ائجَاناكرْييتي

المجالي في المحادثين

وللت بن ولثت افيت بيزوت- لبنان





onverted by Tiff Combine - (no stamps are applied by registered version)



ا'جهاثاكريستي

المجال فرجيني

بَعْص لَيْبُ ع<u>ث عرب</u> العزز أمينين

ولِكُنْتَ بِثَ وَلِثْقَ افِيثَ جَيْرُوتُ- لَجُنَانَ



# رجل بلا وجه"

#### الفصل الاول

- -- وهل هذا هو كل ما في الأمر ٢
- ــ بكل تأكيد ، ماذا عساء أن يكون غير هذا ٢
  - ... فيمت أن طمده الخاص كان قلقاً على صحة .
- -- هذا الأحمق كيبر ؛ لا تمر ما يقول اهتاماً ؛ أنه يثير الدنيا ويقمدها لا أشيء !
  - حدًا ؟ لقد بدا لي مخلاف هذا .
- إنه أحمق بالغ الحق ، أن والدي في صحة جيدة ليس بقلبه علة ،
   وما أن شعر بهذه الوعكة حتى راح يسأل هذا ويستجوب ذلك عمسا اكل وشرب ، لسيرضي الوالد ويخلق لنفسه جواً من الأهمية . . لقد كانت

<sup>(</sup>١) نشرت بداية هذه الرواية في كناب ظهر بعنوان ( الشاهدة الوحيدة ) .

مهزلة ا

وأطرتى كرادوك قليلا !

ثم سمم الفريد يقول له :

- حسناً ، فيم كل هذه الأسئلة ؟ لمسادًا تريد أن تعرف أين كنت في يوم الجمعة هذا منذ ثلاثة أو اربعة اسابيسع ؟ لماذًا هذه الجمعة بالذات ؟

إذن فأنت تذكر إنه كان يوم جمة ؟

-- أظن انك قلت ذلك .

- ربما قلمته ، ومهما يكن من أمر ، فسإن اليوم محور سؤالي ، وهو يوم الجمعة الموافق ٢٠ ديسمبر .

- رلماذا ؟

· إنها التحريات التي لا بد منها في مثل هذه الأحوال .

هراء في هراء ٬ ألم تتوصلوا إلى جديد بشأن النمرف على الجنى عليها ؟
 من أي بلد هي ٬ مثلا ؟

... إننا لم نستكل بعد معلوماتنا .

أرجو الا تكون إيما قد انحرفت بك عن جادة الصواب بما افصت به الله بشأن احتمال ان تكون المجنى عليهما هي ارملة شقيقي ادموند ، إن هذا كله إلا باطل الأباطمل ؟

ألم يحدث أن لجأت مارتين اليك في وقت ما؟

- تلجأ الي ؟ رباه ا كلا . . لئن فعلت ذلك ، لجعلت من نفسها أضعوكا .

- لملك ترى انه كان اولى بها ان تلجأ إلى اخبك هارولد ؟

-- أجل ، إنه رجل معروف تردد الصحف اسمه ، لقد كان هـــذا هو السبيل الذي يجب أن تسلكه ، ولكنها لجأت الى أيما الرقيقـــة القاب ، التي كانت أثيرة لدى شقيقها إدموند .

ومع ذلك فلم تكن إيما بالمافلة التي تأخذ الموضوع كقضية مسلم بها . فقد كانت هي الأخرى تشك في أن تكون هذه المرأة درعية ولذلك تجدها وقد دبرت أمر عرض الموضوع على الأسرة - وعلى معامي الاسرة الضاً . .

- هذا هو عين الصواب ، وهل حدد يوم معين لهذا الاجتاع؟
- كان من المفروض عقده ، بعسد عيد الميلاد مبساشرة ، يوم ٢٧ من الشهر .

فقال كرادوك:

- وهكذا ، كا أرى ، ثمة أيام لا تنساها ثم تدعي انك لا تذكر شيئاً
   عما كنت تفعله في يوم الجمعة الموافق ٢٠ ديسمبر ؟
  - آسف / لا في ذهني عقل من ذكريات هذا اليوم .
    - . ألا تحتفظ بمفكرة يومية ؟
    - -- كلا اني لا اعترف بمثل هذه الشكليات .
- -- ربما قمت بجولة بين بعض الحانات ؛ لأني اعتقد ان كثيراً من الصفقات . تمقد بها .
  - ألا يمكن ان تستمين بأحد لانماش ذاكرتك ؟
- سأحارل ؛ باذلا اقصى جهدي ، ومهما يكن من امر ، فإني لا اقدر ان اخبرك بما كنت افعله في هذا اليوم ، وان كنت أقدر ان احكي لك عما لم افعله ان واثق من انى لم اقتل احداً في الحنزن الكبير .

فقال المفتش:

- وما هو السبب الذي دعاك لمصارحتي ٢

فأجابه الفريد

- يا حضرة الفتش ا انك تنوم بالنحري في هذه الجريم ، اليس كذلك؟ ولذا ما بدأت ان تستجوبني عن تحركاتي في يوم ممين حتى رأيت انـــك تستهدف بذلك حصر نطاق المسؤولية بفية تبديد شكوكك او اثباتها ؟

ولكم اود معرفة السبب في تركيزك على يوم الجمعة ٢٠ ديسمبر ؟ من بعد الظهر إلى منتصف الليل .

ما اظن ان لسؤالك هذا علاقة بالدليل العلبي ، بعد انقضاء هذه الفاترة الطويلة .

وى هل شاهد احد الجنى عليها تحوم حول المخزن بعد ظهر هذا اليوم كان تكون قد دخلته ولم تخرج منه ؟ اليس كذلك ؟

#### فقال كرادوات :

- ساخشي اني لن اشفي غليلك! وسأدعك تضرب اخماساً في اسداس ؟ ... ان رجال الشرطة يحبون الايبوسوا بشيء.
- -- ليس رجال الشرطة وحدهم . انك المسكن عن الافاضة في الحديث عن تحركاتك يوم الجمة وكان في مقدورك ان تحدثنا بالكثير . قد يكون لدبك من الأسمان ما دبرر المتناعك !
- سانك لن تستطيم ان توقع بي هكذا المقيقة ان عدم مقدرتي الاجابة قد يثبر رببتك غير ان هذا هو الواقع ا

لحظة من فضلك ! لقد سافرت إلى ليدز في هذا الأسبوع وأقمت بفندق على مقربة من مجلس المدينة - است اذكر اسمه على وجسه التحديد . غير انه من اليسير ان تتحقق من هذا وربسا كان ذلك يوم الجمسة المنشود !

- سنتجری امر هذا , یؤسفنی انك لم تكن اكثر تمارنا . ثم نهض كرادوك متأهباً للانصراف ! وقال الفرید ممقداً : - هذا لسوء حظي ! فهناك سيدريك بدليل نفيه القوي ! اذ كان موجوداً حينذاك في ايفيزا.

وهارولد الذي يمكن ان يجيب سؤالك بمواعيد همله ودعواته المحسددة والموقوتة نما لا يدع مجالاً لشك ا

اما انا فلا اثبات لدي ا انه لأمر مؤسف ولكنني اعود فأوكد لك ان ليس من شيمق قتل الناس ا ولماذا اقدم على قتسل امرأة مجهولة ؟ لمساذا ؟

وحق لو اتضح ان الجئة لأرملة ادموند فلماذا يقدم أحدنا على قتلها ؟ إني جد آسف لما كان مني ومن تقصير غير متعمد .

\* \* \*

– سيدي أرجو أن تصفي إلى ؛ هل تمرف ماذا اتضع . وتأمل المفتش كرادوك في لهفة ..

ثم قال :

- ويذرول ؟ ماذا دهاك ؟

لقد عرفت كل شيء عنه ، هذا الفتى . . لقد كنت أساول أن أجلو
 هذه النقطة في ذهني وفجأة انجلى الأمر !

الله كان شريكاً لديكي روجزر في قضية المعلمات، ولكن شيئاً ما لم يثبث ضده .

وكذلك كان له ضلع في قضية سوهو - قضية الساعات والجنيهات الايطالية الذهبية وإن لم يقم الدليل ضده أيضاً .

وأدرك كرادرك في هذه اللحظة > السبب فيها تبادر إلى ذهنه في أول

لقاء بينه وبين الفريد ومن أن وجمه مألوف لديه .

لقد بلغ بالفريسد حذقه ، بحيث لم يثبت ضده تورطسه في هذه العمليات .

لقد كان الفريد دامًا على استعداد لأن ينفى الشبهة عنه .

وعقب كرادوك على ما سمع بقوله :

ان في ذلك ما يلقي الضوء على بعض الجوانب .

- هل تمتقد أنه الفاعل ؟

فقال كرادوك :

- كلا . انه ليس من هذا الطراز من الرجال الذي يقدم على القتل . غير ان حقيقة ماضيه توضح جوانب أخرى . السعب في أنه لم يجب على أسئلتي ، وعجزه عن أن يتقدم بادلة إثبات غيابه ، عن مكان الحادث .
  - اجل قد يكون في دليل النفي ما يدينه في أشياء اخرى .
    - وقوله انه لا يذكر أسلم عاقبة .
      - مل تمتقد أنه ليس له بد!
- لست مستعداً في الوقت الحاضر للجزم بشيء . . ليس علينا الآن غير مواصلة البحث والتحري إلى أن نضع يدنا على الحقيقة ، إن الأدلة هي التي ستقرر كل شيء وسوف نعرف منها المتهم من البرىء .

واستغرق كرادوك في تفكير عميق أو انصراف مساعده . ثم عكف على تدرين ما يلي :

القاتل .

رجل طويل أسود الشمر.!

الجعني عليها . .

يمكن أن تكون مارتين ارملة ادموند كراكنتورب .

أو صديقته ... أو ...

يمكن أن تكون جثة سنرافنسكا ، التي تركت عملها بالفرقة في وقت مقارن ، وأوسافها قريبة ، النح . ليس لها علاقة پروذر فورد هول كا اتضح !

وعِكن ان تكون روجة أولى لهارولد ! زواج من اڤيتين .

ويمكن أن تكون عشيقته ! ابتزاز بالتهديد !

فإداما كانت صلتها بالفريد!

فقد يكون تهديدها هاله ، بمسا لديها من معلومات تؤدي به إلى السجن ؟

وإذا كانت صلتما بسيدريك ، ربما كان الاتصال قد حدث في الخارج – باريس ! ماجوركا !

أو

عكن أن تكون الضحية حنة س . . متظاهرة بأنها مارتين إدعاء . أو .

أن تكون المجنى عليها إمرأة مجهولة قتلها رجل مجهول ا

وقال كرادوك بصوت مرتفع .

\_ ربما كان الاحتمال الآخير أكثر ترجيحًا .

وفكر ملياً في الموقف بأسره ا

إنك لن تستطيع المضي قدماً في تحرياتك بدون ان تتبين الدافع إلى الجريمة .

ر وجميع ما تبادر إلى ذهنه من دواقع ، كان بميد الاحسمال غسير مقنع !

وإنه إذا كان الجني عليه هو مستن كراكنثورب الأب الكان هناك

أكثر من دافع قوي .
وشعر بذهنه يتوقد فجأة !
فأسرع يمسك بالقلم ليضيف إلى ما دونه .
يسأل دكتور كيمبر عن وعكة عيد الميلاد !
سيدريك .
اثبات غيابه !
الاتصال بمس ماربل اللاستاع إلى آخر الشائعات .

#### الفصل الثاني

حيناً ذهب كرادوك الى طريق ماديسون لزيارة المس ماربل ، وجد لومي ايلابارو قد سبقته اليها .

وتردد لحظة في تنفيذ ما كان يمازمه ثم قرر انه قد يجد في لوسي ايازبارو خير حليف .

وبعد ان جلس في مقعده ، أخرج حافظة نقوده والتقط منها ثلاث ورقات من فئة الجنيه ، أضاف اليها ثلاث شلنات ، ودفع بهذا كله عبر المنضدة إلى المس ماربل . .

فسألته و

- ما هذا ؟ فيم هذه النقود ؟

- أجر استشمارة . إنك خير من يؤخف رأيه - في جراثم القتل ا وفي كل ما يحار الناس فيه .. ولقم جشت اليك ، لألوذ بمشورتك .

ورمقته مس ماربل بنظرة جالبية . . وانفجرت شفتاه عن ابتسامة عريضة .

ولم تتمالك لوسي ايلزبارو نفسها من الضمحك :

وانبرت مس ماربل قائلة:

ـــ لوسي قد قلت لك انها التقينا قبلاً ، إن صلته قوية بسير هنري كليارنج من أقدم أصدقاتي .

... هل ترغبين ، مس ايلزبارو ، في سماع ما قاله لي صديقها القديم عنها ؟ لقد أضفى عليها من الصفات ما جعلها تبدو في عيني مثلاً أعلى لكل من يقوم بالبحث والتحري ..

ُ ذَكَاءَ طبيعي غَرَسَ في أرض طبية , وأوصاني بالالتجاء إلى حكمتها كلياً عن لي هذا .

وقال انها ستخبرك بما قد يحدث ، وبما كان ينبغي ان يحدث ، وبما حدث فعلا . ثم ستقول لك السبب فيما حدث . ان لها ذهنا وقاداً ، وبصيرة تافذة ومنطقاً سليماً .

فردت لوسى قائلة :

... هذه شهادة بعتد بها من رجل له قدره . وهي بحسب ما أعلم في علما . .

وارتبع الكلام على مس ماربل ، التي اصطبيغ وجهها بحمرة الخبجل وهي تشمتم :

- هذا الصديق العزيز سير هنري ؟ لعله يبالغ في تقدير مهارتي .. ما أظن انني بلغت هذا المستوى الخيالي .. إن هذا كله ما هو إلا فتيجة لإلمامي بطبيعة البشر .. وربما ألاحت لي إقامتي بالقرى هذه المعرفة .

والآن سأحاول ان اكون عند حسن ظنك . . بقدر إمكانياتي فأنت خير من يعرف اني بعيدة عن موقع الأحداث .

ثم ان في مواجهة الأطراف المعنية والالتقاء بهم خير معين على الاستقراء والبحث .

- ولكنك دعيت إلى تناول الشاي في القصر اليس كذلك ؟

- نعم ؟ وقد سعدت بهذه الدعوة .. اللهم إلا أن عدم لقائي بمستر كراكنثورب الابن.

وانبرت لوسي تسأل :

- هل يمكن لك ؟ إذا ما الثقيت بالرجل الذي ارتكب هذه الجريمة ان تتبيني أمره ؟

لا أستطيع أن أزعم شيئًا من هذا القبيل إن الحدس شيء خطير وبالذات
 إذا ما اتصل بجريمة قتل .

إن كل ما في وسمنا ان نفعله هو ملاحظة كل من نرقاب فيه لنخرج بشيء في تأملنا إياء .

ــ على غرارما كان شأن سندريك ومدير البنك .

ابن مدير البنك ؟ يا عزيزتي . لقد كان مستر ايد على شاكلة مستر هارولد ؟ رجل محافظ متزمت ؟ يفعل أي شيء في سبيل تجنب الفضمحة .

فابتسم كرادوك قائلًا :

-- والفريد ؟

-- إنه من ذوى الذمة الخربة ؛ رجل لا يوثق به في المعاملات ؛ ولا يللزم بالطريق المستقيم .

أما عن ايما ؤ فهي تذكرني بجيرالدين ويب في هدوئها ووداعتها وفي حديها على والدتها .

وما ان توفيت والدتها فجأة ؛ رورثت عنها مبلغاً محترماً من المال حق انطلقت من عقالها وقامت برحلة بحرية عادت بمدها متزوجة محام لطيف المعشر اتجبت منه طفلين .

وكانت المقارنة واضمحة كل الوضوح . وكان تعقيب :

مل كان مناسباً ان تصارحيهم برأيك عن ترجيح زواج ايما ؟ لقد بدا أن قولك هذا قد ضايق إخوتها .

- نعم هذا ما لمسته ؟ أن شيئًا من هذا القبيل لم يطرأ على بال أحد منهم لا اعتقد انك تسنت شمورهم هذا .

هذا هو شأن الرسال ؟ إنهم لم يدركوا في حياتهم العائلية ما أدركته في زمارة واحدة .

- كلا ، لم يدر بخلدي شيء من هذا القبيل ، . لقد كلا ، أرى قيهما النبها . .

ــ أكبر سنا من ذلك ؟. ولكن الدكتور كيمبر لا يتجاوز الاربمين بكثير ، إن كان الشيب قــد وخط شمر فوديه ، وواضح انه يتوق لحيساة منزلمة وادعة .

أما ايمسا ، فهي دون الأربمسين ، لم تتجاوز بمسد سن الزواج . ويقولون ان زوجة الدكتور كيمبر ، قد توفيت في مقتبل العمر ، أثناء الولادة .

... هذا ما سمعته من ايما .

سوهكذا ، نجد أن كيمبر قسد مل حياة الوحدة .. إن الرجسل المرهقي ، يود لو وفق إلى الزوجة التي يسكن اليها ، بعد حياة يومه الشاقسة .

ـــ ترى هل نحن بصدد تقصي الحقيقة في جريمة وقعت؛ أم ترى أننا بصدد مجث مشروع زواج ا

- أخشى انني لا أملك البعد عن كل ما هو عاطفي ، بحكم تقدمي في العمر . لومي ، لقد قت بما عهدت به اليك خدير قيام ، فإذا ما كنت تريدين القيسام باجازة تقضينها في الحارج ، يمكنك تحقيس رغبتك هذه .

.. وأرحل عن روذرفورد هول ؟ كلا القد أصبحت شرطية لا تريد أن تتخلى عن عملها . إنني لا أريد الرحيل عن هذا القصر قبل ان أرضى فضولي .

وهذا هو شأن الصبيين اللذين لا يألون جهداً في البعث عن دليسل جديد ، وإن كانا لا يدركان حما يبحثسان ، أو حما عساه ان يكون ، هذا الدلدل .

فإذا ما جاءا اليك ؟ يا سيدي المفتش ؛ يحملان قصاصة ورق ، دون فيها و مارتين - إذا كنت تخشين على حياتك ، فابتمدي عن الخزن الكبير ! » . فلتملم بأنني أدخلتها عليهما شفقسة بها ، وأودعتهما حظيرة الحنازر !

- ولماذا حظيرة الحنازير بالذات ٢
- لاني أتردد عليها وأعرف أنهما يؤمانها من حين لاخر .

وانبرى كرادوك يستفسر منها:

-- من يقيم بالمنزل الآن ؟

ــ سيدريك وبريان ، الذي قدم لقضاء عطلة الأسبوع ، وسيمود كل من هارولد والفريد ، لزيارتنا غداً . . لقد شعرت بأنك تضيق عليهم الحناتى .

فابتسم كرادرك قائلا:

- إلى حد ما . وقد سألتهم ان يحددوا لي تحركاتهم في يوم الجمعة . ٢٠ ديسمبر .

- وهل فعلوا ذلك ا

-- لقد وافاني هارولد بما سألته إياه . أما الفريد فلم يستجب لما طالبته به لمجزه عن هذا .

- أعتقد أن أدلة النفي من الصمويسة بمكان إنها تنطلب تحديد المسكان

(۲) رجل بلا رجه

17 .

والزمان والتماريخ .

عكنك ان تلتقي به بمد قليل إنه ينتهي من همله في حوالى السادسة والنصف. وعلى أن أعود الآن لإعداد العشاء

- مس ايلزبارو ، أريد ان أعرف رأيك ، في موضوع هام ؛ مـــا هي وجهة نظر الأسرة ، بالنسبـــة لموضوع مارتين .. وجهة نظرهم الخاصة ؟

- لقد استاموا من ايما لاتصالها بك في هذا الموضوع كذلك كان موقفهم من الدكتور كيمبر الذي شجمها على الذهاب اليك ويرى كل من هارولد والفريد ، ان هذه الرسالة لم تكن اكثر من محاولة مدعاة . أما ايما فهي مين الشك واليقين ، ولا يشذ عنهم جميما ، سوى بريان ، الذي يؤمن بصحته .

-- على أي أساس ا ولماذا يشذ عنهم ٣

- لأن بريان ممن بأخذون الأمور على علاتها . وهو يمتقد ان الرسالة صحيحة ، وأنها صادرة من أرملة أدموند ، وانها فعلا اضطرت الى العودة الى فرنسا لظرف طارىء . اما انها لم تتصل بهم ثانية ، فأمر طبيعي ، ويملل هذا بأنها تترقب الفرصة السائحة لتماود الاتصال للحضور ثانية. ان بريان رجل سلس القياد .

- هل أسلست قياده؟

فرمة تها لوسي بنظرة حادة . قما كان من المس ماريل إلا ان تابعت قائلة وهي تبتسم :

إن بالمنزل كثيراً من السادة . وأنت فتاة جميلة ، تلفتين الأنظار ،

اليس كذلك؟

وأطرقت لوسي تستمرض ما كان من شأن سيدريك معها ، وما كان شأن بريان قبله ، وما كان شأن الفريد بعدهما . ثم يتوج هذا كله ما كان شأن كراكنثورب الشيخ ، وهو يلمح لها بمرض للزواج . وقطم عليها حبل تفكيرها صوت المس ماربل وهي تقول في لهجسة جادة ، وكأنها تقرأ أفكارها :

... كل الرجال سواء ؛ حتى الشيخ منهم .

فصرخت لوسي وقد تملكتما الدهشة :

- رباه 1 وكاني أفكر بذهنك! لو كنا نعيش منذ مائة عام لقالوا عنك الله ساحرة وأعدموك حرقًا . `

وسردت عليها قصة مستر كراكنثورب الشيخ معها. ثم استطردت قائلة :

- في الواقع ، ان هذا كان مسلكهم جميعاً معي . أما هارولد فكان عرضه متفقاً مع حالته وخلقه . وقد عرض علي وظيفة ممتسازة في الماصمة .

ولا اعتقد ان ما دعاهم إلى ذاك هو جمالي أو جاذبيتي كلا · ان هو إلا اعتقادهم بأني اعرف شيئًا .

رضحكت .

واكن المفتش كرادرك لم يشاركها ضمحكها وقال :

- خذي حذرك . إنهم قد يقتلوك بمد ان يتأكدوا من فشل اسلوبهم الأول .

قانبرت مس ساربل تقول في لهجة جادة :

- ليس القاتل بالشيء الذي يتبخذ منه الناس لهواً .

وبمد ان توقفت لحظة تساءلت قائلة :

- الن يعود الصبيان لمدرستهما قريباً ٢

-- نعم في الأسبوع القادم . وسيتوجهان خداً إلى منزل جيمس ستودارت وست لقضاء بقية أيام الاجازة .

- هذا أفضل . فلست أحب أن يحدث شيء ، أثناء وجودهما هنا !.

... لمستر كراكنثورب الأب مثلاً ؟ هل تظنين انه سيكور الجمني عليه الثاني .

- كلا قد عنيت بقولي العسبين .

- الصيان ؟

- الكسندر ؟ بالتحديد .

فتأملها كرادوك متسائلًا :

ــ ولكن . .

- إنهما يتخذار هذا الموضوع أداة للهو . ولا يدركان مدى ما في ذلك من خطورة .

فتأملها كرادوك متسائلا:

ساری انك لا تمتقدین ارب القضیة قضیة مقتل إمرأة بجهولة ؟ عمرفة شخص بجهول ! إنك تؤمنسین فیا اری ۱۰ بانها قضیة روذر فورد هول ۱

ـــ اجل • إني مقتنمة بأن غَهُ صلة وثيقة بين هذه الجويمة وبين روذر فورد هول •

ــــ ان كل ما نمرقه عن القاتل انه رجل طويل القامة أسود الشعر -

وهذا هو كل ما وصفته به صديقتك ، ويوجد في روذرفورد هول ثلاثة وجال ينطبق عليهم هذا الوصف ،

وتصادف في يوم التحقيق ، أني رأيت ثلاثتهم مولين ظهورهم لي ومرتدين معاطفهم .

وراًيْت ، لفرط دهشتي ، أن الشبه بينهم في وضعهم هذا كبير ، والت هذا لمما يزيد الأمر صعوبة .

- انَّي لأتساءل ولطالما تساءلت ، حما إذا كان الأمر من البساطة أكثر مما يبدو لنا .

ـ هل أنت مقتنمة بأن أدموند كراكنثورب إما ان يكون قد تزوج من
 فتاة تدعى مارتين ، او انه كان يمتزم الزواج منها .

لقد أطلمتك ايما على الرسالة الواردة منها ، وإني واثقة من ان ايما لا تخترع هذه القصة .

ترى ما الذي يدعوها إلى ذلك ؟

س إذا مسا نحن سلمنا بوجود مارتين ، فهذا يهسدم نظرية الدافع إلى الجرعة .

إن ظهور مارتين بولدها من شأنه ان بينقص من أنصبة الورثة ، وإن كان هذا النقص لا يرقى ، في رأينا ، إلى أن يقحم أحداً من الورثة ، نفسه في جريمة قتل . غير ان الورثة جميماً في ظروف ماهية قاسيسة .

وتساءلت لوسى :

- بما في ذلك هارولد ٢.

نمم ، بما في ذلك هارولد الذي تظنين فيه الرجل الموفق الناجح .
 للد أساء إلى حالته المالية بما أقحم فيه نفسه من سففات جريئة وقد يسمفه ميراثه قبل انكشاف أمره .

فاعترضت لوسي قائلة:

- ولكن إذا كان الأمر كذلك.

ثم توقفت عما كانت بسبيل قوله .

- ولكن ماذا ؟.

فقالت المن ماريل:

سا أدرك ما تعنيه . القتل الذي لا يحقق هدفاً ، ولم يصب بسه القاتل مرماه .

إن قتل مارتين لن يستفيد منه هارولد أو غيره ما لم . .

- مالم تتحقق وفاة كراكنثورب الشيخ . هذا صحيح ، وهذا ما تبادر إلى ذهني . وكراكنثورب الشيخ في صحسة جيدة ، كا فهمت من طبيبه الخاص .

وأردفت لوسي :

-- انه سيممر طويلا .

مُ قطبت جبينها .

فقال لها كرادوك بستحثها.

. . نسم . .

- لقد أصيب بوعكة في عبد الميلاد . وقال ان طبيبه أقام الدنيا وأقمدها حول مرض الشيخ . وقال مما قال : ﴿ إِنْ مَنْ كَانَ يُرقَبُ مُسَلِّكُهُ يُحْيِلُ اللَّهِ انْ أَحِداً مَا قَدْ دَسَ السَّمِ لَهُ ﴾ .

- وهذا ما أريد ان آمال الدكتور كسمير عنه

. والآن يجب ان أنصرف فقد تأخرت كثيراً

والتقطت المس ماربل صحيفة التايمز وراحت تلقي نظرة على لغز الكلمات المتقاطعة قائلة :

- ليت لدي قاموس هنا . تونتين و توكاي ، كثيراً ما أخلط بين هاتسين

الكلمتين ، ان إحداهما اسم لنبيذ مجري .

فقالت لها لوسي ، وكانت قد بلفت باب الفرفة :

- إنها توكاي . لكن إحدى الكلمتين مركبة من خمسة حروف 4 والثانية من سبعة ٢ ما هو المنفذ ؟

\_ إنه لا يوجسد في الكلمات المتقاطعــة .. إنه يوجــد هنا ٬ في رأسي .

وحدجها كرادوك بنظرة قاسية ؛ ثم ودعها منصرفاً .

### الفصل الثالث

كان على كرادوك أن ينتظر قليسلا ، ريمًا يفرغ كيمبر مما بين يديه من الله ا

ثم أقبل عليه مجهداً مفموماً !

وقدم لكرادوك مشروباً ، ثم صب لنفسه كأساً ، وقال وهو يهوي بجسده فوق مقمد كمار :

- يا لهم من تعساء ! انهم أغبياء يفزعون من أي شيء ، لقد عرضت علي الليلة حالة مؤلمة ، امرأة كان ينبغي أن تمرض علي من عام مضى ، اذ انها لو كانت استشارتني من قبل لكنت قد أجريت لها جراحة ناجحة ، ولكنها تأخرت عاماً بطوله !

وبعد أن تحدث اليه ببعض متاعب مهنته ، اعتذر له عما اثقل به عليه ، مستفسراً عما أتى به اليه .

فقال كرادوك :

- س أولاً ، جئت لأشكرك عما نصحت به مس كراكنثوب من ضرورة عرض رسالة أرملة شقيقها على الشرطة !
- في الواقع انها هي التي التي أرادت هذا ٬ وكانت قلقـة لا تستقر على
   قرار ٬ وكان اشقاؤها يحاولون ان يقنموها بعدم عرض الأمر عليك !

- ـ ولماذا فمارا ذلك ا
- · لأنهم كالوا يخشون من احتمال صعمة ما تدعيه صاحبة الرسالة ·
  - ــ وما رأيك في صحة هذه الرسالة ؟
- ليس لدي أي فكرة عن هــذا ، ولم يسبق لي أن اطلعت عــلى هذه الرسالة ، ويحتمل أن تكون من بعثت بها فتاة كانت تعرف الكثير وحاولت استغلال هذه المعلومات برجاء التأثير على ايما ، وليس من شك في أن أشقاءها كلوا مخطئين فيها ذهموا المه ،

ان ايما ليست بالفتاة المعاقلة وما كانت لتحتضن من تزعم انها أوملة اخيها بدون أن تستطلع منها حقيقة أمرها ٠٠

ترى لماذا تريد أن تعرف وجهة نظري ؟ فليسث في أية علاقة بهسذا الموضوع ؟

- في الواقع ، اني قدمت لسؤالك عن شيء آخر وستعنت حائراً كيف أبدأ باستجوابي لك .

وتأمله كيمبر في اهتمام . .

وتابسع المفتش :

سمعت بأن مستر كراكنثورب الشيخ كان مريضاً في عيد الميلاد -

وتبين المفتش ما اختلج به وجه الطبيب . •

الذي قال:

سايل.

· قبل انه اشطراب معوى ؟

- أجل ٠٠

الله كان مستر كراكنثورب فخوراً بصحته ، مردداً أنسه سيممر اكثر من اي فرد من أفراد اسرته وقد قال عنك سمفرة يا سيدي الطبيب . .

ـ لا تراعي ، اني لا اهتم كثيراً لما يقوله مرضاي عني .

... قال انك تجسم كل صغيرة تافية من الأمور .. وقدال انك وجهت اليه العديد من الأسئلة عما تناول من طمام .. وعمد المه ا

وكانت ملامح وجه الطبيب تتغير بين الابتسام وبين التجهم – وقال مستحثًا كرادوك ان يواصل حديثه :

سوماذا قال ايضاً ؟

- قال انك كنت تسلك مسلك من يعتقد أن أحداً ما دس السم له .

ثم ران عليها صمت مطبق .

استطرد بمده كرادوك قائلًا:

ــ هل ساورتك حقاً مثل هذه الشكوك؟

ولم يسرع كيمبر بالاجابة .. بل نهض عن مقمده وراح يذرع الفرفسة طولاً وعرضاً .

وأخيراً استدار إلى كرادوك:

ماذا كنت تتوقع مني أن أقول ؟ همل يخيل اليك أن طبيباً يلقي بالاتهام على عواهنه بدون أن يكون بين يديه الدليل على إتهامه ؟

. - كنت أريد أن أعرف ، بصفة غير رسمية ، هما إذا تبادر إلى ذهنك شيء من هذا القبيل ؟

- إن كراكنثورب الشيخ يعيش عيشة التقتير الذي قد يبلغ حد الحرمان . فإذا ما تصادف واجتمعت الأسرة ، تضاعف إيما من كميات الطمام وتستكثر من الوانه . وكانت النتيجة نزلة معوية حادة ألمت بالشيخ العجوز . تلك هي الأعراض التي بنيت عليها تشخيصي .

- بما يعني انك كنت متمتنما بالأعراض والتشخيص ؟ رانك لم تكن -

لنقل - في حيرة من أمرك ؟

. فليكن ، فليكن . أجل كنت هذا الحائر الذي تريده أن يكون ! هل هذا هو ما تبغيه ؟

. ما الذي أثار شكوكك أو مخاوفك ٢

. إن الحالات المعوية تختلف ، غير أن ثمة دلالات معروفة تقاترن مجالات تسمم الزرنيخ أكثر من اقترانها بالحالات العادية . مع العلم بأن العوارض متشابهة في الحالتين بحيث يختلط الأمر أحيانًا على الكثير .

\_ وماذا كانت نتسجة تحرياتك ٢

بدا لي أن شكوكي لم تكن في محلما . ولقد أكد لي مستر كراكنثورب أنه تمرض لمثل هذه النوبات من قبل أن أتولى المناية به وإن مرجع هــذه النزلات كان الافراط في الطمام .

- أجل . غير اني أصارحك القول . مستر كرادوك بأنني لم أكن راضياً كل الرضا وقد حدا بي هذا إلى الكتابة إلى زميل قديم ألا وهو الدكتور موريس الذي اعتزل المهنة إسأله رأيه في ذلك لأنه كان يقوم عن عسلاج مستر كراكنثورب قبلي .

- وبماذا أجاب ٢

- نصحني بالا أتمادى في شكوكي وبالا أستسلم لحماقتي .

- بصرف النظر عن كل هذه الاحتالات . فسأن ثمة من سيستفيد من موت كراكنثورب الشيخ . وأنت خير من يعرف أنه في صحة جيسدة ، لا يستبعد معها أن يمتد به العمر إلى سن التسعين ؟

أجل أنه لا هم له سوى العناية بصحته .

- وها هم أولاده وابنته تمضي الأعوام بهم سراعاً ..

ودار بخلد مفتش المباحث ؟ إنها قد تكون شديدة الحذر بحيث إذا كانت هي التي تريد أن تدس السم له ؛ فإنهسا تتحرى أن يكون هذا في وجود الآخرين .

ولكنه آثر ألا يفصح عن خواطره .

ثم قال للطبيب:

ليس من شك في إنني لا خبرة لي في هذه الأمور . ولكن إذا مسا افترضنا ان أحداً ما قد دس السم له ألا ترى مع ذلك ان نجاة كراكنثورب كانت معجزة ؟

فأجاب الطبيب:

مهلا ؛ رويدك . . إن هذه الحقيقة بالذات هي التي تقنعني بسأني أحمق مأفون . على حد قول الدكتور موريس . إذ أنه من الواضح اننا لسنا بصدد حالة دس السم تدريجيا بجرعات صفيرة ، وهي الوسيلة القديمة للقتل بواسطة سم الزرنيخ .

إن كراكنثورب لم يشك من اضطراب معوي مزمن . ولكنه يتمرض لهذه النوبات من آن لآخر ، وكاني بالفاعل يدس له كميات من السم في فترات منقطمة غير محكمة كما ولا كمفا .

فسأله المفتش :

س تمني انه يدس له جرعات غير كافية .

-- أجل : علاوة على ان بنيان كراكنثورب من القوة بحيث لا يؤثر فيــه ما يؤثر في غيره ؛ وثمة خاصيات فطر عليها الانسان كل مجسب حبلته .

وقد يدور بخلدك إن الفاعل قد يعمد إلى مضاعفـــة الجرعة . هذا إذا كان هنساك فاعل ! الأمر الذي لم نتحقق منه بعد ! ان كل ذلك

ليس إلا مجرد خيال سينتهي من حيث بدأ أو قل قد بدأ لينتهي . ــ إنها مشكلة معقدة .

\* \* \*

ــ سيدي المفتش كرادوك ا

وكاد المفتش يقفز فزعاً لمجرد سماع هذا النداء الذي فوجىء به وهو يكاد أن يطرق باب المنزل الأمامي .

وبرز من بين الظلال كل من الكسندر وصديقه ستودارت وست ، وتقدما منه على حذر قائلين ،

- ــ لقد سمعنا صوت سيارتك فأسرعنا لنلحق بك .
  - حسنا هما بنا إلى الداخل .

وكاد أن يطرق الناب ا

غير ان الكسندر أمسك بمعطفه قاثلا:

ـ القد عائرنا على دارل

وردد ستودارت وست:

- أحل عارة على دليل !

وتبادر إلى ذهن كرادوك ما قالته لوسي عن الدليل الذي أرادت أن تدسه عليهم فلمنها في سره .

ثم قال لهيا:

- عظم فلندخل إلى المنزل لنرى ما عساه أن يكون .
- كلا إننا لا تربد أن يقاطعنـــا أحد، هيا بنا إلى غرفة السروج سنتقدمك المها

واستجاب كرادوك لهما عازفاً وتبعهما على كره منه إلى غرفة السروج حيث دفع ستودارت وست باباً ضخماً دخل منه .

ثم أضاء المصباح الكهربائي !

وكانت الغرفة مستودعاً لكل مهمل لاحاجة للقوم به من مقاعد محطمة . إلى آلات معطلة إلى حشيات ممزقة ، إلى غير ذلك مما هو من هذا القبيل ، وقال الكسندر

إننا ندخل هذه الفرفة كثيراً حيث نجد راحتنا .

وتبين المفتش انهها جعلا من بعض الحشيات والمناضد ركناً لهها .

وضع على خوان فيه صندوق من الشكولاته ٬ وصحن من التفاح وبعض المسلمات .

وأردف ستودارت وست قائلًا . . وقد ومضت عيناه من خلف نطارته :

... إنه دليل له قيمته يا سيدي ، لقد عثرنا به بمد ظهر اليوم ؛ لقسد كنا نواصل البحث عن الأدلة بين الأعشاب وفي جسدوع الاشجسار .. وفي كل مكان .

وأردف الكسندر قائلا:

- ثم ذهبنا إلى بيت الغلايات ؟ حيث يحنفظ البستاني هيامان بصندوق كبير للأوراق المهملة التي ينتفع بها لاشمال نار الموقد . وهنساك وجدنا الدليل ا

فقاطمه كرادوك :

۔۔ أي دليل ؟ ماذا وجدتما ؟

وسأل الكسندر صديقه ستودارت وست أن يتوخى الحذر ويضع قفازه قبل أن يتقدم بالدليل .

وفي حذر مفتش المباحث بالقصص للبوليسية أخرج ستودارت مظروفاً من جيبه ناوله الى كرادوك . ورقف الصبيان يتأملان المفتش مههوري الانفاس!

ولم يخب كرادوك ظنهما ، بل راح يفض المظروف بعناية واهتمام باد . ولم يجد بداخل المظروف شيئاً

وكان المظروف معنوناً باسم مسز مارتين كراكنثورب ، ١٣٦ الفرز كريسنت رقم ١٠ .

وسمع الكسندر يقول له :

- أَرَايِت ؟ انه يدل على انها كانت هنا -- زوجة خالي ادموند الفرنسية -- وهي من أثارت كل هذه الضجة . لقد سقط منها هنا اليس كذلك ؟

وأردف ستودارت وست مؤيداً :

ويبدو أنها هي بذاتها الجحنى عليها - أعني يا سيدي ؟ انها من وجدت حثتها بالتابوت؟

ووقفا يترقبان في قلق وشوق باد .

ورأى كرادوك ان يجاريهما قائلا :

- يمكن الهذا يمكن .

- انه دليل له أحميته اليس كذلك؟ وستقوم بمضاهات بصمات الاصابع اليس كذلك؟

- بكل ت**اك**يد ا

وما أن سمع ستودات وست المفتش يؤكد لها هذا حق زفرا ارتياحها وهو يقول :

الله من توفيق في آخر يوم النا ا

- آخر يو م

فقال الكسندر:

أجل سيصحبني ستودارت الى منزله غداً لقضاء ما تبقى من الاجازة
 وكان المفتش معنياً يتأمل المظروف الذي بين يديه ؟ وكان يفكر في مهارة

لوسى ؟ ولكن كيف تسنى لها تزييف أختام البريد ؟

وحاول أن يتبسين ذلك، وهو يتفرس في المظروف، وأكن الضوء كان خافتًا !

لمقد اتخذ الصبيان من الموضوع مادة للهو والفرح ولكن الامر بالنسبة له لم دكن كذلك .

ان لوسي لم تضع في اعتبارها كل الزوايا ؟ اذا ما كان هذا المظروف أو الدليل صحيحاً . فمن شأنه ارف يستتبع خطوات من العمل جديدة . هناك مثلا .

ولكن الصبيين كانا قد أصما أذنيه بمناقشة خيسادة بينهها عن فن البناء والعهارة .

فقال لهبا أخبراً :

... هيا بنا الى المنزل و و لقد قميًا بعمل مجيد و

## الفصل الرابع

دخل كرادوك المنزل من بابه الخلفي ، بارشاد الصبيين ، وتدين من هذا ، انه طريقهما العادي الذي يتبعانه في دخول المنزل وكان المطبخ نظيفاً يشرح الصدر.

وكانت لوسي مكبة على إعداد الفطائر لطمام العشاء ، وكان بريات ايستلاي واقفاً يتأملها ، وهي منهمكة فيا بين يديها من عمل ، وبادر الكسندر والده قائلا :

- هل عدت إلى المطبخ ثانية ؟
- -- هذا يروق لي ان مس ايلزبارو لا تمترض على ذلك .
  - ... أجشت لتواصل أبحاثك في المطبخ ؟
- كلا . ترى هل مستر سيدريك ما زال موجوداً ؟
  - نعم ، أتريد منه شيئًا ۴
    - -- إن لي معه كلمة .
  - سأذهب لأتأكد من رجوده وأخطره بمجيئك .
    - وسأل ستودارت وست مس لوسي :
      - ماذا تصنعين ٢
      - -- فطيرة الخوخ ،

(٣) رجل بلا وجه

44

- راثع .
- فسألها الكسندر:
- أحان وقت المشاء؟
  - ـ کلا .
- ـــ إنني أشمر بجوع شديد .
- ... فلتبحث عن شيء تسد به رمقك .

والدفع الصبيان يفادران المطبخ .. فقال لها كرادوك ، بعد انصرافهما:

- أهنثك .
  - 91311 -
- ... على ما قبت به .
- ـ وماذا عساه أن يكون؟
- فمرض عليها كرادوك المظروف بجيباً :
  - \_ لقد أتقنت إدخال هذا هليها .
    - ــ عن أي شيء تتكلم ؟
    - ـ عن هذا الظروف .

فحدقت النظر فيه دون أن تفهم شيثًا ، فتملكت الدهشة كرادوك ، الذي قال لها :

\_ ألم تقومي بتزييف هذا الدليل وقحت بالقائه في غرفة العلايات ، لـكي يمثر عليه الصبيان ؟.

- خېريني . . أسرعي .
- ـــ ليست لدي أية فكرة عما تتحدث عنه . . أتمني ٠٠

وأسرع كرادوك يدس المظروف في جيبه ، بمجرد أن رأى بريان قائلاً :

مَ سيدريك ينتظرك في المكتبة . وغادر كرادوك المطبخ إلى المكتبة .

\* \* \*

لم یخف سیسدریك كراكنثورب سروره ، پزیارة المفتش ، وبادره قائلاً :

- ــ انك تواصل تحرياتك ؟ تقدمت بها كثيراً ؟
  - ساني وسمي ان أقرر بأننا تقدمنا قليلا .
- سهل أمطنت اللثام عن شخصية المجنى عليها ؟
- - ـ في هذا خطوة مباركة بكل تأكيد ؟
- أريد استكال بعض المعاومات التي استجد ما يدعو اليها مما قمنا به من تحريات وسأيداً بك ما دمت لا زلت موجوداً هنا .
  - . ــ اني عائد إلى أفيزا بمديوم او يومين -
    - ـــ إذاً فقد حِنْت في الوقت المناسب
      - ـ هات ما عندك .
- ــ أرغب في ان أسمع منك تقريراً مفصلا عن تحركانك في يوم الجمعة ٣٠ ديسمبر ٠٠٠
- ورمقه سيدريك بنظرة خاطفة ، ثم استرخى في مقعده وكأنه يحسساول استبحياع شتات ذهنه ثم قال ؛
- ــ كنات في أفيزا ، كما أخبرتك من قبل ، وهناك تتشابه الأيام في رقابة

عملة الرسم في الصباح والقياولة فيما بين الثالثة والخامسة بعد الظهر ، ثم الكوكتيل مع العمدة أو الطبيب بين الحين والآخر بمقهى الميدان ، ومن بعد أتوجه الى حانة سكوتي لتناول وجبة خفيفة مع بعض الأصدقاء من البطبقة الدنيا هل في هذا ما يكفى ؟

ـ انى لا أريد منك غير الصدق .

فاعتدل سيدريك في مقمده قائلا:

س سبدى المفتش ماذا تمنى بهذه الإهانة ؟

ــ أترى ذلك ؟ لقد أخبرتني بأنكغادرت أفيزا في ٢١ من ديسمبر ووصلت إلى انجلترا في اليوم نفسه ؟

\_ مذاما كان فملا! اعا؟

وأقبلت ايما من باب جاذبي ، وتطلعت متسائلة ، الى كل من سيدريك و كرادوك .

وتابيع سيدريك:

\_ إيما ألم يكن وصولي في يوم السبت السابق لعيد الميلاد ؟ وانني قدمت رأسًا من المطار ؟

ـ نعم ، قد كان مجيئك وقت الفداء .

فقال سيدريك المفتش .:

ـ المك ما تريد .

سلملك ترى فينا اننا من الحمق بحيث لا يمكننا التحقق بما يقال ، إن في وسمنا ان نتحقق من مثل هذه الأقوال بمجرد الاطلاع على جواز سفرك .

ــ لقد بحثت عن هذا الجواز صباح اليوم ولم أجده وذلك لأنني كنت أريد أن أبعث به الى مكتب كوك .

ــ انك واجده حتماً وفي الواقع انني لست بحاجة اليه فقد ثبت منالسجلات الرسمية انك دخلت البلاد مساء يوم ١٩ ديسمبر وأسألك الآن ارز تقص علي

تحركاتك فيما بين هذا التاريخ وبين ماعة الفداء يوم ٢١ ديسمبر ساعة وصولك الى القصر .

وارتبح القول على سيدريك الذي فوجىء بما صارحه به كرادوك ، ثم قال محتداً :

ــ ألا يمكن للمرء ان يذهب أنى يشاء ويفعل ما يريد في أيامنا هذه ؟ دائمًا هذه الأسئلة وتذك الاستمارات التي يتعين على القادم استيفاء بياناتها في هذه الدولة البروقراطية! فيم كل هذه الضجة التي تقيمونها حول يوم ٣٠ ديسمبر ؟ بم يمتاز هذا اليوم ؟

ــ انه اليوم الذي نعتقد ان الجريمة ارتكبت فيه ، ولك الحق بأن ترفض الاجابة ، ولكن . • .

ــ ومن قال انني أرفض الاجابة : إن كل ما أريده هو فسحة من الوقت لأستميد فيه ما تسألني عنه ، ترى ما الذي استجد من أمور بمد التحقيق ؟

ولم يعقب كرادوك بشيء ٠٠

وقال سيدريك وهو يرمى ايما بنظرة جانبية .

ــ هل ننتقل إلى غرفة أخرى ؟

فأسرعت ايما تقول :

ثم غادرت الفرفة وأغلقت الباب خلفها -

وبعد انصرافها قال سندربك :

ـ نمم ، لقد غادرت افيزا في الناسع عشر من ديسمبر ممتزماً التخلف في باريس ليومين أزور فيهما بعض الأصدقاء بالضفة اليسرى . غير انني التقيت

بفتاة رائمة الجمال في المطائرة ، وكانت في طريقها الى الولايات المتحدة على ان تقضى يومين في لندن .

وهكذا عدلت عن خطق وواصلت طريقي الى لندن حيث أقمنا بفندق كنجزواي ، للملم أ وتسميت باسم جون براون ، لأنه يجدر بالمرء أن ينمل هذا في مثل هذه المناسبات .

- هذا عن يوم ١٩ فماذا عن يوم ٢٠ وعلى وجه التحديد فيما بين الساعة ٣ بعد الظهر ونصف اللمل ؟

- قست بجولة كما يقولون ، و توجهت الى المتحف الوطني أولاً ثم الى السينما لمشاهدة فيلم لرعاة البقر ، وبعد ذلك عدت الى الفندق حيث تناولت كأسين بجانته ، وبعدها صعدت الى غرقتي حيث خلات الى النوم بعض الوقت قبل ان أصطحب الفتاة حوالي الساعة العاشرة مساء في جولة ببعض النوادي الليلية التي لا أذكر أسماءها على وجه التحديد ، أظن ان ملهى جيمنح فروج كان من بينها ،

وكانت الفتاة تمرف هسده الأماكن خيراً مني ، وأفرطت في الشراب بحيث لم أشعر الا وأنا أصحو على صداع شديد ، في صباح اليوم التالي ، وأسرعت صديقتي لتلحق بطائرتها ، وأسرعت بدوري الى هذا راعماً انني قادم لتوى من الطار .

هذا ما كان من أمري أرجو ان تكون قد اقتنمت به .

··· أيكن إقامة الدليل على تحركاتك فيما بين الثالثة والسابعة ؟

-- كلا ، لأنني قبضيت هذه الفاترة بإماكن عامة ، بالمتحف والسينة ، كا قلت لك .

وعادت إيما تحمل في يدها مفكرة يومية وهي تقول :

- إذك تريد أن تعرب تحركاننا في يوم ٢٠ ديسمبر اليس كذلك!

سيلي هذا ما أرجوه فملا.

- لقد القيت نظرة على مفكرتي اليومية ، فقد توجهت في هذا اليوم إلى براكهامبتون لحضور اجتماع لصندوق تجديد الكنيسة . وانتهى الاجتماع حوالي الساعة الواحدة مساء ثم تناولت طعام الفداء مع الليدي ادنجتون ومسارتليت عطعم كادينا .

وبمد الفراغ من تناول طمام الفداء قمت بشراء بمض هدايا عيد الميلاد . . وتنقلت بين متاجر جرينفولد وليال وسويفت وبوت وغيرها وتناولت شاي الساعة الخامسة في قاعة شمروك .

ثم توجمت إلى المحطة لاستقبال بريان الذي حضر مستقلاً القطار وعدت الى المنزل في حوالي السادسة مساء لأجد والدني ثاثراً لأنه افتقدني وقد اعتاد ان أقوم على خدمته .

وكان والدي غاضبًا مني إلى حد انه اعتكف في غرفته ؛ رافضًا أرب يدعني أراه .

-- شكراً ، يا مس كراكنشورب . ومنى كان قدرم أخويك الآخرين ؟

- كان قدم الفريد في ساعة متأخرة من مساء يوم السبت وعلمت منه بانه حاول الاتصال بي تليفونياً في اليوم السابق دون جدوى أما أخي هارولد فلم يستطع الحضور قبل الليلة السابقة للعيد .

ـــ أكرر شكري يا آنستي .

- هل لي ان أستفسر عما ستجد من أمور كان من شأنها ان أثارت هـــذ. التحريات الأخبرة !

وأخرج كرادوك المظروف من جيبسبه وعرضه عليها قائلًا ، وقد تحرى ا الحرص في الامساك به :

- أرجو ألا تلمسيه هل تمرفين شيئًا عنه ؟

- إن المدرن على المظروف بخط يدي ، انها الرسالة التي بعثت بهما

إلى مارتين .

- هذا ما اعتقدته فملا .

وكانت الدهشة قد استبدت بمس ايما التي راحت تحملق فيه بعينين حائرتين وهي تساله :

کیف حصلت علیه ۲ وأین وجدته ۲ تری هل وفقتم إلی المثور
 علمها ۲

ــ لقد وجد هذا المظروف هنا .

في المنزل ؟

. في ممثلكاتكم .

- هذا ما يبدو من ظاهر الأحوال .

وضاعف من توجيح هذا الاحتمال البرقيية التي وجدها في انتظاره من أرمان ديسان :

د تلقت إحدى صديقات حنة سترافنسكا بطاقة بريد منها وواضح ان قصة الرحلة البحرية قصة حقيقية القد وصلت إلى جامايكا حيث تمضي على حسد تعبيرها وقتاً طيباً ا

وأطبق كرادوك على البرقية بيده ثم القى بها في سلة المهملات .

, , ,

تحدث الكسندر وهو جالس في فراشه / يلتهم قطعة من الشوكولاته قائلاً : - أجدني مدفوعا الى التقرير بأن هذا اليوم كان من أروع أيامنا هذا ، فقد عثرنا بدليل قاطع ، في الواقع ، أن هذه الجريمة جعلت من أيامنا هنا أياما لها طابعها المثير ومثال هذه الجرائم ، لا تقع في كل يوم أ

وقالت لوسي التي كانت تعد حقيبة ملابس الكسندر ،

- أما أنا فأرجو ألا اتمرض لما تعرضت له. هل تريد أن أودع الحقيبة هذه القصص عن الفضاء ؟

- باستثناء القصتين اللتين نحيتها جانباً ٬ لأني قد فرغت من قراءتها ٬ ويحكن ان أحمل كرة القدم ، والحذاء الحاص بها ٬ والحذاء المطاط في لفافة مفردة .

- لكم تحملون أشياء ثانوية!

لا تبالي إنهم سيبعثون الينا بسيارتهم الرولز ، إنها سيارة رائعة ولديهم أيضًا سيارة مرسيدس جديدة .

– لملهم من أثرياء القوم ؟

- نعم ، وإنهم لحريصون على الاستمتلاء باروتهم ، ومها يكن من أمر فقد طاب لي المقام هذا ، ووددت لو لم نرحل ، فقد يمارون على جثة أخرى هذا .

- أرجو صادقة ألا يحدث شيء من هذا القبيل .

إن هذا ما نقرأه في القصص؛ إذ كثيراً ما يتمرض من رأى شيئاً أو سميع شيئاً للقنل . وربما كنت أنت الضحية الثالية .

. [,5]

- انني أرجو صادفاً ألا يقع لك شيء من هذا القبيال. انني أحبك وأقدرك ركدلك ستودارت ؛ ونوى ان مكانك في هذه الدنيا أكثر من أن تكوني طاهية . ان لك عقلية ممتازة وشخصية اسمى من ذلك بكثير .

- شكراً، ومع ذلك فلست اعلى أن أقتل لأدخل السرور إلى قالمك .
  - -- إذن فعلمك ان تتوخى الحذر .

وتوقف عن الحديث قلملًا ثم تابع قائلًا :

- أرجو أن ترعى أمر والدي حينما يكون موجوداً هنا .
  - بکل سرور .
- إن والدي لا تطبيب له الاقامة في لندن ، وهو يقحم نفسه في علاقات لا تليق به ، إنه بجاجة لمن يقوم على رعايته .

لقد كانت وفاة والدقي صدمة قاسية له ، انه الرجل الذي يحب الحياة المنزلية انبي أحب والدي وأريد دائمًا ان أطمئن على سعادته ، وهل تمرفين انسه معجب بك ٩

- شكراً له ولك .
- -- لقد كان هيارا مقاتلا ممتازاً . وكان شجاعاً مقداماً ، وقد أبلى بلاء حسناً في الحرب وعلاوة على هذا فهو لطيف المعشر سليم الطوية .

ولاذ بالصمت قليلا ثم تطلع إلى سقف الفرفة قائلا :

ــ هل تعرفين انني أحب له ان يتزوج ثانية . وأرجو ان يوفق الى من هي جديرة به

أنني أرجو له هذا من صميم قلبي. أما ما يقال عن زوجة الأب وضيقالبمض. . بها فهراء ولفو .

ان الأمر يتوقف على نفسية الطرفين غير ابني ارى انه يتوقف على طبيعة زوجة الأب ليته يتزوج .

ــارى انك مرهف الاحساس .. يجب ان نجد لوالدك ، الزوجــة الصالحة

ـ نعم وقد رأيت ان احدثك بها حدثتك به عمداً . إن والدي يميل اليك

ويقدرك وقد صارحني بهذا .

وجال في خاطرها :

« حتى الصبية يقومون بهذه المناورات » .

واستمادت ما قالته لها مس ماربل ، واخيراً نهضت قائلة :

ــ اسعدت مساء . لم يبق سوى المنشفة والبيجاما الى الصباح ، طابت الملتك .

\_ طابت لملتك .

نظرت اليه فاتراءى لها بصورة ملاك نائم وسرحان ما استسلم لنوم عميق .

# الفصل الخامس

وفي لهجته الممهودة قال الرقيب ويذرول لرئيسه المفتش كرادوك ، الذي كان مكباً على دراسة التقرير المقدم اليه عن دليل النفي الذي قرر به مسارولد كراكنتوب . فيما أدلى به من أقوال عن تحركاته يوم ٢٠ دسمبر :

- لا يمكن أن يمد هذا الدليل قاطماً ...

لقد لوحظ وجوده بقاعة سوبتي في حوالي الساعة ٣٠٣ بمد الظهر ، ويقال بأنه غادرها بمد قليل .

ولم يتمرف أحد على صورته الفوتوغرافية من عمال قساعة شاي راسل أو ا المترددين عليها .

ويمكن تعليل هذا بازدحام القاعة في مثل هذه الساعة من النهار ؛ علاوة على أنه ليس من عملائه الدنءين .

وأيد خادمه الخاص ما قاله عن عودته إلى المنزل لارتداء ثياب السهرة استمداداً لمأدبة العشاء .

غير أنه قال بأن ذلك كان في الساعة السابعة إلا الربسع مع العلم بأر... ميماد الحفل كان في الساعة السابعة والنصف . ولا يذكر الخادم شيئًا عن عودته في المساء ، لأنه يأوي إلى فراشه في ساعة مكرة .

وعقب المفتش على ما ورد بالتقرير :

-- إنه تقرير سلبي .

فردويذرول :

- والقد علمت بأنسه إنصرف من المأدبة ، قبسل نهاية ما القي من كلمات .

-- وماذا عن المعلومات المستقاة من محطات السكمك الحديدية ٢

- لا شيء . . لقد قمنا بتحرياتنا في محطتي براكهامبتون وبادنجتون . ولا يمكن لأحد أن يذكر من التحركات ، ما انقضي عليه حوالي الأربعسة أسابيع .

وزفر كرادوك زفرة حسمادة ، ومند ينده يلتقط التقرير الخاص بسمدريك .

وكان ما ورد بهذا التقرير ، شأنه في ذلك شأن التقرير الأول يقف موقفاً سلبياً مما أدلى به سيدريك من وقائع .

وإن كان أحد سائقي السيارات الأجرة قد قرر بصورة غير قاطعة أنسه توجه براكب إلى بادنجتون بعد ظهر ذاكر اليوم ، قد تنطبق أوصافه على سيدريك ..

وانه ليذكر هذا اليوم بالذات . لأنه ربح في السباق مبلغك عجزراً ..

وكان قد سمع بفوز الجواد في الراديو ، بعد أن غادر الراكب السيارة .

وقدم ويذرول إلى المفتش تقريراً وهو يقول :

ــ وهذا هو التقرير الحاص بالفريد .

ركانت نبرات صوته مغايوة خافتة ، مما حدا بكرادوك أن يرمقه بنظرة

حادة .

وكان ويذرول يبدر في مظهر الرجل الذي احتفظ بالمفاجعة الطيبة الآخر لحظة .

وكان التقرير في أساسه غير مقنع . .

فقد كان الفريد يقيم بمفرده في مسكنه ، لا يشبع نظامساً خاصاً في حماته .

ولم يكن جيرانه من الفضولين ، وكانوا جميماً من العاملين الذين يقضون الهارهم خارج منازلهم .

وما أن يلمغ كرادوك من إطلاعه على التقرير قرابة نهايته ، حتى وجسسه ويلدرول يشير باصبمه إلى الفقرة الأخيرة منه .

فقد كان الرقيب ليكي ؛ الذي عهد اليه بالتحري في قضية السرقات من بعض سيارات النقل ، موجوداً للمراقبة بطريق وادنحتون براكهامبتون حيث شاهد الفريد جالساً إلى المائدة الجاورة مع تشيك إيفانز أحد أفراد عصابة ديكي روجرز

وكان يعرف الفريسد · المذي سبق أن أدلى بشهادته في قضية ديكي · روجوز .

وكان هذا بمدعاة لأن يتساءل عما يديره الرجلان مماً .

وكانت الساعة ٣٠ر٩ مساء من يوم الجمعة الموافق ٢٠ ديسمبر .

و بعد بضع دقائق استقل الفريد كراكنثورب سيارة ركاب في الطريق إلى الكهبتون .

وقرر وایم بیکر ، محصل تذاکر براکهامبتون ، انه قرض تذکرة لسید عرف فیه أحد اخوة کراکنثورب و ذلك قبل رحیل قطار الساعة ۱۱٫۵۵ إلی بادنجتون .

وهو يذكر هذا اليوم بالذات لما ذاع حينئذ من قصة السيدة العجوز التي

أقسمت أنها شاهدت مقتل فتاة في إحدى قطارات بعد الظهر .

وقال المفتش وهو يضع التقرير جانبا :

- الفريد ؟ يا للمجب !

فقال الرقبب ويذرول :

- إن هذا التقرير يضمق الخناق علمه .

وأومأ كرادوك برأسه موافقاً .

ثم كان في وسعمه أن يتوجه إلى لود أوف بريكز بسيمارة الركاب ، وينمادرها في الساعة ١٣٠٥، عين شاهده الرقيب ليكي . إلى روذرفورد هول حيث يقوم بنقل الجثة إلى التابوت . ثم يقفل راجماً الى براكها مبتون ليستقل قطار الساعة ١٩٥٥ الى لندن .

وردد كرادوك قوله:

-- الفريد ؟

كان هناك اجتماع لأسرة كراكنثورب بقصر روذرفورد إهول ، وكان كل من هارولد والفريد قد قدما من لندن ٬ وسرعان ما ارتفعت الأصوات واحتد النقاش .

وقامت لوسي باعداد كؤوس الكوكتيل التي حملتها الى المكتبة ، وكانت أصوات أعضاء الأسرة واضحة في البهو .

تبينت لوسي منها / ان ايما كانت هدفاً لهذه الأصوات المحتسدة /

الحاملة عليها .

وسممت هارولد بقول غاضماً :

- لقد جسانبت الصواب ، انني لا أستطيع تكييف ما ارتكبت من خطأ فكيف عبلغ قصر نظرك وحمقك هذا الحد ؟ فما لم تسرعي بتلك الرسالة إلى سكتلنديارد ا

وانضم المه الفريد قائلا:

- لابد انك فقدت صوابك

وقاطعها سيدريك معنفا:

- هونا عليكما ، ولا تحملا عليها هكذا ان ما فعلته مضى وكان ، ان ما اقدمت عليه كان خيراً بما اذا اتضح فيا بعد ان الجثة لمارتين واننسا قد التزمنا جانب الصمت وانكرنا وجودها .

فقال له هارولد غاضماً:

- وماذا يعنيك من كل ما يجري . لقد كنت في الخارج في يوم العشرين من ديسمبر الذي يبدو انه محور تحرياتهم ، ولحسن الحظ انني استطمت ان احدد تحركاتي في هذا اليوم .

ريعقب الفريد قائلا :

وانا واثق من استطاعتك هذا ، انك الرجل القادر على تدبير كل شيء
 باحكام اذا ما اعتزمت ارتكاب جريمة قتل !

- اقهم من هذا انكِ سيء الحظ .

- هذا خير من التقدم للشرطة بدليل محكم التدبير ، ثم يتضح فيما بمله بأنه لم يكن بالصورة التي تمدم بها . . ان رجال الشرطة أكثر براعة من ان يخدعوا .

هل يفهم من حديثك الله تلمح بأنني قتلت .

فصاحت ايما فيهم :

- بحق السماء هلا توقفتم عن هذا العبث ، إن أحداً منكم لم يقتل هذه الفتاة قطماً .

وانبرى سيدريك يقول:

- ولمعلوماتكم الخاصة / اصارحكم جميماً بأنني لم أكن في الحارج يوم ٢٠ ديسمبر ، والشرطة تعرف ذلك / وبناء على هذا . فقد أصبحنا جميعاً موضع الشك

- لو لم تفعل إيما ما فعلته .

هارولد هل ستمود لما بدأته .

وخرج الدكتور كيمبر من غرفة المكتب حيث كان مختلياً بكراكنثورب

ووقع نظره على كؤوس الكوكتيل الق تحملها لوسي ً . .

فقال لها:

ماذا أرى ؟ ما هي المناسبة ؟

-- إنه كالزيت يلقى به فوق المياه الصاخبة إنهم في مناقشة حادة .

أيكياون الاتهامات لبمضهم بمضاً.

فقالت لوسيي

- إن الحملة موجهة ضد إيما .

قال الطبيب

9 la- -

وقناول الكؤوس من يد لوسي . .

وفتح باب المكتبة قائلا :

- أسفدتم مساء ..

فبادره هارولد قائلًا في لهجة ثائرة :

-- دكتور كيمبر . إن لي ممك كلمة . بودي أن أعرف بأي حق

( ٤ ) رجل بلا رجه

84

تتسدخل في شأن من شؤون الأسرة الخاصة ، وتنصح شقيقتي بالاقصال باسكتلندبارد بشأنه

فأجابه الطبيب بهدره :

.. لقد سألتني مس كراكنثورب المشورة ، ولم أنجل عليها بها ، وفي رأيي أنها أحسنت صنعاً . .

سهل بلغت بك الجرأة!

- ايتما الفتاة ...

وكان النداء صادراً عن مستر كراكنثورب الشيخ الذي كان يطل من باب غرفة مكتبه .

فاستدارت لوسى قائلة:

س نعم يا سيدي .

سماذا أعددت لطعام المشاء؟ أريد صحناً من الكاري ، لقد نسيت ان تقدمه لنا .

فقالت لوسى :

- ان الصبيين لا يحبان الخاري .

قمتال المنجوز ،

الصبيان ، الصبيان الني من يجب أن تستجاب طلباته ومهما يكن من أمر ، فقد رحل الصبيان إلى حيث القت ، أريد طبقاً ساخناً من الكاري هل سمعت ؟

فقالت لوسي :

- فليكن يا سيدي ، سيكون لك ما تريد .

قال المجوز :

ــ إذك فتاة طيمة على كل منا إن يرعى جانب الآخر .

وعادت لوسي إلى المطبخ وبدأت تعد الخاري . .

وسمعت صفق الباب الأمامي ...

فأطلت من النافذة ، لترى الدكتور كيمير ينصرف غاضباً إلى سيارته ، وينطلق يها .

وراحت تعد طعام العشاء للأسرة !

\* \* \*

كانت الساعة الثالثة صباحاً ، حينا عاد الدكتور كيمبر بسيارتــه إلى الخاراج وأغلق بابه ا

ودخل منزله متمياً مجهداً .

لقه، رزقت مسز سيمبكنز بتوأمين علاوة على عدد أفراد الأسرة الحالي البالغ ثمانية .

وتلقى مستر سيمبكنز النبأ في هدوء ، ولكنه لم يخف امتعاضه من هسذا ا المبء المضاعف .

وارتقى الدكتور كيمبر الدرج إلى غرفة نومه . .

وبدأ بخلع ثيابه . . والقى نظرة على ساعته . إنها الساعة الثالثة وخمس . دقائق ا

لقد صادف عناء كبيراً لينقذ حياة الوالدة والمولودين . .

وتشاءب / إنه متمب ا

جد متخب ..

روقف يتلهف إلى الاستلقاء في فراشه

ثم سمع رنين التليفون .

فالتقط الطبيب السماعة رهو حانق :

- دکتور کیمبر ؟
  - ــ أجل ..
- انني لوسي إيازبارو من رو ذرفورد هول ، أرى انه من الخير أن تحضر ،
   ويبدر انهم جميماً قد تعرضوا لمرض مفاجىء
  - كيف ؟ ما هي الأعراض ؟
    - وشهرحتها لوسي له تفصيلاً .
      - فقال لها :
  - -- سأوافيك فوراً وفي الوقت نفسه ...
  - وزودها ببعض التوجيهات الدقيقة .

وعاد يرتدي ثيابه . . والقى ببعض الأدوية والمعدات الطبية في حقيبته وأسرع إلى سيارته .

\* \* \*

وبعد ثلاث ساعات ..

كان الطبيب ولوسي يجلسان إلى مـــاثدة المطبخ ، وقد نال منها التعب و الاحهاد ليشربا قدحين من القهوة السادة .

وبعد ان أفرغ الطبيب كيمبر محتويات قدحه في جوفسه ، اعساده فوق المائدة . .

ثم قال لما :

- لقد كنت في حاجة ماسة إلى شيء من هذا القبيل ، والآت يا مس المذارو فلنحاول أن نجلو الموقف بأسره .

وتأملته لوسي وتبيلت في ملامح وجهه امارات الارهاق المضني التي جملتة

أكبر من سنه بكثير .

واستمعت الله يقول:

- بحسب ما أرى ، لم يعد ثمة خطر يتهدد حياتهم ، ولعلمم بخير الآن ولكن كيف حدث ذلك ؟ إن هذا هو ما أريد أن أعرفه ، من الذي قـــام باعداد طعام العشاء !

- 161\_
- وما هي الوانه تفصيلا ؟
- - حسناً لنبدأ من جديد هل كان الحساء من المعلمات ؟
- کلا ، کان طازجاً من صنعي ، عش غراب ، ومرق دجاج ، وابن ،
   وقلیل من الزبد والدقیق وعصیر ایمون .

قال الطبيب :

- ــ لقد حسبت أن حساء عش الغراب هو السبب -
- \_ كلا ، قد تباولت من هذا الحساء قدراً لا بأس به ، وهــا أنا ذا في خبر حال !
  - ــ أجل سأضع هذا في اعتباري
    - ــ هل تمنی ؟
- \_ لست اعني شيئًا مما يدور بخلدك ، اني أعرف كل شيء عنك ، بمجرد التحاقك بالممل هنا .
  - \_ ولماذا فعلت ذلك ٢
- \_ لأنني قد أخذت على عائقي التعرف على حقيقة كل من يقد على هذا القصر ريستقر به ، انك فتاة تسعى لكسب عبشها ، لم تكن لهسسا علاقة سابقة بآل كراكنثورب . بمعنى انك لم يسبق لك ان كنت صديقة

لأي من سيدريك ، او هارولد ، او الفريد ، مما يسلابه على عمل قيامك بأي عمل قدر خدمة لأى منهم .

.. مل تمتقد حقا ؟

الم إن ثمة الكثير نما أنا مقتنع به ، غير أنني أحب دامًا أن أتوخى الحذر وهذا هو شأن الأطباء والآن ، فلنعد لما بدأناه دجاج بالكاري ، • هل طعمت منه ؟

- كلا ، لقد تذوقته فقط .. لم أتناول من الطعام ، سوى الحساء والسلبوب .

- وكمف قدمت السلبوب

- في كؤوس مفردة .

. و هل قت بتنظيفها ؟

قىت بتنظيف جميع الأواني والصحاف .

فقال الطبيب:

··· يبدو انك أسزعت بذلك يعض الشيء .

فأحابت لوسي :

- هذا ما تحققته بعدما حدث من تطورات .

- ألا يوجد لديك بقايا من هذه الأطممة ٢

يوجد قليل من المكاري وقليل من الحساء أيضاً .

فقال الطبيب:

ـــ إذن فسأحمل معي ماذه البقايا وماذا عن الحمللات ؟ ألم يكن فوق المائدة

شيء منها ؟

فأجابته:

بلی گانت نی متناول یدهم جمیماً

إذن فسأضيف إلى مجرعتي قليلا منها ؟

رنهض قائلا:

لاذهب لالقاء نظرة عليهم ، وبعد ذلك أترك لك أمر المناية بهم جميماً ،
 ومراقبتهم جميماً ٩ وسأعمل على استخدام بمرضة أزودها بجميع التوجيهات على أن تكون هنا قبل الساعة الثامنة .

فسألته لوسي :

بودي أو صارحتني بجلية الأمر ، هل ترى أن التسمم نتيجة لما قناولتــــــ
 الأسرة من طعام ، أم هو سم مدسوس ؟

فأجابها :

- قلت لك أن على الاطباء أن يجزموا .. بناء على ما يجتمع للديهم من أدلة حسية .. فإذا ما كانت نتيجة التحليل إيجابية ، كان لنسا شأن آخر ، وإلا ..

- elk 1.

ووضع الطبيب يده فوق كتفها قائلًا .

عليك بالعناية باثنين منهما ، بالذات إيما ، التي لا أسمح بأن ينالها مكروه .

وتهدج صوته بما ينفعل به من مشاعر لم تكن خافية على لوسي واستطرد قائلاً :

إنها لم تبدأ حياتها بعد ، إن إيما ذخر لا يعوض . وابي تعسني -- تعني الكثير لي ، إنني لم يسبق أن صارحتها بذلك ، ولكنني سأصارحها به قريباً .

عليك المدنية بايما ، ثم عليك المناية بالرجل الشيخ . ولست أزعم ال هذا يرجع إلى أنه مريض ، بقدر ما يرجع إلى انني لن أدعه لقمسة سائفة لمن يربع إلى ان أدعه لقمسة سائفة لمن يربد هلاكه من أبنائه . . أو . لهم مجتمعين . . لأنهم يريدون الاستيلاء على ماله

ورمقها بنظرة لها معناها .

ثم قال:

- لقد تحدثت اليك بصراحة ؛ وعليك ان تطبقي فمك بينا تقومين بفتح عينيك .

\* \* \*

قال المفتش بيكون وقد أذهلته المفاجأة :

-- زرنیخ ؟ زرنیخ ؟

-- أجل ، في الكاري ، واليك ما تبقى منه ، لتسلمه الى زميلك الذي قد يحب أن يقوم من تاحيته بالتحقيق من ذلك ، لقد قمت بتحليل كمية صفيرة منه ، وكانت النتيجة نما لا يدع بجالاً للشك .

ا فقال المفتش بيكون :

-- إذن ، فثمة من هو جاد في دس السم ؟

فعقب الطبيب باقتضاب:

س هذا ما يبدو .

سروكلهم قد تأثروا به فيها عدا مس ايازبارو ٢

فأجاب الطبيب:

سـ أجل ، باستثناء مس ايلابار ر .

ـــ ولكن الأمر يبدو مثيراً للظن .

ــ ماذا يمكن ان يكون لديها من دافع ؟

فقال المفتش:

ـ قد يكورن الدافع هو الحنون .. إن هذا الطراز من النـــاس

يبدر مازناً لا يشوب ساوكه شيء ، ولا ينحرف عن جسادة الصواب إلا في مثل هذه الحالات .

- إن -س إيازبارو في كامل قواها المقلية ، واؤكد لك كطبيب أن مس ايازبارو لا تقل عنك او عني اتزاناً ، فإذا ما كانت مس ايازبارو قد عمدت إلى دس السم في طعام الأسرة ، فقد فعلت هذا لسبب ما . علاوة على انه إذا ما سلمنا بأنها تقدم على شيء من هذا القبيل ، فإنها من الفطنسة بحيث تحرص على أن تتأثر بما تأثروا به . وكانت ، بفضل فكاهسا تتناول من الطعام القدر الذي لا تخاطر به . مع تجسيم ما يبدو عليها من عوارض فقال المفتش :

ـ ومكذا يختلط الأمر علمك!

فأجابه الطبيب.

- قاماً إن التسمم من الحالات التي لا يمكن تميين القدر الذي تعاطاه الجمني عليه ، ما دام على قيد الحياة ، أما إذا توفي فيمكن تقدير الكية التي دست عليه بصفة محددة

ربناء على هذا ، يكن أن يكون هناك بين أفراد الأسرة من يدهي الكثر مما يشمر به من أعراض ، حق لا يثير من حوله الشكوك ، ماذا ترى في وجهة النظر هذه ؟

قال الطبيب:

وأرى من الناحية الطبية ، ان احداً منهم لم يتناول القدر الكافي الذي يسدب الوفاة .

فسأله المفتش :

ـ ترى مل كان ذلك على سبيل الخطأ ؟

فرد الطبيب:

ثم يحدث أن تسوء حالة أحدهم فيقضي نحبه على انه لم يحتمل مسا

فسأله المفتشىء

ـ ولن يكون هذا طبعاً إلا بجرعة اخرى تدس له .

ـــومن اجل هذا أسرعت بابلاغ الأمر اليك وعهـــدت إلى الممرضة بالسهر . على المرضى

ـ وهل أحيطت علماً بموضوع الزرنيخ؟

ــ بكل تأكيد ، هي ومس ايلزبارو ، ولست أحب التدخل في عملك ، غير انفي لو كنت مكانك لذهبت تواً اليهم وصارحتهم ، بما تعرضوا له نتيجة لدس الزرنيخ في طعامهم ، وقد يكون في ذلك ما يفزع القاتل ويصده عن المضي في تنفيذ خطته

ودق التليفون الموجود فوق مكتب المفتش .

ورفع السهاعة قائلا :

ـ حسنا دعما تتصل بي .

ثم اتجه بالحديث إلى كيمبر:

ــ إنها الممرضة التي عهدت اليها برعاية المرضى

ثم واصل حديثه التليفوني :

ــ هاللو ١٠ هنالك نكسة خطيرة ١٠ أجل ١٠ الدكتور كيمبر ممي الآن

هل ترغبين في الانصال به!

ومد يده بسماعة التليفون إلى الطبيب:

- كيمبر . • فهمت . • أجل ؛ تماماً ؛ أجل واصلي عملك . • انتسا في الطريق اليك .

وأعاد السماعة إلى مكانها .

ثم استدار إلى المفتش بيكون الذي سأله قافلا :

سـ من هو ؟

ـــ الفريد ، وقد قضى نحبه .

# الغصل السادس

ودوى صوت كرادوك في التلمفون قائلًا غير مصدق :

- القريد ؟ القريد ؟

وأبعد المنتش بمكون السياعة عن اذنه قائلًا :

ــ لم تكن تتوقع هذا ؟

- كلا وعلى المكس ، لقد كنت أضمه في رأس قائمة المتهمين !

لقد سممت بواقعة تعرف المحصل عليه ، وقد خيل الي انا الآخر ، إنسا وضمنا بدنا على رجلنا .

- ولكننا كنا أبعد ما نكون عن الحقيقة . فليكن .. كان في القصر مرضة عهد اليها برعاية المرضى والسهر عليهم .. فكيف وقع ذلك في وحودها ٢

لا يوجد منفذ المومها ، فقد كانت مس ايلزبارو تعاونها في مهمتها ، ثم استأذنت منها لتنال قسطاً يسيراً من الراحة ، وأصبحت الممرضة وحدها مسؤولة عن رعاية خمسة من المصابين الرجل العجوز ، وإيما ، وسيدريسك ، وهـــارولد ، والفريد . ولا يمكن أن تكون في أكثر من جهة ، في وقت واحد .

ويقال انكراكنثورب الأم، كانت قد ساءت حالته بعض الشيء فأسرعت

اليه الممرضة تقوم على خدمته .

ثم عادت إلى الفريد بقليل من الشاي الممزوج بالجلوكوز ، وما أن أفرغ القدح في جوفه حتى انتهى أمره .

زرنيخ ثانية ؟

- هذا ما يبدو ، ويمكن أن يرجع سوء حالته إلى أنه ذكسة حادة . وإن كان كيمبر يرى غير هذا ، ويوافقه في الرأي الدكتور حونسون .
  - مل كان الفريد هو المقصود بأن يكون الضحية الثانية ؟

أدرك ما تعني ، إن موت الفريد لن يفيد أحداً ، ربما كان ذلك على سبيل الخطأ ، بمعنى أن يكون الفاعل قد طاش سهمه ولماذا لا يكون الهدف هو كراكنثورب الأب .

- هل ثبت من القرائن ما يرجح هذا الاحمال ؟

فقال بيكون :

- كلا ، بكل تأكيد وقد قامت الممرضة بتنظيف القدح.

وهذا يعني بالتالي ؛ ان احد المرضى لم تكن حالته بالسوء الذي بدا به فانتهز الفرصة وأقدم على فعلته .

فأجاب بيكون :

- مهما يكن من أمر ، فقد عهد إلى ممرضة أخرى بالاشتراك مع الأولى في العمل . ولقد أرسلت اثنين من رجالي للحراسة . هل سنراك ؟

فرد المفتش:

- بأسرع مما تقدر ا

تقدمت لوسي إيلزبارو عبر البهو لاستقبسال المفتش كرادوك ، وكانت شاحمة الوجه متخاذلة .

فقال لها:

س لقد الجائزة أوقاتا عصيبة .

فأجابته لوسي 🖫

ـ إننا نعيش في كابوس وو لقد خيسسل الي انهم جميعاً سيقضون المحميم ..

فسألها :

ـ ماذا عن الكاري ..

ــ وهل اتضح انه الكاري ؟

ــ أجل على طريقة آل بورجيا 🖰

ــ اذا ما كان هذا صحيحاً فلا بد وان يكون من قام بدس السم هو أحد أفراد الأسرة .

.. ألا يوجد احتمال آخر؟

فقالت لوسى :

سد كلا ، لأنني قمت باعداده ، وقسد بسدأت في ذلك بمد الساعة السادسة بناء على طلب مستر كراكنثورب العجوز ، وكان علي أن أفتح علبة جديدة بنقسي واعتقد أن الفاعل قد وقع اختياره على السكاري لأن مذاقد من شأنه ان يفقد الطاعم تذوق مادة الزرنبخ .

فقال المقتش:

- ليس للزرنيخ طعم يتذوق . والآرف - فلنتحدث عن الفرصة المواتية .. من عساء أن يكون قد اليعت له الفرصة للعبث بالمخاري أثناء طهوه ؟

وأطرقت لوسي قليلًا قبل أن تقول :

في الواقع ان اياً منهم كان في وسمه أن يتسلل الى المطبخ اثناء قيامي المعداد المائدة في قاعة الطمام .

- فهمت ، والآن من كان موجوداً بالمنزل ؟ كراكنثورب الأب ، ايما ، سدرداك .

- وهارولد والفريد ، اللذان قدما من لندن بعد الظهر ، وبريات اليستلاي ٥٠ ولكنه غادرنا منصرفاً قبل العشاء ، كان لديه موعد في براكهامبتون .

وبعد ان استفرق كرادوك قليلا في تفكير عميق ٠٠

### قال لها:

- ان لهذا الحادث صلة بمرض كراكنثورب المجوز في عيد الميلاد ، لقد كان الظبيب يشك في أن مرضه كان نتيجة تسمم بالزرنيخ ، هل كان مستوى حالتهم المرضدة واحداً ؟
- اظن ان مستر كراكنشورب المجوز كان أسوأهم حالاً ، وكان الدكتور كيمبر جد قلق عليه ، انه طبيب ممتاز ، وكان سيدريك أحسنهم حالاً وهذا شأن كل من كان قوى المنمة .
  - وماذا عن اعا ؟
    - فقالت لوسى :
  - كانت حالتها سيئة .
  - ولماذا كان الفريد هو الضحية بالذات ؟
    - لم استعلم ان اتبين سبباً لذلك .

### فقال المفتش :

لو استطمت ان اعرف الدافع لهذا الأمر لأصبح اقل تعقيداً ، ولكن كيف ربط بين الدافع في الجريمتين ...

مقتل من يقال بأنها كانت أرملة ادموند كراكنثورب ، مارتين ، ودس

السم بالقدر النكافي لقتل الفريد ، ومهما يكن من أمر ، فإن الفاعل لم يخرج . عن ان يكون احد افراد هذه الأسرة ، بصرف النظر عن عجزنا الاهتداء الى الدافع .

ربما كان الفاعل مجنوناً يستمرىء القتل لغير ما سبب وبغير دافع يحفزه الى مقارفة جرمه ، فلتلزمي جانب الحذر .

يوجد في هذا المنزل قاتل بالسم مع العلم ، بأن احد مرضاك ليس بالحالة السيئة التي يتظاهر بها .

#### \* \* \*

بعد انصراف كرادوك ، ارتقت لوسي الدرج الى الطابق العلوي مطرقة الرأس تحاول ان تجد لما يدور حولها حلا ..

وسممت الصوت المتفطرس الذي اضعف من صلفه المرض يناديها ، بينا كانت تجتاز الردهة امام غرفة المجوز .

... انت ايتها الفتاة تمالي الى هنا .

ودلفت لوسي الى الفرقة .

كان مستر كراكنثورب مضجماً في فراشه وحوله عدد من الوسادات ، وكان يبدر منشرح الصدر .

### فقال لها:

- اين الجميع ؛ انهم حريصون على ان يجملن لوجودهن اهمية بما ببالغن فيه من دأب على اصدار الأوامر وعدم الاستجابة لمطالبي ؛ قولي لايما ان تطردهن ؛ حسبي ان تقومي انت على خدمتي .

ــ لست وحدك المريض في هذا المنزل ، وليس في وسمي ان اقوم عـــلى

- خدمتكم جميعا .
- انه عش الفراب الالعنة الله على حساء عش الفراب.
  - لا ذنب لحساء عش النراب فيها نزل بكم .
- - إنها أحسن حالًا البوم.
    - وهارولد ۴
  - .. هو الآخر أحسن حالاً .
  - ـ وما هذا الذي يقال عن موت الفريد ؟
  - ــ لم يكن من المفروض أن يقول لك أحد شيئًا من هذا القبيل .
    - فضحك مستر كراكنشوب . .
    - ضيحك وفي صونه رنة سرور وهو يقول :
  - -- إن كل شيء يبلغ سممي ، لا يمكن إخفاء شيء عن الرجل المجوز هذا ما يحاولونه ، إذن فألفريد قد مات إنه لن يثقل علي بعد بمطالبه لقد كانوا جميماً يترقبون موتي والفريد بالذات وها هو يرحل عن الدنيا قبلي يا لسخرية القدر!
    - ... لا يجمل بك أن تقول هذا .
    - وعاد الرجل ليضحك قائلًا :
    - سيمتد بي الممر لما بمدهم جميماً وسترين هذا بنفسك .
      - وعادت لوسي إلى غرفتها واستفرقت في تفكير عميق .

\* \* \*

قال الدكتور موريس مهتاجًا :

- لست أدري لماذا تريد أن تحضر لزيارتي ؟

فأجابه المفتش كرادوك :

- لآن لك معرفة قديمة بأسرة كراكنثورب .

- أجل ، أجل . إني أعرفهم جيداً ، أعرف الرجل الكبير ، مؤسس الأسرة ، وقد كان رجلاً صعب المراس ، مفرط الذكاء ، جمع ثروة طسائلة » وهكذا أعرت أذنيك لهذا الأحمق كيمبر ، يا لهؤلاء الأطباء الشبان ، هؤلاء الذين تتملك منهم آراء شاذة !

لقد خيل اليه أن بعضهم يحاول دس السم لكراكنثورب العجوز ، هراء أ يا لها من تمثيلية ، ويا له من خاطر ! أنا أعرف انه كان يصاب أحياناً بنزلات معوية ، وكنت أتولى رعايته صحياً .

إن الدكتور كيمبر يرجح العكش.

فقال موريس:

- إن اليقين هو ما يجب أن يتحلى به الأطباء ، لقد كنت بمن يستطيعون الجزم بوجود الزرنيخ في طعام المصاب إذا ما عرض على .

قال كرادوك :

- ان كثيراً من الأطباء ليست لهم القدرة على ذلك . ولقد حدث في كثير من القضايا ان توفي المجنى عليهم وتم دفنهم بتصريح الأطباء دون أن يتبينوا شيئاً غير عادي من الكشف الظاهري ، ثم اتضح فيا بعدد أن الوفاة كانت تاتجة عن التسمم بالزرنيخ .

- بمعنى أن الطبيب قد يخطىء أحياناً ، ولكنني لم أكن من هذا الطراز من الأطباء . دعنا من هذا ؛ ترى فيمن كان كيمبر يشك انه الفاعل ، لو صمح سا ظنه ؟

- هذا مالم يعرفه . أو يستطيع إمساطة اللثام عنه . لقد

كان قلقاً لا يستقر على قرار ، وانك لتمرف قبسل كل شيء ان في الأسرة ميراثاً ضخماً .

فأجاب الطميب :

سأجل ؛ الجل ميراث سيئول اليهم بوفاة الآب ؛ وهم آل كراكنثورب ؛ هل يوجد من أفراد الأسرة من يحتمل ولكنه لا يعني انهم بلجأون إلى ارتسكاب جريمة القتل .

ومهما يكن من أمر ما يقال ؛ فلست ممن يترون الاقتناع بشيء على غير أساس مكين ؛ وهذا الآساس موجود فيما اكتشف من زرنيخ في بتمايا الطمام . وينتقل بنا هذا من الشك إلى المقين .

وهذا ما لم يتحقق لي في المرات السابقة ، أو مــــا لم يتبادر إلى ذهني الاستبمادي وجود من يعمد إلى دس الزرنيخ في طعام الرجل .

قال المنش

... إن ما يعوزني حتىا ، هو أن أستزيد من معلوماتي عن آل حتراكنثورب . . همل يوجد من أقراد الأسرة من محتمل أن به مساً من الجنون ؟

فحدجه الطبيب المسن بنظرة حادة وهو يقول:

- أجل ، لقد فهمت ما يتجه اليه تفكيرك حسناً لقد كان كراكنثورب الجد كامل المقل ، أما زوجته فكانت عصبية المزاج ، تميل إلى الانقباض ، وقد قضت نحبها بعد موت ابنها لوق . وأظن ان لوق قد ورث عن والدته شيئاً من الخفة وعدم الاستقرار .

ولم يكن لوثر الابن على وفاق مع والده ، لقسد كان على طرفي نقيض ، وانتقل مذا الشمور من الجفاء بين الآب والابن بالنسبة لأولاده .

ومن هذا كانت هذه الكراهية التي تلمسها بين لوثر كراكنثورب وبسين أبناثه الذكور، تأثراً بما كان ببنه وبين والده كراكنثورب الجد وهذا لا ينطبق على إبنتيه إيما وإيدي ابنته المتوفساة ، إذ كان يحبهما

وقد ضاعف من كراهيته لأولاده ؛ اعتقاده بأنهم يترقبون موتسه ليرثوا أسواله ؛ وليؤول اليهم ميراث جدهم وممتلكاته التي نص على حرمان والدهم حتى التصرف فيها ؛ وجعل منه حارساً عليها يقوم على حراستها الى أن تؤول اليهم من بعده . . وقد ضاعف هذا النص من حنقه عليهم ؛ لأنه يرى فعه مذلة له .

### فقال المنشى:

- وهذا هو السبب فيما يردده من ان الحياة ستمتد به الى مسا بعدهم ، وبهذه المناسبة . م لمن سيوصي بمدخراته التي بلغت هي الأخرى مبلغساً لا دستهان به ؟

... الله وحده يعلم . انه لا ينفق من دخله سوى أقله ٠٠ ربما يكون قد أوصى بها لحفيده ، قد أوصى بها لحفيده ، الكسندر .

## \_ سمعت انه محسب إلى قلمه ؟

## قال الطمس :

... لأن الكسندر هو ولد ابنته ، وليس ولداً لأحد أبنائه ، علاوة على انه يحب بريان ايستلاي زوج ابنته إيدي . وبديهي ان معرفي بسبريان معرفية سطحية ، لا تتبح لي أن أحكم عليه حكماً صحيحاً ، لقد انقضت فترة طويلة لم أتردد فيها على الأسرة .

- اليس لك رأي خاص في أفراد الأسرة بقدر ما تعرف عنهم ؟

.. أعرف عن سيدريك انسبه شاذ الطباع ، ثاثر على كل الأوضاع ، وعن هار ولد أنه منزمت ، جاف الخلق ، صعب المراس ، أما الفريد فهو شاة الأسرة السوداء كما يقولون ولم يكن على خلق قويم ، ومهما يكن من أمر ، فللموتى

سعرحتهم

فقال المفتشي .

- وماذا عن اما ...

فأجاب الطممب :

- فتاة وديمة لطيفة المعشر ، لها آراؤها الخاصة ، منطوية على نفسها ، ان له شخصيتها أكثر بما قد نراه عليها .

فسأل المفتشور:

- هل كنت تعرف ادموند ، ابن الأسرة الذي لقي حنفه في الحرب ؟

فقال الطبيب:

- أجل ، لقد كان أحستهم جميعاً ، شاب طبيب العلمب ، مرح لطيف المعشر بمتاز الخلق .

·· ألم تسمع عن مشروع؛ زواجه بفتاة فرنسية قبيل مصرعه ؟

-- أظن انني أذكر شيئاً من هذا القبيل . انني لا أذكر التفصيلات لبعد الزمن

- هل لقي مصرعه في اوائل الحرب؟

قال الطبيب

- وغيه من الاسباب ، ما يحمل على الاعتقاد بأنها لارملة ادموند كراكنثورب .

- هكذا ؟ ان هذا ليبدو من الاحداث غير العادية ، إنها اقرب بالقصص منها بما يحدث في الواقع . ولكن ، ترى من الذي كان يبغي ازهساق روح هذه المرأة البائسة ، وكيف نربط بين هذه الجريمة وبين حادث التسمم في أسرة

کر احکنشورب ۲ قال الفتش .

-- يمكن أن نوبط بين الحادثين البطريفة أو بأخرى وان كانت الجريمتان أو كل منهها بعيدة الاحتمال . لعل أحداً بلغ به جشمه حد الرغبة في الاستئثار باثروة الجدكراكنثورب كلها .

قال الطبيب :

انه لاحمق مأفون ، انه سيؤدي عما يؤول اليه ضريبة تركات لا تبهي اله اكثر مما كان سيؤول اليه من نصيب فرد .

## الفصل السابع

- إن عش الفراب من الاطمعة التي لا أستسيفها . .

هذا ما كانت تردده مسز كيدر غير مرة في الايام القليلة الماضية، وكانت لوسي تستمع اليها ولا تعقب بشيء .

وقد استطردت مسن كيدر قائلة :

- انه طعام غير مأمون ، كان من الممكن أن يقع للجميع ما وقع لالفريد لقد كنيت حسنة الحظ
  - لم يكن عشن الغراب هو السبب فيها نؤل بالاسرة .
- لا تصدقي هذا ؛ انه طمام خطر ؛ يكفي إن يندس بينه فطر فاسد ، فيسفر عن تناول حساء مسموم مثل ما حدث ، عجبي لهذا التواتر بساين الاحداث الم تنقضي أيام على مقتل هذه الفتاة التي وجدت سيئتها بالتابوت ، حتى يصاب مسار الفريد بتسمم مميت ، ، ترى من سيكون الضحيسة التالمسة ؟

وودت لوسي هي الاخرى ، لو انها عرفت الاجابة على تساؤل مسز كيدر ..

التي استطردت تقول :

- لم يمد زوجي يوافق على عملي هذا ، غير انني اشفق على مس ايما التي

تحسن معاملتي وتعول على في كثير من الأمور ، كا انني لا أريد أن أتخلف عن عملي والقي بالعبء كله على عاتقك في هذه الآيام التي لا يخلو فيها البيت من الضيوف . .

و شكرت لها لوسي مجاملتها الرقيقة ، وكانت في تلك اللحظة تعد ما تحمله إلى كل من المصابين على انفراد .

فقالت مسز كمدر مستطردة :

- ولقد ضاعف من أعباقك حادث التسمم الأخسير وهؤلاء المعرضات اللاتي لا يفعلن شيئًا سوى طلب المزيد من أقداح الشاي ، الني أشفق علمك من هذه الأعماء.

- انتي مقدرة لك مشاعرك ومماونتك لي

وسر مسز كيدر أن تسمع هذا الاطراء من لوسي ، التي أسرعت بما تحمل من طعام فرغت من اعداده ، وبادرها مستر كرا كنثورب الذي كان أول من أقبلت علمه .

قال محتيما

- ماذا تحملين ؟

-- گستردر ..

- اليك بهذا عني ، لقد قلت لنلك الممرضة انني أريد بفتيكماً . فقالت لوسى :

- يوى الدكتور كميبر انه لم يأن الأران بعد لهذا اللون من الطمام .

انني بخير وسأنهض من قرآشي غداً ، كيف حال الآخرين ؟

مستر هاروله بخير › إنه سيمود غداً الى لندن .

- كلا ، لأن حالته لا تسمح بذلك ؟

- باللاسف ، وما حالة ايما ؟ لماذا لا تحضر لزيارتي ؟
  - لأنها ما زالت ملازمة للفراش .
    - ف**أ**جابها ساخراً :
- إن النساء داغاً هكذا مرهفات ، أما أنت فلست من طرازهن ، إنك
   لا تجدين فسيحة من الوقت للراحة .
- انني قد نسيت ما سبق أن تحدثت به اليك انك ستتحقين من هذا في يوم من الأيام
- إن أيما أن تظل ممرضة عن الزواج ، ولا تصدقي ما يقال لك بأني رجسل قبيح عجوز .
- آني أدخر نقودي ليوم يطيب لي أن أنفقها فينه كا يروق لي رعلى من أشاء .
- ورمقها بميذين تفيضان ولها ومحبة ، وأسرعت لوسي تفادر الفرقة وهي . لا تلوي على شيء ً.
  - وحملت الصيلية الثانية الى إيما
    - التي استقبلتها قائلة :
- شكراً لوسي . . انني أشعر بتحسن كبير ، كما أشعر بالجوع ، وهي دلالة طيبة اليس كذلك ؟ انني أشعر بالأسى لأنك لا تجدين فسحـــة من الوقت لزيارة مس ماربل ، أعتقد انه لم يتسن لك زيارتها هذه الايام ؟
  - بلى ، هذا هو الواقع .
  - ساخشي أن تكون قد افتقدتك لتخلفك عن زيارتها ؟
    - ـــ لا بأس انها خبر من يقدر ظروفنا ــ
      - أَلَمُ تَدْصَلِي بِهَا تَلْيَفُونَيّاً ٢
        - 1 % -
- ولماذا لا تتصلين بها يومياً ، أن التقدم في السن ، له المنسساراته

الحساسة

-- ان رقتك لا تجارى .

وأنبها ضميرها وهي في طريقها لاحضار الصينية الثالثة ، لقد الهتهسا الاحداث عن التفكير في أي شيء آخر .

وعقدت العزم على الأتصال بمس ماربل تليفونيا بمجرد أن تحمل الى سيدريك طعامه .

ولم يكن بالمنزل في تلك الساعة سوى عمرضة واحدة بادلتها التحية أثناء لقائمها بالطابق الارضى .

\* \* 4

رأت سيدريك جــالساً في فراشه ، في أحسن حال ، عاكفاً على الكتابة . .

فاستقبلها قائلا :

-- مرحى لوسي ، ترى ماذا تحملين الي من طعام ؟ ليتبكم تتخلصون من هذه الممرضة الثقملة الظل !

وراح يحكي لها كيف توجه اليه الكلام ، وكيف تتحرك ، وكيف تسأله عن حاله ؟

فتمالت له اوسي :

- انك تبدو منشرح الصدر؛ ماذا تكتب ؟

م خطط ؛ خطط ومشروعات لهذا القصر بعد رحيل رب الاسرة ؛ اننا ضيعة لها قدرها ؛ ولم يستقر رأيي بعد على ما اذا كثت أقوم باستغلالها او أقوم يبيعها ان الارض تصلح الأغراض الصناعية كما يمكن شفل القمر بمسدرسة أو بدار حضانة ، انني لفي حيرة من أمري .

ماذا ترین ؟

فأحبابته :

. أن الضيعة لم تصبح لك بعد !

- ولكني سأمتلكمها في يوم ما . . انها ستؤول الي برمتهسا ، ولن تقسم الى أنصبة مجزأة كفيرها . انها تمثل رأس مال محترم . فكري في ذلك .

فسأ لته

·· لقد فهمت انك ممن لا بأبهون بالمال .

- ان المال لا يعنيني ما دام بعيداً عن متناول يدي .

وهذا خير ما يمكن أن يتحلى به المرء من صفات ، ما أروع حسنك ، أم تراني أعتقد هذا لانني لم أرّ من النساء الجميلات الكثيرات طوال فسترة القامتي في الخارج ؟

- ارجح ذلك .

- هل لا زلت عاكفة على رعاية الكل والقيام على خدمتهم ؟

فأحابته قائلة :

-- هذا من راجيي .

فنسأ لها 🕠

- هل تم تحقیق وفاة الفرید ؟

-- كلا ، لقد تأجل .

-- لكن رسال الشرطة في حيرة من أمرهم ؟ هذا القسم الجماعي لما يدير الرؤوس فملا ، يحسن بك ان تتوخي الحذر يا فناتي

وهذا ما أضعه نصب عيني فعلا ...

- هل عاد الكسندر الى مدرسته؟
- اعتقد انه لا زال مقيماً مع آل ستودارت وست ، واظن ان المدرسة ستفتح أبوابها بعد غد .

وقمل ان تتناول غداءها .

- اتصلت لوسى تلمفونها بس ماربل:
- اني جد آسفة لمدم استطاعتي زيارتك في هذه الايام
- بكل تأكيد يا عزيزتي ، بكل تأكيد ، عذرك ممك ، علاوة على اله لا يوجد ما يدعو لاتصالنا في هذه الايام ، ليس علينا الا ان ناترقب وننتظر ا
  - ـ وماذا ننتظر ؟
- \_ عودة اليزابيث جيليكودي من سيلان ، لقد كتبت لها بضرورة العودة الى الوطن فوراً ، وقلت لها ان هذا واجب عليها ، أرجو ألا يستبد بك القلق ، صبراً !
  - ــ هل ترین .
  - ولكن لوسي المسكت عن الكلام .
    - فقالت مس ماربل .
- انه ستقع جرائم أخرى ؟ أرجو الايستجد شيء من هذا القبيل ، من يدري ؟ ان الانسان لا يعلم الغيب ، اليس كذلك ؟ ان الانحراف لا مقوم له ، انه نزعة خطيرة .
  - قاً جابت اوسى :
    - ۔ او الجنون .
- هذا ما يقولونه ، تبريراً لجرائم الانحراف ، ولكنني لا أقر هذا الرأي !

وانتهت الححادثة التليفونية ، وعادت لوسي الى المطبخ استعداداً لتناول

طمام غذائها!

ووجدت ان مسز كبدر تتأهب للانصراف !

فقالت للوسى:

– أرجو أن أراك بخير ٢

– بكل تأكيد ستراني بخير ا

وابتسمت لوسي ، وحملت طمامها إلى غرفة المكتب الصغيرة ، ومساكادت تفرغ من طعامها حق فتح الباب واقبل بريان ايستلاي .

فقالت له:

ـ أهلا لم أتوقع مجيئك .

-- هذا ما كان مفروضًا ، كيف حالهم جميمًا ؟

أحسن سمعود هارولد إلى لندن غداً .

- ماذا ترين فيا حدث ؟ هل تصدقين قصة الزرنيخ ؟

- لقد ثبت ذلك بصفة قاطمة .

- لم تاشر الصحف شيئًا عن هذا الحادث بمد .

- كلا ، أعتقد إن الشرطة رأت عدم إذاعة شيء عن الحـــادث مؤقتًا للصلحة التحقيق .

إن ثمة من يريد شراً بالأسرة ؛ ترى من عساه أن يكون هذا الشخص .

·· يمكن أن تضميني في رأس قائمة المشبوهين .

وتأملها بريان قبل أن يقول لها :

ولكنك لست بمن يقدمون على هذا ، اني أعني من عساه أن يكور.
 هذا الشخص الذي عبث بالطعام عن عمد ۴ الشخص الذي يتوفر لديه الدافع؟

لقد قمت باعداد الطمام وحملته بنفسي إلى المائدة التي كان يجلس اليها خمستهم ، هل قدمت لتقيم فترة ما ؟

سهدًا ما اعتزمته ، أرجو الا أكون مصدر إزعاج .

- كلا ، المتة .
- لا عمل لي في هذه الأيام ، ولقد ضقت ذرعاً بوضعي هذا ، هل توافقين على إقامتي لفاترة ما .
  - لست من يملك الوافقة من عدمها ، إنها إيما من قلك هذا .
- إن إيما فتاة رقيقة الحساسية ترحب بي دائمًا ، إنها بطلة ، بطلة لأنها تطيق الحياة منا راضية ونقوم بواجبها نحو الرجل الشيخ باخلاص وعن طيب خاطر واني لأشفق عليها مز هذه الحياة ومن بقائها إلى اليوم بدون زواج ، أظن انه قد فاتها القطار .
  - لا أعتقد ، لست من رأيك ، إنها لم تبلغ بعد هذه المرحلة.

ونهضت لوسي تجمع بقايا طمامها .

فقال لها بریان :

- سأتولى هذا عنك .

وغادر الغرفة إلى المطبخ وعرض عليها أن يساعدها في عملها قائلًا :

- إني أحب هذا المكان وأحب هذا السبت وإن كان من طراز قديم اني أحب أراضيه الشاسعة وقاعاته الفسيحة .

وشرع يعاونها في تنظيف الأواني والتعجاف ؛ واستطرد في حسديثه عن القصر والضعة قائلًا :

انه سيؤول إلى سيدريك ، وسيدريك ليس بالرجل الذي يقدر هذا القصر حق قدره ، انه سيقوم ببيعه ثم يفادر البلاد إلى الحارج حيث تحلو له الاقامة وهارولد هو الآخر لا يحب هذا القصر ، وليس من شك ان اكبر من تقيم فيه إيما بفردها .

فإذا ما قدر أن يحرن هذا القصر من نصيب الكسندر ، فإننا سنسمد

بالاقامة فيه ، كخير ما يكون أب وابن ، وبديهتي ان هذا القصر سيكور. مجاجة ماسة إلى سيدة تبعث البهجة في أرجائه الموحشة .

وتطلع الى لوسي ملياً ، ثم تابسم قائلا :

لليس من جدوى في مثل هذا الحديث ، إن الأمل في أن يصبح هذا القصر من نصيب الكسندر يعني تمسني الموت لجميع أفراد الأسوة ، وهو من الأمور المستبعدة ، ثم لا تنس الرجل العجوز الذي قد يمتد به العمر الى عمر المائة ، أظن انه لم يحزن كما يجب لموت ولده الفريد ؟

-- كلا المتة

. يا له من شيطان عجوز ا

#### الفصل الثامن

بدأت مسن كمدر تثرفر يقولها :

ــ ان ما يتقول به الناس مفزع شائن ، اني لا أوليهم أذناً صاغية لأني لا أصدق ما يقولون .

فقالت لما لوسي :

... هذا هو المفروض!

- يقولون عن هــذه الجثة التي وجدت في التابوت ، انها لفتاة كان ادموند مدرماً بها أبان الحرب ، وانها عندما قدمت لزيارة الآسرة ، تبعها زوجها الغيور وقتلها .

ان هذا لم يكن مستبعداً اذا ما رقع في الماضي ، أما أن يحسدث هذا بعد انقضاء هذه الأعرام ؟

انه من الأمور المستبعدة فعلا.

- ثمة ما هو أسوأ من ذلك بما يتقولون به ، انهم يقولون ان مستر هارولد كان متزوجاً من أجنبية في الخارج ، وانها قد زارت هـذه البلاد واكتشفت انه متزوج باخرى هي الليدي اليس ، وانها كانت ستبلغ أمره للقضاء ، وانه اضطر الى قتلها واخفاء جثتها في التابوت .

- ... بالبشاعة هذه الاشاعات .
- اني لا أعيرهم أذنا مصغية ، كما قلمت لك ، واني لاتساءل كيف يبيح الناس لأنفسهم مجرد التفكير في مثل هذه الاقاويل ، ناهيك باذاعتها بين الناس .. ان كل ما أرجوه ، ألا تبلغ هذه التخرصات سمع مس ايما . ان من شأن هذه الاشاعات ان تسيء اليها أيما اساءة ، انها سيدة رقيقة لطيغة المعشر لا تشوب سمعتها شائمة
  - · لملك قد ساءك كثيراً ان تصفى لهذه الأقاويل ؟
- ساجل ، وهذا ما كان من أمري فعلا ، ولطالمسا أفضيت الى زوجي عشاعرى هذه .
  - وسممتنا رنين جرس البياب الخارجي .
    - فقالت مسز كيدر :
  - إنه الطبيب ، هل ستفتحين الباب له ، أم أقوم عنك بهذا .
    - اني ذاهبة لافتح . .
    - ولكن القادم لم يكن الطبيب .

وأمام الباب وقفت سيدة ممشوقة القد ، تضع معطفـــاً من فراء المنك ، وكانت تقف أمام الباب سيارة رولز فخمة ، يجلس الى عجلة قيادتها سائتى مهيب الطلمة .

وبادرت السيدة لوسي قائلة :

هل يمكن أن يسمح لي بمقابلة مس ايما كراكنثورب .

وكانت لنبرات صوتها رنة جذابة . .

وكانت للسيدة أيضًا جاذبية أخاذة . . .

وكانت في حوالي الخامسة والثلاثين من عمرها ، سوداء الشعر ، معينة بزينتها .

فقالت لوسى :

(۲) رجل بلا دجه

۸١

- آسفة ، أن مس كراكنثورب مريضة ، طريحة الفراش .

فأجابت السمدة

ـُ أعرف هذا ، غير اني يجب أن أراها ، لأمر بالغ الاهمية !

- أخشى،

- أرجح أذك مس ايلزبارو ؛ اليس كذلك ؟ لقد حدثني ولدي عنــك ، اني ليدي ستودارت وست والكسندر يقيم معنا الآن .

سآه ، فهمت .

فقالت السدة.

- وكما قلت لك ، يجب أن يتم هذا اللقاء لاهمية السبب الداعي اليه .. الني أعرف كل شيء عن مرضها وعن الطروف المحيطة بهما ، ان زيارتي ليست زيارة اجتماعية ، انها بسبب ما سمعته من الصبيين. أو على وجه التحديد ما سمعته من ولدي

ارجو ان تستفسري منها؟

فقالت لوسي :

ــ تفضلي بالدخول ٬ ــأصمد لاخبرها

وتفدمت لوسي الزائرة الى غرفة الاستقبال . . وارتقت الدرج الى الطابق الماوي .

وطرقت باب غرفة مس ابيما . .

ثم دخلت قائلة :

- ليدي سنودارت وست هنا .. وهي تلح في الاجتماع بك على انفراد ..

فسألتها إيما :

س ليدي سيودارت ؟ هل معدث شيء لالكسندر ؟

ـــ كلا ، كلا ، انه بخير ، انها تقول ان زيارتها المفاجئة بسبب ما سمعته من العسيدين

ـ حسناً ربها کان من الخیر استشبالهـــا ، هل أبدو بخیر ، وعلی ما برام ؟

ــ كا تمدين دائمًا ، رائمة ودودة

واستقامت ايما جالسة في فراشها ، وحول كتفيها وشاح قرمزي اللون ، انمكست حمرته على وجنتيها .

شم قالت :

ساني أحسن حالاً بكثير ، لقد قال الدكتور كيمبر انه سوف يتسنى لي النهوض غداً من الفراش

- لقد استعدت صحتك ولون بشرنك ، هـــل أذهب لاعود بالليدي ستودارت ؟

فقالت اعا:

أجل أنى في انتظارها.

وعادت لوسي بالزائرة ، وفتحت الباب لها . ثم أوصدته من وراثمها. وانسحمت .

واقتربت الليدي من الفراش مادة يدها:

مس كراكنثورب ؟ أعتدر لازعاجك ، أعتقد اننا سبق ان التقينا في احدى الحفلات الرياضية بالمدرسة .

فأجابت ايما:

ـ أجل ، أذكر هذا جيداً ، نفضلي بالجلوس .

وجلست الزائرة فوق المقمد القريب من الفراش ، وبدأت حديثهـــا في صوت خفيض

\_ لملك تتساءلين عما حدا بي الى زيارتك في هذا الوقت غير المناسب ، غير ان لدي ما يبرر ذلك ، لقد سممت من الصبيين أشياء مثيرة . لقد تصادف اكتشاف أمر الجثة التي عثر عليها في النابوت أثناء وجودهما هنا .

وأصارحك بأني استأت لهذه المصادفة التعسة ، وكنت أود لو استدعيت جيمس فوراً ، غير ان زوجي سخر مني وقال لي انه واضح ان ليس للجريسة حلاقة بالبيت أو بالاسرة ا وانه من القسوة استدهاء الصبيين وحرمانها مما ينميان به من تفيير ، وهكذا وافقت على ما رآه الى أن تنتهي الفترة المحددة لإفامتها هنا .

ـــ هل كنت تتوقمين ان نميداليك ولدك ٢

ــ لا ! لا ، ان ما جئت من أجله أجل وأكثر اهمية ، لقد التقطت آذان الصبيين الكثير بما دار هذا ، فقد قالا لي ان هذه المرأة ، الجنى عليها يظن بأنها فرنسية كان شقيقك الاكبر على صلة بها أثناء وجوده في فرنسا أبان الحرب هل هذا صحيح ؟

فقالت اعا:

ـ انه مجرد احتمال لم نجد أقرب منه ترجيحاً !

سمل يوجد من سبب الرجيح أن الجثة لتلك الفتاة التي تدعى مارتين ؟

فردت ايما :

ـ قلت لك أنه يرجح ذلك !

ــ ولكن ما الذي يدعوهم ،أي رجال الشرطة لترجيح ذلك ۴ هل وجدوا ممها أوراقاً أو رسائل ا

ـــ كلا لم يمثر ممها على شيء من هذا القبيل ، ولكن مارتين هذه كانت قد بمثت الي برسالة .

فقالت السمدة:

ــ هل تلقبت رسالة من مارتين ؟

س أجل رسالة تقول فيها انها موجودة في انجلنرا ، وانها نود لو حضرت لزيارتنا ، وقد دعوتها لزيارتنا . غير انني تلقيت برقية منها ، تتضمن انها مضطرة الى العودة الى فرنسا ، وربها تكون قد عسسادت الى فرنسا . أهذا ما ليس لنا علم به .

ثم عثر على خطاب هنا كان معنوناً باسمها الامر الذي يدل على انها قدمت الى هنا فعلا ، ولكنني في الواقع ، لست أدرى !

وتوقفت ايما فجأة عما كانت بسبيل قوله • واسرعت ليدي ستودارت تستكمل ما تمينت ان إيما كانت بسيمل قوله :

ولكنك لا ترين ماذا يعنيني من هذا كله ۴ هذا صحيح ، وما كنت لاقول غير هذا او كنت في مكانك !

غير اني بمجرد سماعي لهذه القصة ، رأيت من واجبي أن أسرع بزيارتك لانه لو . .

? - ing ?

فقالت السمدة:

- اذن ، فيجب أن أحيطك علماً بما لم أكن اعتزم الافضاء به اليك ا اذنى مارتين !

وحملقت ايما في الضيفة وكأنها لا تمي ما سممت ٠٠٠

ثم قالت متساقلة

ــ أنت ! أنت مارتين ؟

فقالت السددة:

ساجل ۱۰۰ ان هذا يثير دهشتك ، بدون أدنى شك ولكنه الحق الصراح!

لقد النقيت بشقيقك ادموند في الايام الاولى من الحرب ، وكان يقيم بمنزلنا وكان أن أحب كل منا الآخر واعتزمنا أن نعقد زواجنا ، ثم كان انسحاب القوات البريطانية الى دنكرك .

وبعد ذلك قالوا أن ادموند من المفقودين ، ثم علمنا بعد ذلك انه من يين القتلى.

ولن أعيد على مسممك تفصيلا هذه الذكريات المؤلمة ، لقد انقضى كل شيء ومضى لمفدو تاريخاً

تم تثالت الأحداث ، واحتل الالمان فرنسا ، واشتركت مع بني وطني في أعمال المقارمة .

وكنت من بين من عهد اليهم بمساعدة الانجليز في السفر إلى بلادهم عسبر فرنسا ، وهكذا تم اللقاء بيني وبين زوجي الحالي وكان ضابط بالقوات الجوية هبط بالمظلة في فرنسا لمهمة عهد بها الله ، وبانتهاء الحرب عقدنا زواجنا .

وقد دار بخلدي أن أكتب لك ؛ ولكنني عدلت في نهاية الأمر عن هذا ولم أجد ثمة جدوى في ذلك .

غير اني شمرت بسر ظاغ حينا عامت بأن اولدي زميلًا بالمدرسة هو ابن شقيقة ادموند

إن الكسندر قريب الشبه بادموند ، ولعلك تبينت هذا بنفسك وكنت سعيدة بصداقتهما التي تتوثق عراها

ومدت يدها تربت بها على ذراع إيما .

ثم تابعت :

وحينا سممت بهذه القصة ، وعن احتمال أن تكون المجنى عليها هي مارتين رأيت لزاماً على أن أسرع بزيارتك وإحاطتك علماً بكل الحقيقة ، لكي

تتضح الأمور لك

ومن المنمين الآن أن تقوم إحداثاً بابلاغ الشرطة بهذه الواقعة الجديدة ، ومن هنا يمكن أن تضيق الشرطة نطاق تحرياتها ، بعد أن يتحققوا من أن المجنى عليها ليست مارتين صديقة ادموند .

ثم أسندت رأسها إلى الوسائد ، وهي تزفر زفرة حارة ، وبعد قليــــل قطبت جبينها قائلة .

- إن ثمة ما لم أدركه بعد ، عرى هل كانت هذه الرسالة التي تلفيتها ... منك ؟

- كلا ؛ اني لم أحرر هذه الرسالة أو غيرها لقد قلت لك اني قررت عدم محاولة الاتصال بك .

٠٠ إذن ٠٠

- إذن فهذاك من ادعت أنها مارتين ، بهدف الحصول على مبلغ من المال أو استغلال ما توصلت اليه من معلومات ؟ هذا هو التفسير الوحيد لما كان ، ترى من عساها أن تكون ؟

- لا بد وأن يكون هناك من كان يعلم بأمركا؟

- ربما ، وإن كنت لا أذكر أنه كانت لي صلة وثيقة بأحد ، كا اني واثقة من اني لم أتحدث الى أحد بهذا الأمر منذ قدومي إلى المجلنزا ، انهسا لمشكلة معقدة !

- مشكلة لا أدرك لها كنها ، سترى ما هي وجهة فظر المفتش كرادوك في هذه المشكلة بعد اطلاعه على هذه المعلومات الجديدة . . اني جد سعيسدة بهذا اللقاء والتعرف بك أخيراً . . - وهذا هو شعوري « لطالما حدثني ادموند عنك ، لقد كان يحلك من قلبه مكاناً ممتازاً ، صحيح اني سعيدة مجياتي الجديدة . ولكنني لا انسى هذا الماضي العزيز .

فقالت اعا:

- لقد أزحت عن صدري عبئاً ثقيلاً ، لقد كنت أخشى أن تكور الجريمة ، الججنى عليها هي مارتين ، بما يستتبع أن تكون الأسرة صلة بهذه الجريمة ، ولقد كان لك الفضل في إزاحة هذا الكابوس عن صدري ، ولا أعرف من عساها أن تكون المجنى عليها التعسة ، ولكن ما أعرفه أنه لا شلة لنا بهذه الجريسة .

## الفصل التأسع

أقبلت ستكرتسيرة هارولد المواظبسة ، تحمل اليه قدح شاي بعدد الطهر الممتاد .

فشكرها وقال لها:

- سأعود اليوم مبكراً الى المنزل .
- كان المفروض ألا تحضر اليوم إلى المكتب إن حالتك الصحبة لم تول على غير ما يرام .
  - -- إني أحسن بكثير .

وراح يتساءل فيما بينه وبسين نفسه ٬ كيف قدر لألفريد ان يقتله السم ولوالده الشيخ أن يقاوم وينجو ؟.

هذا الرجل البالغ من العمر ثلاثة وسبعين عاماً على الأقل ، والذي قضى أعواماً عليلًا .

لئن كان لا بدوان يقضي الزرنيخ على أحد ؛ فكان من البديهي أن يكون الرجل المريض أول من يتأثر به ؛ اما ان الفريد الشاب الصحيح القوي فأمر يدعو للتساؤل والمجب .

ويساترخي في مقمده ٬ هذه الفتاة كانت محقة فيها قالت ٬ إنه لم يستمد

بعد صحته ، ولكنه شعر بالحاجة إلى النواجد في محيط عمله وراح ينطلع إلى أثاث مكتبه الفاخر الذي يدل في ظاهره على ما يلقاه صاحبه في عمله من إزدهار ونجاح .

وحمد الله ان الناس لم يرتابوا لحظة في استقرار خالته المالية ، وما زالوا يشقون في متانة مركزه المالي ، تلك الثقة التي إذا ما توفرت مهدت السبيل ، لكل ذي شأن ، لكي يجتاز ما تعرض له من ازمة ، في هدوم وثسات .

والهد كان قاب قوسين او ادنى ، من حل مشكلاته المالية ، لو كان قد قدر لوالده ان يحل محل الفريد في انتقاله الى العالم الآخر .

لقد كان في وفاة والده ما يقضي على كل متاعبه ، لقد تخلص الفريد من متاعمه بالموت .

لقد كانت حياته حياة مضطربة غير مستقرة .

و كثيراً ما كان يلجاً في سبيل الميش الى صفقات مريبة ، كانت تقارب به من حافة الهاوية ، ولكنه كان ينجو من التردي فيها ، بفضل ذكائه وحرصه .

لقد اساتراح الفريد وأراح .

إستراح من حياته الفاشلا غير الموفقة ، وأراح أشقاءه بما سيرتفع به نصيبهم من تركة جدهم بمد وفاة والدهم .

ونهض هارولد راضي النفس . والتقط قبمته ومعطفه ، وغادر مكتبه ، ممتزماً ألا يرمق نفسه بالعمل ليوم او إثنين ، ريثا يستعيد صحته . واستقل سيارته وسرعان ما كان في منزله .

وفتح له الباب خادمه داروين قاثلا

-- لقد وصلت سيدتي تواً .

قحملق فيه «ارولد دهشاً :

- اليس ؟ رباه ا.

هل كان من المفروض الي دمود اليوم ٢. لقد أنسته الأحداث كل ما عداها

وقد احسن داروين صنعاً بإحاطته علماً بوصولها ، فلم يكن من اللائق ان يبدي دهشنه لوصولها ، وكأنه قد فوجى، بذلك ، انها مسألة مجاملات لا اكثر رلا اقل .

أما من الناحية الماطفية فلا يوجد بينه وبين اليس حب متبادل ، على الأقل من جانبه ، ربما كانت البس مفرمة به اما هو فلا !

بل انه لضائق بها صدره ، لقد كان زواجه منها : واج الرجـــل الذي استهدف الارتباط بماثلة من ذوات الألقاب تدعيمًا لمركز أبنائه وها هو لم يرزق بذرية وتقدم بهها العمر واصبح يشعر بالملل .

وقد رحب برغبتها في قضاء فترة بالريفييرا إبان فصل الشتاء ٬ ووجد ان المرصة مناسمة له طااا هي مناسبة لها .

وارتقى الدرج الى حيث حياما قائلا :

- آسف لمدم ذهابي لاستقبالك لكثرة مشاغلي بالماصمة وقد حرصت على المودة مبكراً قدر الإمكان ، لملك فرحت برحلتك .

وراحت تسرد على سممه بعض ما فوحت به ٠

وكانت ليدي اليس نحيف القوام ، شقراء ذات أنف أقنى ، وعينين عسليتين .

وكانت تنحدث في صوت ممل ، متمال رتيب النبرات، وحكت له ما عانته في عودتها اثناء عبورها بحر المانش ، وما ضايقها به رجال الجارك في دوفر .

فعقب هاررلد قائلًا:

ــ ااذا لم تمودي بطريق الجو ؟

ـ لا احب السفر جواً ٠٠ انني أضيـــق بالطائرات ، لأنها تجملني عصيمة المزاج .

... ولكنُّها توفر الكثير من الوقت •

وآثرت الليدي اليس الاتجيب بشيء ٠٠٠

ان مشكلتها هي كيف تشغل وقتها ، وليس كيف توفره ، ان الفراغ هو مشكلة حماتها .

واستفسرت من زوجها عن صحته ثم قالت :

- قد ازعجتني برقية ايما ، لقد اصبتم جميماً !

- نعم ، نعم -

- قد قرأت في الصحف منذ يومين عن اربعين شخصاً اصيبوا بالتسمم أفر احدى الوجبات في احد الفنادق ، ان بعض الناس يخيل اليهم ان الثلاجات الكهربائية ، تحفظ الأطعمة الى الأبد ، ومن هنا ، تنقلب منافعها احياناً مضاراً .

- ربما .

عرى مل يخبرها بموضوع الزرنيخ ، ام يمسك عن الكلام في هذا الموضوع ، غير انه آثر ان يلوذ بالصمت على الأقل ، في هذه اللحظة بالذات ، ان عالم اليس ، لا يعرف الفتل بالزرنيخ ، انها جريمة يقرأون عنها ، في الصحف فقط .

انها من الجراثم التي لا تقع في محيطهم الماثلي .

وتوجه الى غرفة نومه حيث اضطجع لساعة او اثنتين ، قبل ان يرتدي ثياب المشاء .

وجرى الحديث بينه وبين زوجته حول رحلتها ، وايام اقامتها بالريفييرا ومن التقت بهم من شخصيات في سان رافاييل .

وقالت له اليس :

- ثمة لفافة تنتظرك فوق خوان المهو .
  - اني لم ارها .
- قد حممت من أحدهم عن العثور على جثة إمرأة قتيل في مخزن أو شيء من هذا القبيل . وقالت إنها وجدت بروذرفورد هول أعتقد أنها روذرفورد أخرى .
- كلا . ليس ثمة روذرفورد أخرى ، لقد وجدت في المخزن الملحق بقصرنا .
- لم يكن غمة متسع من الوقت ، ولم يكن الموضوع باللائق أن نبدأ به لقائنا بعد عودتك مباشرة ، ثم أن هذه الجريمة لا علاقة لنا بها بكل تأكيد .
  - حادث مؤسف هل اكتشفوا الفاعل ؟
    - · كلا ليس بمد . . .
    - ... أي طراز من النساء كانت ؟
  - · يرجحون بأنها فرنسية ولم يعرف عنها شيء أكثر من هذا ؟

وفرغا من تناول العشاء ، وتوجها إلى غرفــــة المكتب ، حيث أمضيا فاترة قصيرة ، نهض بعدها هارولد إلى البهو ليلتقط اللفافة التي حدثتــه بأمرها زوجته .

و كانت الهافة صفيرة محكمة ، وعاد بها إلى مقمده بجوار المدفأة ، ثم شرع يفضها .

ووجد بداخلها علمة أقراص صغيرة ؛ دون عليها :

«قرصان كل مساء».

ه مرسلة بشاء على طلب الدكتور كيمبر ، .

وعقد هارولد كراكنثورب ما بين حاجبيه . وفتح الصندوق وتأمسل الأقراص . ورجد انها تشبه ما كان يتعاطاه منها . غير ان كيمبر قد قال انه لم تعد به حاجة بعد لتعاطيها ؟

رانبرت اليس تسأله :

- ماذا بك يا عزىزى انك تبدو قلقاً .
- إنها بعض أقراص كنت أتعاطى منها ليلا.
  - ــ ربما ا لا أدري ا
- خير اني أذكر ان الطبيب أمر بعدم الاستمرار في تماطيها .

وتطلع اليها ووجد انها تتأمل حركاته ، وتساءل فيما بينه وبين نفسه عما يجول في خاطرها ، إن نظرتها المتأملة لا تحكي له شيئاً . إن عينيها كانتا دائماً أشبه بنافذتين في بيت خال ، ترى ماذا تظن به اليس وما هـــو شمورها تحوه ؟

ترى هل كانت تحبه في يوم ما ؟ ررجيعت لديه كفة هذا الخاطر الأخير . أم تراها قد تزوجت منه بناء على اعتقادهـــا بأنه رجل أعمال ناجيح من رجال لندن .

ومهما يكن من دوافع زواجها منه فقد كانت كفتها هي الراجعة إن لديها سيارة وأصبح لها نزل في لنسدن ، وانها لتستطيع السفر إلى الخارج حيثًا شاءت ، ومتى أرادت ، ان تقتني من الثياب ما يحلو لها فماذا كانت تبغي أكثر من ذلك ؟

وطاف مع خياله يستمرض حياته الزوجية ، وما لابسها من ظروف إلى

ان انتهى به المطاف إلى عدم إنجابه لذرية ، وما تبادر إلى ذهنه أن أحداً من الأسرة لم ينجب بخلاف شقيقته ايدي ، شقيقتك الصفرى التي أنجبت الكسنسدر .. شقيقته التي لم تستمع لنصيحته ، وأسرعت بزواجها من بريان .

لقد قال لها فها قال:

س إنك ترين فيه الربان المقدام الشجساع ، ولكن هذا لن تريه منه في زمن السلم ، إنهم يبدون كذاك فقط في أيام الحرب ، إنه لن يستطيم أن دمولك .

ولكن ايدى لم تمره أذنا صاغية ، وأعرضت عن نصيحته ، إن هذا كله لا يمنيها في كثير او قليل ..

إنها تحب بريان وبريان بحبها ، وحسبها من الحياة هذا الحب المتبادل ، أما المستقمل فلا يعنيها منه شيء .

إن الحاضر لها وهي تربد ان تسمد به ومن بدري ؟

فريما قدر لبريان أن يلقى مصرعه في الحرب وحينتُذ فحسبها مز الحيساة ما سعدت به من لحظات .

فإذا ما قدر له النجاة فمستقبلها على أسوأ الفروض مضمون بما سترثسه عن جدما .

وتحرك هارولد حركه نمت عما تختلج به نفسه من قلق .

هذه الوصية التي فيدتهم جميمًا · تلكُ الوصية التي لم ترض أحداً ، إنها وصية معقدة من طراز خاص .

وشعر هارولد بالارهاق والضيق ، بعد أن تجمعت عليه هذه الخواطر ، التي تؤرق باله .

وكانت اليس لا تحول عنه عينيها ٬ وضاعف من قلقه ما تبينه من عينيها المتسائلةين فقال لها :

- سآري إلى قراشي .. هذا هو اليوم الأول لي ، بعد مفادرتي الفراش .

مدا أفضل . وأعتقد أن الطبيب قد أشار عليك بالتزام الراحة ، ولا تنس الأقراص .

والتقطت العلمة وناولتها له .

وبعد ان اللهى اليها بتحية المساء ، ارتقى الدرج إلى غرفة نومه ، شعر انه مجاجة ماسة إلى هذه الأقراص .

وابتلع قرصين قبل ان يأوي إلى فراشه .

#### الفصل العاشر

ما أظن احداً ، كان ليفسد الأمور ، بأسوإ بما أفسدتها به .

قال ديرموت كرادوك هذا ، وهو متجهم الوجه ، ضائق الصدر ، بينا كان جالساً في مقمده ، بمسكن فلورنس المزدحم بأثاثه ، وكان عجهداً منهاراً .

وراحت مس ماربل تهدىء من ثائرته ، وتسري عنه بقرلها ، في لهجة رقمة :

.. كلا ، كلا لقد بذلت أقصى ما في وسعك . ولقد أحسنت صنعاً ولم تفسد شئاً .

- هكذا لقد قمت بعملي خير قيام ، اليس كذلك ؟ وهكذا تركث أسرة مجميع أفرادها تشمرض لحالة تسمم ، ثم يقضي الفريد نحبه ومن بمده هارولد أمسام عيني . . وأنا القائم على تحقيسق القضية ، ومن عهد اليسه مجمايتهم ؟.

ترى ماذا يجري هناك ؟

هذا ما أود ان أحرفه . كيف فاتني اكتشافي امره ، فلولم أعجز عن فلك ، لما تتالت تلك الجرائم . وما مو لم يزل حراً طليقاً ، من يدري ؟

وقالت مس ماربل وهيي شاردة الفكر :

ـــ أقراص من السم ؟

.. اجل يا للشيطان الماكر ؟ وكانت تبدو شبيهة بتلك التي كان يتماطاها ومرفق بها قصاصة ورق ، طبيع عليها بناء على تعليمات الدكتور كيمبر . واتضح ان كيمبر لم يأمر او يوصي بها .

وآستهمل القاتل ، العلامة المهيزة للصيدلي ، الذي لم يعرف شيئساً عن هذه الأقراص ، هو الآخو .. إن هذه العلبة مصدرها روذر فورد هـول .

... عل ثبت لدبك هذا ؟

اجل ، الهد قمنسا بالتحري ، وتقصي الحقيقة . . وقسد النصح ان الملبة هي بذاتها العلبة التي كانت تحوي الأقراص المهدئسة التي كانت تتماطاها اعا .

-- فهمت علمة أقراص ايما .

سنم وقد وجدنا بصهات اصابعها على العلبة . كا وجدنا بصهات أصابيع المرضة والصيدلي . .

ولم نتبين بصهات اخرى . إن من بعث بالأقراص المميتة كان حريصاً .

من وهل أفرغت العلبة من الأقراص المهدئة ، لتنحل محلها الأقراص الفائسلة . .

ـــ أجــل! وكانت الأقراص المدسوسة ، طبق الأصـــل ، من الأخرى .

-. هذا بمكن وماذ كان نوعها ٢

اقراص الأكوتايت السامة ، وهي مما يودع في صوان العقاقير السامة التي تذاب للاستممال من الظاهر .

- -- وهكذا كانت القاضية على هارولد .

لقد كنت اشمر بأني في حاجة ماسة لأن ابثك شجوني ، وما يضيق به صدري .

- لقد احسنت صنماً واني لمقدرة لك ثقتك في .

إن شموري نحوك ، يثفق مع شعورك ، الذي دفعك إلى الالتنجاء إلى .

- والكنني كنت الشرطي العاقل . لقد اتصل رئيس الشرطة الحلي بسكتلنديارد ، يفزع اليها مستنجداً ، وها أنذا اخبب ظن الناس في السكتلنديارد .
  - -- كلا ، كلا . . لا تقل هذا انك متحامل على نفسك .
- -- كيف ؟ كيف ولم اوفق في الاهتداء إلى من بعث بالأقراص إلى هارولد ؟

ومن قبل لم أوفق في الكشف عن شخصية قتيلة التابوت. لقد كمنا نعلق آمالًا كبيرة على احتمال ان تكون الجمني عليها هي مارتين ، ثم يتضع ان مارتين على قيد الحياة ، وتقيم في المجللزا ، زوجة للسير روبرت ستودرات وست . .

إذن فمن عساها أن تكون الفتاة القتيل ؟

الله وحدد بعلم . ولا تنسي ما سبق من اعتقاد ، بأنها حِثَّة حنَّة ... سترافنسكا ..

ثم النضح ؛ انها هي الأخرى ، على قيد الحياة ، تنمم برسلتها البحرية !.

واسكته سعال مس ماربل الذي كان له دلالته .

- هل هذا صحيح ؟

وحملق كرادول في رجهها قائلا :

- تلك البطاقة من جامايكا ؟

- اجل ؛ وهل هي بالدليل القاطع ؟ اعني ان كل إنسان في وسمه ان يحصل على بطاقة من اي بلد ..

اذكر انه كان لي صديقة ، تدعى مسز برايرلي ، وكانت قد اصيبت بانهيار عصبي ، اشير عليها في افره ، بأن تعالج في إحدى المستشفيات العقلمة .

وكانت جد قلقة من اجل ايناها ، مشفقة ان يعلموا بذلك الأمر الذي حدا بها إلى تحرير حوالي اربع عشرة بطاقة دبرت امر إرسالها من عدة بلاد في الخارج..

وقالت لأبنائها انها ستقوم برُحِلة الى الخارج .

لملك ادركت ما اعبيه ؟

- نمم ؛ بكل تأكيد ، لقد كان من المفروض ان نتحرى حقيقة هذه البطاقة لو لم نكن مقتنمين بموضوع مارتين .

- وكان هذا في صالح القاتل .

- لقد كان ارتباط الأحداث محكماً منطقياً ، فهذم الرسالة التي تلقتها مس ايما ، على انها من مارتين كراكنثورب ، إن ليدي ستودارت وست لم تبعث بهذه الرسالة ، غير ان شخصاً ما قد بعث بها ، وهذا المرسل كان يدعي بأنه مارتين . .

فمن يا ترى كان المستفيد من هذا الادعاء ؟

هذا ما رجح لدينا موضوع حنة بادىء ذي بدء .

-- اجل ادرك ما تعنى .

- ثم هذا المظررف ، المرسل إلى مارتين في لندن ، مخط اء

والذي عثر به في روذر فورد هول ، بما يستثبيع ترجيح زيارتها لروذر فورد هول .

- ولكن الفتاه الفتيل لم تقم بزيارة روذرفورد هول كل ما كان انه قد عثر مجتمها هناك . أي ان جثمها نقلت إلى هنساك ، بعد القائها من القطار ، الذى قتلت به .

··· ئميم ۽ ئميم ..

إن هذا المطروف لا يدل على امر واحد ألا وهو ان القاتل كان في روذرفورد هول ، وأرى انه جردها المطروف مع ما جردها المفارداق وأشاء أخرى .

ثم كان ان سقط منه خطأ - أر لعله أسقطه عمداً ؟

ولملك تذكر أيضًا ان رجالك ورجال المفتش بيكون قد قاموا بتفتيش المكان تفتيشًا دقيقًا ، ولكنهم لم يمثروا عليه وبعد ذلك عثر عليه في غرفة الغلابات .

-- هذه واقعة مفهومة يمكن تعليلها ؛ فقد كان من دأب البستاني أن يجمع ا ما يعثر به ، أوراق مهملة ويحتفظ بها كوقود .

حيث وجدها الصبيان بسهولة .

ـــ هل تعنين . أن المظروف ، وضع بحيث يسهل العشور عليــه ۲

إني أحب إن أبحث كل احتمال من جميع جوانبه .

لقد كان من المعروف ، ان الصبيسين يقومان بالبحث كل يوم ، في جهة ممينة . .

ثم ينتقلان إلى غيرها .. وهكذا ، ولا تنسى أن عثورهمـــا بهذا المظروف ، قد حملك على الاقلاع عن التفكير في علاقة سنة سترافنسكا بالحادث .

اليس كذلك ٢

-- هل يمني هذا انك ترين أن الجثة لها ؟

إن ما أراه ان شخصاً ما قد أفزعه ما تقود به من تحريات عنها وانه لا
 يريد مواصلة هذه التحريات

- إذن فلنمد إلى التسليم بأن شخصاً كان يريد ان ينتحل شخصيـة مارتـين . .

ثم عاد وأحجم عن ذلك لسبب ما .

فما هو السبب ؟

--- إنه سؤال بالغ الأهمية .

 وان شخصاً ما ، بعث ببرقیة تتضمن ان مارتین ستقفل راجعیة إلى فرنسا .

ثم دبر أمر سفره معهدا في القطار حيث قتلها . هل تقرين هدا التسلسل المنطقى ؟

. - كلا أ. لا أعتقد هذا ، أن الأمر لا يبدو بالبساطة ، التي أردتها له .

- إنكُ تزيدين الأمر تفقيداً بقواك هذا !

فاعتذرت مس ماربل بأنها لم تتعمد ذلك .

فقال كرادول .

سهيا .. صارحيني . هل تمرفين من عساها ان تكور الجني عليهسا ؟

- إنه سؤال تتعذر الإجابة عليه فوراً ..

وأصدقك القول ؛ إنني لا أعرف على وجه التحديد من عساها أن تكون الجني عليها . .

غير اني ، في الوقت نفسه ، أشمر بأنني واثقة بمن عساها ان تكون إذا

أدركت ما أعني .

ونهض يطل من النافذة

ثم استدار يقول لها :

إن حالتي المعنوية لا تساعدني على الاجتماع بمثل هذه الفتاة التي تغيض حيوية وتشع عيناها ذكاء وتتفجر نشاطاً .

# الفصل الحادي عشر

بعد أن تبادلت لوسي ومس ماربل تحيات اللقاء ، بادرت لوسي مس ماربل قائلة ·

ــ لقد مجشت عن كلمة ﴿ تونتينَ ﴾ في القاموس .

وراحت تذرع الغرفة طولًا وعرضاً .وكانت بادية القلق والعصبية ) وسمعت مس ماربل تقول لها :

... لقد اعتقدت انك ستقملين مذا .

وبدأت لوسي تتحدث على مهل ، وكأنها تعيد تلاوة هذه الكلمات من الذاكرة

- اورنزو تونق ، مصرفي إيطالي ، مؤسس صدورة من نظام الراتب السنوي ، في عام ١٦٥٣ ، يقمي بإضافة أنصبة المشتركين المتوفين إلى ريسع أنصبة الأحياء منهم

هذا ما يدور في القاموس اليس كذلك ؟ إنه يطابق ما كان يدور في خلاك من قبل ما استجد من جرائم .

وجلست مس ماربل تتأملها في هدوء . ورأت في لوسي ايلزبارو فتاة غير التي عهدتها من قبل

وتابعت لوسي تذول :

- إن الشرح ينطبق على ما نحن بصدده إن وصية هسذا نصها ، من شأنها ان تورث الباقي على قيد الحياة النركة بأسرها . مع ان الأنصبة المروعة ، كانت فروة في حد ذاتها اليس كذلك ؟

- إن موطن الضعف في الجنس البشري ، هو الجشع على الأقسل في بعض الناس . هكذا بدأت جرائم الحياة ، وهكذا واصلت طريقها . إن الانسان لا يقام على القتل حباً بالقتل . إنه يرتكب جريمته لدافع قوي من نفسه .

هذا الدافع هو الجشع ، والرغبة في قلك كل شيء . ولقد أتبح لي في حياتي العلويلة ، ان أشترك في إماطة اللثام عن أسرارها ، فعانت كلها ، باستثناء القليل منها ، بدافع من الجشع والحسد ، والقاتل يندفع في ارتباب جرائمه ، لا يساوي على شيء . . ولا تأخسذه بضحاياه رحسة ، ولا شفقة .

- وهكذا شاهدنا بين أيدينا ثلاث جرائم متوالية ؛ حتى الآن ؛ ومن يدري . ولم يبتى سوي . .

- تمنين الله لم يبق إلا سيدريك وإيما ؟

ساليست ايما ، ان ايما ليست رجلا طويل القامة أسود الشعر . كلا أعني سمدريك وبريان ايستلاي .

وذلك ، لأنه شاب ، رقيق الحاشيسة ، أسمر الشعر . ثم كان « هذا اليوم ..

س خبريني بما فوجئت به . لا تتحرجي من الافضى الهي بما يجول في خاطرك و بانطماعات نفسك .

- كان ذلك ؛ حينا أودع ليدي ستودارت وست ، فبعد أن حيتني منصرفسة إستدارت إلي وهي بسبيل ان تستقل سيارتها قائلة :

د من هو هذا الرجل المديد القامة الأسمر ، الذي كان واقفاً بالشرفة
 حين قدومي ، ؟

ولم يتبادر إلى ذهني من كانت تعنيه بقرطا هذا ، لأن سيدريك كان ما زال طريح الفراش .

فقلت لها وأنا في حيرة من أمري :

« مل تعنین بریان ایستلای ؟ »

فقالت : ﴿ بِكُلِّ تَأْكُيدُ انْهُ هُو قَالُدُ السَّرِبُ ايستَلَايِ ﴾ . ﴿

لقد لاذ بمنزلنا هرباً إبان المقارمة اني أعرفه من قامته وكتفيه . بودي لو النقيت به ثانية » .

غير اني بحثث عنه حينذاك ولم أجده .

ولم تعقب مس ماربل بشيء. بل رأت ان تاوذ بالصمت انتظاراً لما تستكمل به لوسى حديثها .

- ثم كان انني رحت أتأمله ملياً . . وكان واقفاً موليـــا ظهره إلي ٬ وتبينت ما لم أتبينه من قبل .

ألا وهو أنه على الرغم بما يبدو به الرجل الأشقر الحينها يواجهك ، فإن شعره يبدو كالأسود ، إذا ما كان صاحبه ، قد اعتنى بتصفيفه .

وفي الواقع ان شعر بريان أميل إلى اللون الكستنائي ، فإذا ما صفف لامعاً بدا كالأسود .

وهكذا ترين ان بريان ربما كان رجلنا الذي شاهدته صديقتك في القطار . وقد يكون ٠٠

- نعم ، لقد خطر هذا ببالي .
- ــ انك تفكرين في كل شيء !

-- هذا ما يجب على كل من يفكر ملياً في أمر من الأمور .

م ولكنني لا أتبين ماذا سيمود على بريان من نفع . إن المال سيكون لا الكسندر وليس له . صحيح انه من شأن هذا أن ييسر لهما سبيسل حياة مترفة ناعمة ولكنه لن يستطيع أن يطلق يده في وأس المال .

- لقد نسيت ، انه في حالة وفاة الكسندر قبل يلوغه سن الحـــادية والمشرين ، فإن بريان يرث أمواله . . بحكم أنه والده ووارثه الوحيد .

فتطلعت لوسي اليها فزعة وقد شعت عيناها رعباً . .

ثم قالت :

ما من أب يفعل فالك بابنه !

... ثمة من الناس من يفعل هذا .. انه لأمر رهيب مؤسف حقساً ؟ ولكنهم لا يتورعون عن ارتبكاب أبشع الجرائم في سبيل المال .

ولقد عرفت إمرأة دست السم لثلاثة من أبنائها في سبيل مبلغ زهيسد ، كافت تبغي الحصول عليه من شركة التأمين . ومن هذا القبيل قددر لي ان ألم بالكثير من أمثال هذه الجرائم .

ألم تقرئي في الصحف عن بعض هذه الجرائم ؟ ولست أرى في هؤلاء الناس ا انهم من البشر ...

كلا . . إنهم طراز خاص لا يجب أن يتحدُّ قياساً . .

ويقابل هذا الطراز من الناس طرار كله خير وتضحية وبذل . هــل وعيت ؟

فقالت لوسي :

... هوني عليك ، إن غداً لذاظره قريب ، إنني في المتظار عودة اليزايث ماك جيليكودي من يوم لآخر

- ــ لست أرى علاقة بيز عودتها وبين ما نحن فيه .
  - ــ أما أنا فأعلق أهمية كبيرة على عودتها
- إن هذه الأحداث تقض مضجمي لأني أشمر بأنه قد أصبح لهذه الأسرة مكاناً ممتازاً في نفسى .

فقالت مس ماربل:

- إني لمدركة لما تشعرين به وذلك لأني أعرف ما لكل منهما من منزلة لديك كل مجسب رضعه .
  - ماذا تمنان ؟

قالت مس ماربل:

- كنت أتحدث عن الابن وعن زوج الابنة ، لقد رحل عن هذه الدنيسا الولدان غير المرغوب فيهما وبقي العضوان الأكثر جاذبيسة ودمائسة خلق ، فسيدريك له جاذبيته الخاصة . وهو في أعماقه ، أفضل مما يبدو به . ثم هناك مستر ايستلاي ، الذي يستدر عطفك لما يبدو عليه من شقاء وتعاسة .
- يريد ان أحدهما قاتل سفاح ، وقد يكون الاثنان مما . فها هو سيدريك الذي ثم تتحرك منه شعرة لمقتسل أخويه ، الفريد وهسارولد ، وهو يجلس الساعسات يعد الخطط عن المستقبل ، بعد أن يؤول اليه روذفورد هول . . ومسا يتطلبه من نفقات وأموال ليغدو بالصورة اللاثقة .

واليك بريان ، الذي يمني نفسه بالاقامة في هذا القصر لشدة ولمه به ، ولقد صارحني بأنه يتوق إلى هذا اليوم الذي يضمه فيه هذا القصر مع ولده الكسندر فيسمدان مما فيه وينعهان به .

قالت مس ماريل:

- ان لجمييع الناس أمانيهم وآمالهم .

فأجابت لوسي :

-- ولهذه الأماني دلالتها الخاصة فما نحن بصدده .

-- قد تكون قصوراً فوق الرمال ؟

فقالت لوسى :

- أجل إنها مشروعات في الهواء ، إن بريان لا زال محلقـــا بطائرته فوق السحاب ، ويأبي أن يمود إلى الأرض .

فسألت مس ماربل:

.. وماذا لديك غير هذا من خواطر ؟

- ثمة وقائم ، وليست مجرد خواطر ، شيء لم أتبينه من قبل ، وتحققت منه منذ يومين ، لقد كان بريان يستقل هذا القطار

··· قطار الساعة ٣٣ : ٤ من بادنجتون ؟

فقالت مس ماربل:

- أجل ، فحينا أدلت إيما باقوالهـا عن تحركاتها في يوم ٢٠ ديسمبر ، وكانت تحتفظ بمفكرة مدون بها ما فعلته في هذا اليوم

وبعد أن تحدثت عما فعلته في الصباح وفي وقت الظهيرة ، وانتقلت إلى تحركاتها فيما بعد الظهر ، قالت انها توجهت لاستقبال بريان بالمحطة بعد تناولها الشاي في جرين شامروك .

واستمرضت ما يستفرقه هذا ؛ فرجحت أن يكون القطـــار هو قطار الساعة ٣٣ . ٤ بادنجتون !

وبناء على ذلك قست بسؤال بريان باسلوب غير متعمد ، فعلمت منه بأنه كان مستقلاً هذا القطار فعلا ، ولم تبد منه بادرة مريبة ، غير انه كان يستقل هذا القطار فعلا .

- إذن فقد كان يستقل هذا القطار

فقالت مس ماربل:

- إن هذا في حد ذاته لا ينهض دليسلا ضده . أن هي إلا مجرد شكوك لم ترق بمد إلى مستوى الحقيقة ، ولملنا سنظل نتخبط في هسذا الظلام ا

سكلا . . إننا بالغون ما نبغي من إماطة اللثام عما يكتنفنا من غموض وسيعيننا على ذلك أن القاتل إذا ما بدا في مقارفة الجريمة لا يتوقف الرحال رجال الشرطة يبذلون أقصى ما في وسعهم ولا يتركون كبيرة أو صغيرة عون قتلها مجتماً المثم لا تنسي أن الزبيث ماك جيليكودي ستعود قربباً اكا قلت لك ا

## الفصل الثأني عشر

- -- الزميث لملك قد أدركت بجلاء ما أريد منك القيام به ؟ فقالت مسر ماك جبليكودي لصديقتها مس ماربل:
- أجل ، ما أحسب ثمة مزيد من الايضاح ، غير أن الأمر يبدو لي شاذاً غير مألوف .
  - -- ليس فيه شيء من هذا القبيل .
- هذا هو رأيي أن أتوجه إلى القصر ، وأن أسألهم الآذن بالمصمود إلى الطابق الماوي
- إن الطّقس ، شديد البرودة ، ويمكن أن تبرري هذا بأنك تناولت من الطّمام ما لم تسترح له إمماؤك . . وهذه مفاجآت يتمرض الناس لهـــا من حين لآخر .
  - فسألتها الزابيث :
  - ــ لماذا لا تصارحيني بما تهدفين اليه ٢
  - هذا ما لا أريد أن أفعله في الوقت الحاضر .
  - إنك تثيرين أعصابي. . . أولاً ؛ تتمجلين عودتي الى انجلترا ؛ ثم .
     قالت مس ماربل :
- اني جد آسفة لازعاجك ، غير انه لم يكن ثمة من سبيل سوى هـــذا ،

إن الجرائم تتالى ، وقد نجد أنفسنا أمام جريمة أخرى .

حقيقة ، أن الشرطة لا تدخر وسماً في القيام بواجبها ، غير أن هذا لا يحول دون وقوع الجريمة التالية ، بناء على ما لمسناه من حذق القاتل واحكامه تخطيط ما يرمى اليه .

ومن هنا ، كان من المتمين عليك ، كنواطنة صالحة ، ان تسرعي بالعودة ارضاء لضميرك ، ألم يكن هذا رأينا ؟

فأجابت الزابيث:

\_ بلى ، لقد كنا كذلك دامًا .

ــ اذن فقد اتفقنا وها هي السيارة الاجرة في انتظارك . إ

وكانت مس ماربل قد سمعت صوت بوق السيارة التي وقفت أمسام باب المنزل ..

وارتدت مسز ماك جيليكودي. معطفها الثقيل ، والتحفت مس ماربل بأكثر من وشاح . .

ثم استقلت السيدتان السيارة الى روذفورد هول 🕟

\* \* \*

تساءات ايما وهي تطل من النافذة ، عندمسا سمعت صوت محرك السيارة التي توقفت أمام الباب :

-- ترى من عساء أن يكون القادم ؟ أعتقد أنها خالة لوسي .

فقال سيدريك معقباً :

- يا للمضايقة ا

ركان مستلقياً فوق مقمد مستطيل وبين يديه احدى المجلات .

واستظرد قاثلا:

- اعتذري **بأ**نك غير موجودة .

ـــ ومن الذي سيتولى هـــذا ؟ أنا ام لوسي التي نسألها الاتسمح لخسالتها بالدخول ؟

.. لم يطرأ هذا على بالي ، لقد نسيت ان القصر خالي من الخدم ، الا توجد احدى العاملات بالساعة ؟

وحينشذ فتح الباب وأقبلت مسز هارت التي تحضر بعد الظهر وتبعتهسا مس ماربل مهرولة .

وفي أعقابها سيدة طويلة القامة مهيبة الطلعة .

وقالت مس ماربل وهي تصافح ايما :

سارجو ألا نكون قد تسببنا في ازعاجكم ولكنني عائدة الى بنزلي بعد غد ، وقد رأيت من واجي ان اقوم بزيارتكم لشكركم على حسن معاملتك للوسي ، لقد نسيت أن أقسدم اليك صديقي مسز ماك جيليكودي التي تقيم معى .

وحيت مسز جيليكودي إيما . ثم التفتت إلى سيدريك ، الذي كان يهم بالنهوض واقفاً ، تلقي اليه بالتحية . وفي هذه اللحظة دخلت لوسي الفرفة قائلة :

- خالق جین ، لم بدر بخلدی ا

-- رأيت انه من واجبي أن أحضر لوداع مسز كراكنثورب التي كانت تضفي عليك من عظفها الكثير .

فأسرعت إيما تقول :

ان لوسي جديرة بكل تقدير ، وضاعفت ظروفنا من أعبائها ، لقسد كانت الطاهية ، والمعرضة ، التي تقوم على خدمة الجميع والعناية بهم

فةاطعتها مس ماربل قائلة:

(٨) رجل بلا رجه

114

- لقد ساءني ان أسمع عن مرضكم ، أرجو ان تكولوا بخبر الآن ؟ فأحابتها إنما :
  - \_ لقد استمدنا صحتنا فعلا .
- ا لقد علمت من لوسي بمرضكم جميعًا ٢٠ إثر تشاولكم حساء عش الغراب ٢ فيما قالت لي ٢
  - قالت إيما:
  - إن السبب فيما نزل بنا لا يزال غامضاً .
    - فقال سبدريك :
- \_ ألا زلت عند رأيك ؟ أعتقد انك قد سممت بعض ما ذاع من إشاعات أي مس . .
  - فأسرعت مس ماربل قائلة:
    - -- ماريل .
- كنت أقول ، انك لا بد قد سممت بما يقال ، عن موضوع سم الزرنيخ ؟
  - فنهرته إيما:
- سيدريك ، كان بودي لو لم تفعل هذا ، إنك تعرف أن المفتش كرادوك قال . .
  - إن الجميسم يمرفون ، ألم تسمما بشيء من هذا القبيل ؟
- قال هذا وهو يستدير ناحية مسز ماربل ، ومسز ماك جيليكودي التي قالت له :
  - أما عني ، فإنني عائدة لتوي من الخارج .
- آه ، لقد فاتك الكثير ، هذا الزرنيخ الذي دسه بعضهم في السكاري ، إن مس ماربل تمرف كل شيء عن هذه الفضيحة الحلية .
  - فعقبت مس ماربل:

ـ إن كل ما سممته لم يكن سوى النذر اليسير .

فقالت إما:

ـ لا تلقي بالا إلى شقيقي ، إن هذا هو رأيه .

وفتح الباب ..

وأقبل مسار كراكنشوب يدق الأرض بمصاء قائلا:

\_ أين الشاي . . لماذا لم تعدوا الشاي ؟ أنت أيتها الفتاة المساذا تأتيني بالشاي ؟

فقالت له لوسى:

ــ الشاي ممد قملا وسآتي به فوراً .

وغادرت لوسي الفرفة ..

وقدمت إيسا والدها ، إلى كل من مس ماربل ، ومسر ماك

فقال لهما:

ـ اني احب أن تقدم الوجبات في مواعيدها ، إن المواظبة والاقتصاد من ديدني .

فقالت له مس ماربل:

هذا ما يجب أن يشحلي المرء به ، وبالذات في أيامنا هذه .

وعادت لوسي تحمل صينية الشاي ، يتيمها بريان ايستلا حساملا صينية عليها صحاف من الشطائر والزيد والخبز والكمك . وراح مستر كراكنثورب يتفرس في الصينية قائلا :

- ما هذا ؟ ما هذا ؟ كمك رغيره ؟ ترى هل لدينا اليوم مأدية ؟ إن أحداً لم يحطني بها خبراً .

فأجابته إيما وقد تخضبت وجنثاها مجمرة الخجل :

ـ أن الدكتور كيمبر قادم لتناول الشاي معنا ، اليوم يوافق عيد

مىلاد. . .

سعيد ميلاده .. ما لنا ولعيد ميلاده ؟ ان أهيداد الميلاد لا تكون الا للأطفال ، اني لا أذكر شيئًا عن عيد ميلادي منذ زمن بعيد .

فقال له سمدريك :

- تنفيذاً لبند الاقتصاد في المصروفات ؛ أن فيا تفعله توفيراً أشمن ما يوضع فوق الفظيرة من شموع .

ملا أطبقت فمك ، كفاني منك تندراً .

وقالت مس ماربل لبريان ايستلاي :

- لقد سممت عنك من لوسي ؟ انك تذكرني برجل في سانت مساري ميد ؟ إنها القرية التي أقيم بها منذ سنوات عديدة . انه يدعى روني ويلز ، ابن الحسامي الممروف ، وقد رغب عن العمل مع والده وسافر الى شرق افريقيا ليبدأ العمل في النقل البحري عبر البحيرات ولم يوفق في عمله وعاد مخفى حنين ، اليست لك به قرابة ؟ ان الشبه بينكا كبير .

أجاب ايستلاي :

- كلا لا يوجد من أقاربي من يدعى وبلز ٢

فسألته مس ماربل :

لقد كان بسبيل الزواج من فتاة جميلة ، حاولت أن تثنيه عن عزمه ، ولكنه لم يستجب لرجائها . .

لقد ركب رأسه كما يقولون ، غالباً ما تكون النساء أبعد نظراً في مثل هذه الأمور ، يا له من منظر جيل تظل عليه هذه النافذة !

ومشت عبر الفرقة الى النافذة . .

وتبمتها ايما!

وتابعت مس ماربل:

سيا لها من أرض فضاء شاسمة ! ان المنظر جميل حقاً ، تلك الأشجسار

الباسقة وهذه الماشية ترعى الكلاً بينهما هنساك ، وهذه الأرض الممتسدة من المراعى الخضراء.

وقالت ايما :

لقد جممنا في حياتنا هنا بين الريف والحضر .

قالت مس ماريل:

- أجل ، وانسكم لتنعمون بالهدو، والبعد عن كل ضوضاء ، اننا لا ننعم بمثل هذا الهدوء في سانت ماري اذ يوجد على مقربة منا مطار ان تلك الطائرات النفاثة تسبب لنا كثيراً من الازعاج. ولقد تسببت في تحطيم لوحين من الزجاج منذ بضعة أيام..

انه يقولون ان هذا نتيجة لاختراقها حاجز الصوت ، هذا مــا يقولونه تبريراً لما تسببه من اضرار .

يتدخل بريان متطوعاً لايضاح ما استفلق عليهما فهمه .

وسقطت حقيبة يد مس ماربل من يدها ، وأسرع بريان يلتقطهسا . ويناولها اياها .

رفي هذه اللحظة اقتربت مس ماك جيليكودي من ايما وتمتمت ببضع كلمات :

هل يمكن أن تأذني لى بالصعود الى الطابق الأعلى ؟

اجايتها ايما:

ـ بكل تأكيد .

وانبرت لوسي قائلة :

سأستحمك إلى الطايق الأعلى .

وغادرت كل من لوسي ومسز ماك جيليكودي الفرقة مماً.

ورقفت مس ماربل .. تصفي لما يقوله بريان عن حماجز الصوت واختراقه

ثم اذا به يتوقف فجأة ...

رأشار بيده قائلا :

- هذا هو كيمبر .

وكان كيمبر قد توقف أمام باب المنزل بسيارته، وبعد لحظات أقبل عليهم يرتعد من برودة الطقس . .

ثم قال لهم :

- ان السهاء ستمطر برداً ، هاللو ایما ، کیف حالك ؟ ماذا أرى ؟ أهي وايمة ؟

فردت ابما :

- هذا كله احتفالاً بعيد ميلادك ، أو نسيت انك حدثتني عنه ؟ اجاب الطبيب :

وقدمته ايما الى مس ماربل قائلة :

- هل تعرف مس ماريل ؟

ولكن مس ماربل هي التي انبرت تقول :

أجل . لقد التقيت بالدكتور كيمبر من قبل ، حيسنا قسدم
 ليمودني اثر اصابق بنزلة برد قاسيه ، ولقد كان جد رحيمًا بي .

فسألها كيمبر:

- أرجو ان تكوني قد استعدت صحتك ؟

فقالت مس ماربل:

۔ اننی بخیر الآن .

وبادره مستر كراكنثورب قائلا:

-- كيمبر ، انك لم تمودني في الأيام الأخيرة .

فأجابه الطبيب:

- لأنك بخير وليست بك حاجة الى .

وقالت ايما :

- مسادًا تنتظرون ؟ هلم بنسا نتناول الشاي ؛ ونظمم من هسده الفظائر ؟

وأردفت مس ماربل قائلة :

- لا تنتظروا صديقتي ان هذا سيسوؤها كثيراً .

وجلسوا الى مائدة الشاي ..

وشرعوا في تناوله . .

وقدمت ايما لمس ماريل قطمة من الخين بالزيد . .

ثم أخرى من الشظائر ..

فأمسكت بالشطيرة قائلة :

-- أهي من . .

فأسرع بريان في الاجابة :

ــ من السمك ، لقد عاونت لوسي في اعدادها .

فاستلقى مستر كراكنثورب على قفاه ضاحكاً:

سمك مسمم ، لا يأكله الا من يريد لنفسه الهلاك . .

فقالت ايا:

ـ أبتاه ، أرجوك ا

- عليك ان تتوخي الحمدر فيا تتناولينه من طمام في هذا المنزل ، لقد قتل اثنان من أبنائي كايقتل البعوض ، من الذي يقترف ذلك ، هذا ما أريد أن اعرفه .

وتقدم سيدريك من مس ماريل يعرض عليهما الساندويش ثانيماً ، وهو يقول :

- لا تراعي ، لا تصفي اليه .. يقولون ان قليلاً من الزرنيخ يصحح المدة ، القلمل فقط .

وقال له والده :

ــ لماذا ، اتريد شطيرة منها ؟ عليك بواحدة .

أجاب سدريك :

ـــ قل أتريد ان تجمل مني المتذوق الرسمي ؟ هذه واحدة

و اخذ شطيرة والقي بها في فمه !

وضحكت مس ماربل ضحكة ناعمة . ثم تناوات شطيرة تذوقتها . قَــائلة :

- اني اقدر لك شجاعتك هذه ، على الرغم من انك اتخذت من الموضوع مادة للضحك والسخرية .

ثم شمرت بفصة في حلقها ، وبدأت تننفس في صموبة . .

وهيي تقول :

- ظندته سمك في حلقى ا

ونهض كيمبر مسرعاً ، وخف اليها ونقلها الى جوار النافذة -- وامرها . بأن تفتح فمها .

واخرج من جيبه علمة انتقى منها كلاباً دقيقاً ، وراح يتفرس في حلق السيدة بمهارة الطبيب المجرب .

وفي هذه اللحظة فتح باب الفرفة ودخلت منه مسز ماك جيليكودي تتبعها لوسي .

وما أن وقع نظر مسز جيليكودى طى المشهد الذي أمامها حتى شهلات ، ورفعت يدها الى فمها تحبس انفاسها وقد استقرت عيناهسا على اللوحة التي أمامها :

مس ماربل مستندة الى ظهر المقمد والطبيب يقبض على عنقها ويميل رأسها

الى الخلف .

وصاحت مسز ماك جيليكودي قاثلة :

انه هو انه رجل القطار . .

وسرعان ما تخلصت مس ماربل من قبضة الطبيب وخفت الى صديقتها قيائلة :

-- لقد كنت واثنة من تمرفك علمه ؛ كلا ولا كلمة 🕝

ثم استدارت الى الدكتور كيمبر قائلة في لشوة الفوز بما سمت اليه :

انك لم تكن تمرف ، عندما كنت تقوم بقتل هذه المرأة في القطار خنقا ، ان ثمة من شاهدتك وانت ترتكنب جريمتك ؟ انها صديقتي هذه التي شاهدت فعلتك . مسز جيليكودي قد رأتك بعينيها بينا كانت تستقل قطاراً آخر يسير بمحاذاة القطار الذي المخدت منه مسرحاً لجريمتك .

واسرع الطبيب يخطو نحو مسز ماك جيليكودي . .

ولكن مس ماربل كانت اسرع منه ، ووقفت بينه وبين صديقتها عندما سمعته يدمدم :

- ماذا أسمم ا

- اجل انها شاهدتك وتعرفت عليك ، وستحلف على ذلك امام الحمكة ، من النادر ان نجد لجرائم القتل شهود رؤية ، ان من يقتل مع سبق الاصرار يحرص على الا يراه احد وهو يرتكب جريمته . غير اننا بصدد جريمة غير عادية بظروفها وملابستها ، اننا امام جريمة يوجد فيها شاهد عيان او على الأصح شاهد رؤية .

وقال الدكتور كيمبر وهو يقفز صوب مس تماربل :

- كنت انفر منك دامًا ، وكنت لا اطمئن اللك .

وأسرع بريان الى جانب سيدريك يماونه ، واقبل كل من المفتش كوادوك والمفتش بيكون من باب الفرفة البعيد . وبدا بيكون يرده الصيغة التقليدية :

ــ دكتور كيمبر ، من واجبي ان احذرك من ان ٠٠

- الى الجحم بتحذيرك ، هل تظن ان احداً سيصدق ما تقوله امرأتان قد يلفتا من العمر عتماً ؟ من الذي سمع عن هذه المهاترة او بتلك القصة المضطربة هما وقع بالقطار!

وقالت مس ماربل:

- وقد قامت اليزابيت ماك جيليكودي بابلاغ الشرطة بما شاهدته في يوم ٢٠ ديسمبر ٬ وزودتهم باوصاف الرجل ا

ــ وما هو الدافع لي على قتل امرأة غريبة ؟

فاذبرى له المقتش كرادوك قائلا:

ـ انها لم تكن بالفريبة ، انها كانت زوجتك .

## الفصل الثالث عشر

قالت مس ماربل:

- وهكذا ترين ان الأمر كان في غاية البساطة ، كما كنت ارى اول وهلة ولم تكن الجريمة معقدة كما بدا لنا ، انها جريمة قتل زوج لزوجته ، شأنها في ذلك شأن غيرها من جرائم كثيرة .

فتطلمت مسز ماك جيليكودي الى كل من مسماربل والمفتش كرادوك قائلة :

ا كون ممتنة لو تفضلها بايضاح بعض النقاط لي ، واطلاعي تفصيلاً على ما كان من تطورات .

فتطوعت المس ماربل بهذا الابضاع قائلة :

- لقد وجد أمامه فرصة سائحة للزواج من فتاة ثرية ، هي إيما كراكنثورب ولم يكن ليستطيع ذلك وله زوجة على قيد الحياة ، حقيقة انهاكانا منفصلين منذ عدة أعوام ، ولكنها كانت ترفض الموافقة على الطلاق ، وقد كان هذا مشابها لما أخبرني به المفتش كرادوك عن هذه الفتاة التي تسمت باسم حنة سترافتسكا .

وكانت هذه الفتاة قد قالت لإحدى صديقاتها أن لها زوجياً

انجليزيا . كما قيل عنها انها كاثوليكية متزمتة .

مولم يكن الدكتور كيمبر ليجاذف بارتساب جريمة الزواج من اثنتين ، مما كان من شأنه أن يجمله على اتخاذ قرار بالتخلص من زوجته الأولى ، وهو فقرار يتفق مع ما أشربت نفسه به من قسوة وقوة أعصاب . وكانت خطتــة أطرعة محكة .

وقد رمى بها إلى اقتحام أسرة كراكنثورب في هذه الجريمة ، واعد لذلك بتحرير رسالة لايما على انها مارتين التي سبق لادموند أن تحدث عن زواجه منها.

وكانت إيما قد حكمت للدكتور كيمبر عن قصة اخيماً .

فلما حانت الفرصة ، وآن الأوان ، حثها على التوجه إلى الشرطة بهذه القصة وبما كان من أمر هذه الرسالة .

وقد كان يريد أن يتم التمرف على المجني عليها باعتبار أنهـــا مارتين ، وأظن انه يكون قد علم بامر التحريات التي تقوم الشرطة بها في باريس عن حنة ساترافلسكا . .

ما حدا يه ، إلى تدبير أمر البطاقة المرسلة من جاميكا ، باسم حسبه سترافنسكا .

وكان من اليسير علميه أن يدبر امر لقائه بزوجته في لندن.

فيخبرها بأنه يرجو تسوية الخلاف بينهها ويدعوها لزيارة أسرته ، أما عما كان بعد ذلك فأمره معروف ولا أحب أن أخوض فيه .

وليس من شك فيما كان يتملك هذا الرجل من جشع ، وعلى أساس هذا بدأ في تنفيذ الجزء التالي من خطته .

فراح يذيبع الاشاعات عن محاولة بعضهم دس السم لمستر كراكنثورب المجوز .

وتمهيداً لمساكان .. عقد عليه العزم من دس السم لسائر أفراد

الأسرة ..

وكان حريصاً على أن يكون ذلك بكيات قليلة . حفاظها على صحة كراكنثورب المجوز ، الذي كان يريد له ، أن يظل على قيد الحماة .

وانبرى المفتش كرادوك يسألها :

- ولكنفي اتساءل ، كيف تسنى له دس الزرنيخ في المحاري أثنساء إعداده ؟

أجابت مس ماربل:

- لم يكن ثمة سم في الكاري حينذاك ، لقد دسه في الكاري بعسد ذلك ، عندما حمله معه التحليل ، فقد تمكن من دس السم في الكوكتيل عينا حمل الصينية من لوسى إلى حيث كانوا مجتمعين يتناقشون .

ثم كان من اليسير بوصفه طبيبه أن ينقل كل من الفريد وهارولد بوسيلة . أو بأخرى .

وهذا ما اتضح لك من مقتل الرجلين .

ان كل ما كان يقوم به كان متسماً بالقسوة والجرأة والجشع ، واني لسعيدة يأنهم لم يلغوا بمد عقوبة الاعدام . .

لأنه لو كان هناك من يجب أن يعدم شنقاً ، فهو هذا الدكتور كيمبر، السفاح .

وقال مفتش البوليس :

- والان ، إن ما تردد في ذهنك من خواطر ادت إلى هذه النتيجة الموققة جملك خير عون لرجال الأمن .

فأجابت مس ماربل:

لقد خطر في انك إن رأيت إنساناً يوليك ظهره ، فإن هذا لا يحول دون التمرف عليه .

ورأيت انه إذا ما أتيح لاليزابيث ان تشاهد الدكتور كيمبر في وضعه حينا كان في القطار ، أي مولياً لها ظهره ، وفي وضع مائل إلى الأمسام ، فإنها ستتمرف عليه بدون أدنى شك وتنفيذاً لهذا أعددت الخطة بالاتفاق مع لوسى ومعاونتها .

وهمنا قالت مسز جملىكودى :

-- في الواقع . إني فوجئت بما وجهت به ٬ ووجدتني أصبح دور... وعي مني ٬ هذا هو الرجل ٬ مع انني لم أكن قد رأيت وجهه .

وقالت ماربل:

وهذا ما کنت اخشی آن تحاهری به آ

فأجابت مسز جيليكودي :

- وهذا ما كنت سأقوله فعلا .

ـــ لئن كنت قلمته لكنت افسدت الأمر عليتا ، إنه لم يكن يمرف انك لم تشاهدي وجهه .

- إذن فقد كان من الخير ان امسكت عن الاسترسال في الكلام .

ولذلك كنت احاول الا ادع لك فرصة للكلام .

وضحك كرادوك قائلا:

- يا لكما من سيدتين رائعتين ، مس ماربل حدثينا عن النهاية السعيدة ؟ ماذا سيكون امر ايما كراكنثورب التعسة ؟

- وماذا بخصوص لوسي ايلزبارو ؟ هل ثمة مشروع زواج ؟

- ربها لن افاجأ بشيء يهذا القبيل .

- أيها سيقع عليه اختيارها ؟

– ألم تمرف بعد ؟

ـ لا، وهل تمرفين شيئًا.

\_ اعتقد ان لدي فكرة .

قالت مس ماربل للمفتش ديرموت كرادوك . .

ثم اومضت له مِمينيها .

# سخرية القدر

لملك لا تجد في كل منطقة (فرماناج) من هو أقل إيماناً بالخرافات من مايكل دويل ..

كان يرى الناس يتشاءمون مزيرم الجمة ، ومن الرقم ١٣ ويدورون حول السلم الخشبي بدلاً من المرور تحته فضحك ساخراً، ويصف مثل هذه التصرفات بأنها صبيانية وتدل على تفكير ضحل .

أما الآن ، وهو جالس في ردهة بيته الجيسل ، بينا الدكتور كارمودي يفحص زوجته ، فإن عقله كان في دوامة من التوقمات التي تتأرجح بين التفاؤل والتشاؤم .

كان يتساءل :

ترى ؟ هل لإصابة زوجته ( سارة ) بهذه النوبة القلبية بمد شهر واحد من لقائه مع مولي برينان مفزى خاص ؟

هل يستطيع ان ينظر إلى هذه النوبة الفجائية كحادث رقع في الوقت المناسب ويجب استقباله بالارتياح ؟

لقد كانت سارة ، بصرف النظر عن بعض تصرفاتها وأفكارها التي تدعو إلى الرثاء . . زوجة طيبة بذات قصارى جهذها لنوفير أسباب الراحة له ، طسوال السنين الماضمة ..

والكنها لم تنجح قط في إلهاب دمه ، كا فعلت مولي ... ولم يحمدت قط ، أن وثب قلبه بين ضلوعه ، لمجرد لمسلة من أناملها ، كا هو الحال مع مولي .

والآن . ولتغفر له السماء هذا النفكير . هل يمكن أن يكورف معنى هذه النوبة الفعائية ، التي أحسابت سارة .. انسه ومولي ، يمكن أن ..

كارن كار. ودي أبرع أطباء المنطقة ، ولم يفكر دويل وقت الفزاغ في أحد سواه . .

فأرسل إحدى جاراته لإحضاره بمد أن أصببت سارة بالنوبة وهي تمسد مائدة المشاء.

قال والاحساس بالذنب يكاد يخنقه :

- كيف حالها يا دكتور ٢

فأجاب الدكتور كارمودي ، وكان رجلا طويل القامة ذكي القلم ، وعلى حانب عظيم من الكفاية :

-- إنها تستربح الآن . . وقد أعطيتها عقاراً مهدئاً .

-- هل هي بخير ٢

فأجاب الطبيب وعلى شفتيه إبتسامة مطمئنة :

لا شك في ذلك . . فقد كانت النوبة خفيفة . . ولكنا سنقطع الشك
 باليقين بمد مزيد من الفحوص .

... تعني بعد عمل رسم القلب ٢

(٩) رسِمل بلا رسِه

111

- نمم .

واستطرد الطميب قائلًا وهو يتناول حقميته :

... لا تنزعج يا مستر دويل . . سيظهر أثر الدواء بعد قليل ، وستقضي زوجتك ليلة طيبة . . سأعود اليها غداً صباحاً ، فحاول انت أيضاً أن تستريح . .

وبعد انصراف الطبيب ، دخل دويل الحمدع ووجد زوجته نائمة قعاد إلى الردهة وحاول أن يشغل نفسه بقراءة إحدى الصحف . . ولكنه لم يستطع . . وتأرجيحت مشاعره بين القلق على زوجته ، والإحساس بأن هذا القلق مصطنع ولا صلة له بالحقيقة . . ورأى بعين الخيال عيني مولي الدوداوين الساحرتين ، وشفتيها الحراوين ، وتمثلها وهي تقسدم الشراب ، لزبائن حانة ( القط والقيثارة ) .

لقد جاءت مرلي برينان إلى المدينــة منذ شهر واحد ، فأحبها من أول أسبوع .. واستجابت لنظراته على الفور .. وراحت تقابله خلسة خلف طاحونة تومبسون .

وعندما دقت الساعة الماشرة كان التعب والانفعال قد نالا مندويل ، فحاول أن يستريح ويقضي ليلته على إحدى الأرائك . لكنه فشل ، ووجد نفسه في الجة متلاطمة من الأفكار فهو يؤنب نفسه على تمنياته السيئة لسارة تارة ، ويرجو ان تلتهى الأزمة القلبية بموتها تارة أخرى . .

وهكذا استحال عليه النوم .

\* \* \*

ولم تكن الأيام الغليلة التالية أفضل من اليوم الأول ، وقد تأكد الدكتور

كارمودي بمد اطلاعه على رسم القلب ، من أن قلب سارة لم يصب بسوم، وأن ليس ثمة ضرورة لنقلها إلى المستشفى .

-- إن كل ما تحتاج اليه هو الراحة التامة لمدة شهر . ثم الغزهة في الحقول ، ولا مانع بعد ذلك من ان تقوم بقدر قليل من النشاط . . على ان أهم شيء هو أن تتجنب الانفعالات والأزمات العاطفة والصدمات والارهاق.

وكان بنبغي أن يسر دويل لهذه النتيجة .. لكنه لم يسر للأسباب التي يعرفها وهكذا بدأ الصراع يضطرم في أعماقه من جديد .

بيد أنه لم يمض أسبوع واحد حتى وضعت مولي حداً لهذا التمزق .

كانت الجارة تعنى بـــارة وتعد لها الطعام وتؤنس وحدتها نهاراً ، بينها كان دويل يؤدي عمله في مزرعة جيلكو القريبة . .

ولكن حدث بعد أسبوع ان توسل دويل إلى جارته ان تسهر مع زوجته إلى ما بعد العشاء ، ربيمًا يخرج هو لتنسم الهواء في الخارج ، ثم انطلق إلى طاحونة توميسون حيث وجد مولي في انتظاره، وما ان رأته حتى القت بنفسها بين ذراعه وتنهدت وقالت في همس :

-- كم تمنيت لو انها ماتت !!

فبهت دويل وقال وهو يتراجع خطوة إلى الوراء :

. لا تقولي ذلك .

قالت دولي وهي تدلو منه:

- لم لا ؟ إن هذا ما تنمناه أنت ايضاً ، اليس كذلك ؟

. X5 .. X -

ـ.. لا تكذب علي يا مايكل دويل . . انا أعلم انك أيضاً تنمني ذلك .

ففال متوسلاً بعد ان رأى السر الذي في أعماق نفسه يتكشف ويتمرى :

. أرجــوك يا مولي . . لا يجب أن نقــول هذا الكلام . . إن ســارة . -

زرجتي ...

قالت وهي تقارب منه ٬ وتدني شفتيها من شفتيه :

- ــ انت تتمنى ايضاً لو انها لم تكن زوجتك .
- الا . . ألا لا أستطيع أن أقنى شيئا كهذا .

فايتمدت عنه . ولكن ليس بالقدر الذي يمنمه من أن يشم راثيجة شمرها ويقرأ الوعد الصامت في عيليها السوداوين الساحرتين .

رقالت له في هدوء :

- أنا لا أصدقك ما مابكل.

وأحس دويل أمام هذه المرأة الطاغية الفتنة ، بأنه هو أيضاً لا يصدق .

وكانت الليلة المسهدة التي قضاها في البداية ، مقدمة لليالي كثيرة بماثلة وعلى الرغم من انه استطاع أن يخفي حالته عن سهارة ، فإن أعصابه ازدادت توتراً يوماً بمد يوم ، وفقد شهيته إلى الطعام ، وانهارت قوته وعزيمته بينها أخذت سارة تتقدم نحو الشفاء بفضل النزهسات الخلوية التي أوصى بها الدكتور كارمودي والتي لم يجد دوبل مبرراً للتحلل منها . .

فاحمرت وجنتاها ، وعاد بريق الصحة إلى عينيها . وأصبح شفاؤهسا أمراً مؤكداً .

وكان إدراك دوبل لهذه الحقيقة، مع قصر لقاءاته مع مولي سبباً في ازدياد بؤسه وشقائه .

وذات ليلة ، بينها كان يتقلب في فراشه ، تفتق ذهنسه عن أفضل حل الشكلته ..

كان حلا كاملا . . وبسيطاً إلى درجة أذهلته .

وكان عليه ان يتجاهل صوت خميره ليكي يتخلص من موقفه الذي لا يطاق ويصبح حراً . . ويتزوج مولي الفاتنة الشهية .

قال لفتاته عندما التقى بها في الليلة التالية:

ــ لم يمد في استطاعتي ان أحتمل أكثر بما احتملت .

فَتْفُرسَتْ فِي وَجِهِهُ ، وَفَهِمَتْ مَا تَنْطُويَ عَلَيْهُ عَبَارِتُهُ ، وَنَبِرَاتُ صَوِّتُهُ ، مَنْ مَمَانُ :

قالت له:

.. یخیل لی انك رجدت حلا .

فتشهد وأجاب :

-- نمم .

قالت رهي تلتصق به خ

- حدثني عنه يا مايكل

فاتردد قليلاً ﴾ ثم احتواها بين ذراعيه المرتجفاين وقال ﴿

- قد حذرني الطبيب من تعرضها لصدمة أو إرهاق. . فإذا حدث وأصيبت يصدمة عندفة .

وصمت وابتلع لمابه بصعوبة ، وأشاح بوجهه ، لكيلا تلتقي عيناه مندمسا ...

ان التفكير شيء ، والتعبير عنه شيء آخر .

وقالت الفتاة وهي لا تزال تتفرس في وجهه .

ــ هل قلمت اذا حدث وأصيبت بصدمة عنيفة ٢

فأجاب بصوت لا يكاد يسمع :

-- نعيم ،

- ولكن ذلك يكون جريمة يا مايكل ٢

- لا أريد أن أتحدث في هذا . . كل ما أريد أن أقول هو أن إصابتها يصدمة عنيفة هي أملنا الوحيد .

وضمها إلى صدره وأطبق بشفتيه على شفتيها .

واستسلمت مولي لقبلته . ثم انسازعت نفسها من أحضافه ٬ وسألت

يدساطة:

- ولكن كيف يا مايكل ؟

س يتكفي ان تتعرض لخوف فجافي عظيم .. إنها تؤمن بالأشباح . فإذا شمرجنا لنزهة طويلة بالعربسة .. وتأخرنا في العودة ، ومررنا بالمقابر في الظلام . .

ولم يتم عبارته ، وفهمت مولي ما يعني وقالت :

وإذا كنت قد سبقتكما إلى هناك ، وتدثرت بهلالة بيضا، ، وتواريت خلف أحد القبور بالقرب بن الطريق ، حق إذا مررتما أمامي . .

فأومأ دويل برأسه علامة الموافقة وقال :

فضحكت مولى وقالت :

لامر ، حق ولو بيستق علي الأمر ، حق ولو بحيدا . .

فهمست وهي تتهاوى في أحضانه :

ساً علم ذلك ، يا مايكل ، ولكني ساعوضك عن كل مسا عانيت ، وسوف ترى .

### \* \* \*

وما ان اتخذ دريل قراره حتى راح يتعجل التنفيذ . • وبعد ليلتين ، التقى بمولي وراء الطاحونة وانبأما بأن الخطة ستنفذ في

الدوم التالي • • واستطرد قائلًا :

- ان لسارة أختاً في دنجانون ، وستسر إذا اقترحت عليها ان نذهب لزيارتها . . وقد حصلت فعلاً على إجازة من عملي غداً . . وسأدبر الأمر بحيث نعود من الزيارة بعد هبوط الظلام .

ونظر الى مولى بحدة وقال بلهجة جدية :

سيجب ان تلاحظي الترقيت جيداً ٠٠ إنتظري حتى نقترب واخرجي من وراء القبر في الوقت المنساسب ، لكي تراك سمارة ٠٠ ثم أرسملي بضع صرخات ثاقية ٠

قالت وهي تداعب شفتيه بشفتيها :

. إطمئن فسوف أجعل الدم يجمد في عروقها •

### \* \* \*

ولكن إذا كانت سارة قد سرت للزيارة ، فإن سرور اختها اميلي كان أعظم . • و لما هم دويل بالانصراف في الوقت الذي حدد ، رفضت اميسلي السياح لأختها بالرحيل وقالت لدويل :

- دعهما تبقى معي ، حتى نهاية الأسبسوع ، وعد يوم الأحمد الاصطحاما ،

وبعد تفكير سريح ، وافق دويل على كره منه ٠٠

والواقع ؛ انه لم يشأ ان يصر ٥٠ حتى لا يثير إصراره ريبة أميسيلي.

وعلى الرغم من ان هذا الاحتال كان بعيداً . . وضئيلاً . . فإنه رأى من الحكمة ألا يثير شك احد . .

ثم ان تأخير بضمة أيام لن يغير من الأمر شيئًا ٠٠

كذلك فإن عودته وحده استتيح له فرصة لاختبار مقدرة مولي عسلى تنفيذ ما اتفقا عليه ٥٠ ومعرفة كيف ستمثل دور الشبح حسسين تقترب العربة من المتبرة .

#### \* \* \*

إشتركت القرية كلها في تشييع الجنازة فيا عدا فلة من الناس ٥٠٠ و كانت مولي برينيان من هذه القلة ٠٠ فقد روعتها التجرية ومزقت أعصابها و فاضطرت الى ملازمة الفراش أسبوعا و وطوال ذلك الاسبوع ، لم تكف عن التفكير في قلك اللحظات الرهيبة التي أعقبت خروجها من وراه الذبر في غلالة بيضاء ، وإرسالها تلك الصيحات المخيفة التي مزقت سكون الليسال ٥٠ وروعت الجواد الذي يجر مركبة دربل فأجفل والقي بدويل أرضاً فاصطدم رأسه بجبجر وتهشمت جمحمته ٥٠

ومن عجب أن الحادث قد وقع في يوم الجمة ، وأن تاريخه كان الثالث عشر من الشهر .

# آلة الجننون

إنكمشت جلوريا في أحد ركني المقعد الخلفي ، وقبعت أنا في الركن الآخر، بينها جلس الدكتور ماكفي في الوسط بيننا . .

وشمرت بالشفقة على زوجتي حين رأيتها تطوي المنديل بأصابعها وتنشره مجركة تدل على القلق . .

مسكمنة جاوريا ل.

ونظرت إلى الدكتور ماكفي وقلت له :

ـ إن المسافة أطول مما توقعت .

فأجاب :

ـــ إن ( مونت هافن ) لا تبعد عن المدينة أكثر من نصف ساعة بالسيارة... ونحن منها الآن على بعد كيلومترين أو نحو ذلك .

فازدادت جلوريا انكماشًا وقالت بصوت خافت :

ــ هل بالنوافذ قضبان حديدية ؟

فابتسمت وقلت لها في هدوء وسعة صدر :

سايا عزيزتي . . إن مرنت هافن مصحة خاصة . وليست مستشفى حكوميًا للأمراض العقلية .

قطب ماكفي حاحبيه وقال وهو يربت على ساعد حلوريا :

.. إن مونت هافن مكان جميل جداً وأنا أعرف مديره الدكتور ليناتز .. إنه وجميع معاونيه من أبرع الأطباء النفسانيين .

وحانت مني النفاتة ، ورأيت ( جـــاي ) ينظر إلى زوجتي في مرآة السمادة .

كانت في عينيه نظرة عطف وقلتى . ولكني كنت أفضل لمصلحتنا جميماً . لو انه نظر إلى الطريق بدلاً من ان ينظر إلى جاوريا

وكان قد أصر على إحضار جاوريا ، وعرض ان ينقلنا بسيارته .

وكان (جاي) موظفاً بالمؤسسة التي أعمل فيها مهندساً .. ولم يكن مؤهلاً .

ولكن كانت له في بعض الأحيان اقتراحات تدل على أنه فني بارع وخاصة في حقل الالكاترونات .

وعادت عيناي فاستقرتا على زوجتي .

إن مظهرها لم يتفير كثيراً في الأسبسوع الأخير ، فهي لا تزال تنعم ، بذلك الجال المصطنع الأجوف ، الذي تحرص عليه حرص الانسان على رأسماله .

ولطالما قالت لي ان القلق يجمد البشرة ، وان طول التفكير يحمفر أخاديد عميقة في الوجه ..

وقد كان وجهها خلواً من التجاعيد والأخاديد.. وكانت بشرتها ناعمة ملساء كبشرة ( المانيكانات ).

إني قابلت جاوريا لأول مرة منذ خمسة عشر عاماً ، وكنت قد قطعت دراستي في كلية الهندسة بعد وفساة أبي ، والتحقت بوظيفة في المؤسسة التي تعمل بها جاوريا . ولم أغازلها لجمالها ولم أقارن بها لذكائها وثقافتها . . ولكني استطعت الاستعادة بمرتبها الثابث الدائم الصفي الذي آل اليها ،

للمودة الى الكلية وإتمام دراستي . .

#### 李帝亲

وكففت عن التفكير في الماضي ٬ وعدت الى الحاضر ٬ عندما رأيت (جاي ) يمر بالسيارة من باب كبير ٬ ويقف أمام مبنى فخم أشبه يقصور الأثرياء ، ولم يسمني إلا الإعجاب بمونت هافن ، ومجدائقها المنسقة وجوها الرائع ، و وخيل إلى انني في منتدى ريفي عظيم ، و لا في مصحة للأمراض العقلسة .

وجلسنا في مكتب مدير المصحة على مقاعد مكسوة بالجلا ، وشرع الدكتور لينان في قراءة تقرير الدكتور ماكفي ، ولم أهتم كثيراً بالأسئلة التي القاها الأول لأنها كلها كانت موجهة الى الدكتور ماكفي الذي عرف الحالة من بدايتها وكان المشرف على العلاج .

أما أنا شخصيا ، فلم أكن أؤمن بالأطبياء او أحترمهم ، وترجع كراهيتي لهم إلى سنوات عديدة مفست حين تخرجت في كلية الهندسة ، وأردت الالتحاق بعمل مع القوات المسلحة ، ولكن طبيب الجيش رفضني بدعوى انني مصاب برض (الديكروماتيزم) ، وهو نوع مخفف من عمى الألوان ، يجمل المصاب به يخلط بين الألوان ، وخاصة اللوذين الأخضر والأحر .

وقد طمنت في تشخيصه ، ووصانته بأنه مضحك ، واحتججت على قراره لكن دون جدرى .

وجلست جاوريا على مقمدها جامدة منتصبة القامة . وقد أطبقت بأصابعها على حافة المقمد .

لم يكن بيننا أي تشابه في الأخلاق أو الطباع أو الثقافة .. ولكنها كانت مفيدة لمستقبلي و ولطالما غذيت غرورها وخيلاءها لدي أدعم مركزي . ولما لم يكن بيننا أية مشاعر شخصية عميقة فإنني لم أجد مانعا من أن أجمل منها حقلاً لتجربة آلة الجنون التي اخترعتها .

\* \* \*

إذني لا أتمالك من الابتسام ، حين أرى نظرات جاي القلقة إلى حاورما ..

ترى هل يملم انه هو الذي وضع بذور الفكرة في ذهني ؟.

كان ذلك منذ ثلاثة شهور ، وكنت قد نجمحت لتوي في لحام نوعين مختلفين من الممادن باستخدام الاهتزازات الأسرع من الصوت . .

ففحص جاي القطمة الملحومة ووجدها أمتن وأقوى بما لو كان جزءاها من ممدن واحد ، وقال :

- إنني لا أستطيع ان أفهم سر قوة هــــذا اللحام .. إنك لم تستخدم سوى التموجات الصوتية ... ومع ذلــك ، فإنني لم أسمع صوتاً . وجاء الالتحام ، أقوى مما لو كانت القطعتان المعدنيتان قد تم صهرهما .

فأجبته :

- إن الأمر غاية في البساطة . . إنك لم تسمع صوتاً . . لأن الذبذبة كانت أسرع من أي شيء تسمعه اذن الانسان ، وقد أحالت هذه الذبذبة

المتناهية السرعة طرفي القطمتين المدنيتين إلى جزيئات إمتزج بعضها ببعض فحدث الالتحام.

- يا إلهي ال.. إن هذه الذبذبات ، الأسرع من الصسوت ، تصنيع المحاثب .

نعم . إنها قوة مطلقة لا حدود لها ، وإذا تعرض لها سائل فإنه يصل
 إلى درجة الغليان رغم عدم وجود أية حرارة .

وأشعلت لفافة تبسغ ؛ واستطردت قائلًا :

- إن الذبذبة ، الأسرع 'من الصوت ، تستخدم فعسلا في بعض الأغراض ، كتنظيف الأدوات ، وإنضاج الجبن . . بل وتستخدم كذلك في جراحة المنع .

- لا بد انك تزح ،

فأجبت وقد ضايقني إعتراض جاي على صدق كلامي:

- كلا . اني لا أمزح . ان قوة الذبذبة . . فيما يُختص مجراحة المنع " تخضع بطبيعة الحال للرقابــة والتنظيم . . حق لا تذبب سوى الخلايا البيضاء فقط . . أما الخلايا الرمادية فيجب ألا تتمرض للذبذبة ، وإلا فإنها تدمر .

قال جاي :

... سواء كانت الخلايا بيضاء أو رمادية . فإنني لن أسمح لمنائن من كان ، أن يمرض خلايا غي لهذه الذبذبة ..

إذ من يدري ٩.

فلمل الذبذبة تصاب بعمى الألوان ، فلا تفرق بسين الخلايا البيضاء » والحلايا الرمادية .

فتفرست في وجه جاي .. لأرى ما إذا كان لهذه الملاحظة طابع شخصي . ولكني أطمأنيت ؟ إلى انه قد ذكر عمى الألوان عفواً ..

و دون وعي .

قلت له:

- اظن الله يجب أن تطمئن من هذه الناحية ، قإن الذبذبة الأسرع من المصوت لا يمكن أن تدمر الخلايا الحية الصليمة .

قهال سِماى بسناد:

- لملها لم تفعل ذلك حتى الآن ... ولكنك لن تستطيع إقناعي بأن القوة التي لحمت هاتين القطعتين من المعدن لا يمكنها ان تدمر شيئاً دقيقاً رقيقاً كخلايا المنح . رلسوف تسمع يوماً ان هذه الذبذبة قد أحالت منح أحسد الأشخاص إلى عجدة .

فلم أجادله في هذه النقطة ؛ ولكنه ما ان انصرف حتى جلست إلى مكتبي وأخذت أفكر فها قاله .

لم يكن جاي رجل علم ، ولكن يحدث أحياناً ان يقع الرجل المادي على نكرة تكون قد غايت عن عقول العلماء .

وهكذا بدأت فكرة تجربة الذبذبة الأسرع من الصوت في المعلل البشري تغريفي ، وخيل إلي ان وراءها كثيراً من الاحتالات ، فتناولت ورقة وقلماً .

¥ # #

وكنت قد حملت بتلك المؤسسة زهاء إثني عشر عاماً ، وليس ثمة أمل في تحسين مركزي . . فالرجال الثلاثة الذين بتولون الرئاسة قبلي ، ما زالوا في مقتبل العمر ، ويتمتمون بصحة جيدة . .

. و لكن ماذا يحدث أذا هبط مستواهم العلالي بفعل الذبذبة الأسرع مرالصوت إلى دون مستواي ۴.

في هذه الحالة لا بد أن تسند إلي رئاسة المؤسسة . ومزقت الورقة . والقبث بأجزائها في سلة المهملات .

لقد كانت أفكاري تدور في نطاق ضيق ومحدود . فلماذا لا أفكر على نطاق أوسم ..

هب اني استطعت صنع آلة ضخمة جداً . . أفلا يمكن ان تؤدي هسذه الآلة إلى تحطيم جيش بأسره بتحويل أفراده إلى رجال بلهاء لا يقوون على التفكير ؟

إن أية دولة تتمنى الحصول على مثل هذه الآلة بأي ثمن: :

وهكذا شرعت في التنفيذ ، وقضيت الساعات التالية ، في الكتابة والتخطيط ..

\* \* \*

وأخرجتني المناقشات التي تدور حولي من تأملاتي .. وسمعت الدكتور ماكفي يقول :

- عندما دعيت لفحص هذه الحالة . . وجدت لزاماً على ان استخدم عقار (التورازين ) ، وبذلك فقط أمكن التفاهم مع المريض .

وأحسست بالضيق من كل هذه المناقشات التي تدور في مكتب الدكتور لينتر . . كنت أريدها ان تنتهي لدي أعود إلى الآلة التي اخترعتها فأدخل عليها مزيداً من التحسينات والإضافات .

كنت أعلم اني خطوت الخطوة الأولى فقط ، وان أمامي الكثير بما يجب إنجازه .

ونظرت الى جلوريا لأرى كيف تواجه الحنة ، فإذا هي شاردة العينين بادية

الحسرة وكأنها تحاول عبثًا ان تفهم اللغة الطبية •

وحركت رأسها ، فسقطت أشمة الشمس على شعرها الأشقر ، فتألق كالذهب .

إن شعر جلوريا هو الذي حل مشكلة إخفى الآلة التي اخترعتها . وجعل من المكن تركيز الذبذبة السريمة على المنح ، المدة السكافية لإحداث النلف .

ذلك اني رعدت جاوريا بجهاز لتجفيف الشمر كهدية لمناسبة عيد ميلادها، فابتمت جهازاً بما يستعمل المحترفون في محال الحلاقة والتجميل ووضمت في صندوق بن الورق المقوى وأرسلته إلى معملي في المؤسسة ، م ثم شرعت في إعداد جهاز توليد الذبذبة الأسرع من الصوت تمهيداً لوضمه داخل الغلاف المعدني لجماز تجفيف الشعر ،

كنت أقوم بالممل ليلا حين أخلو الى نفسي ، فقرأت الكثير من الكتب التي وضمت عن الذبذبة .

وشجعني اني علمت من هذه الكتب ان الذبذبة الأسرع من الصوت قد استخدمت بنجاح في تفتيت الباف اللحوم .

فأحسست بأنني قاب ڤوسسيين او أدنى من النجاح ، في تفتيت الألماف الحمة .

وقد وجدت لذة رحشية في تنكليف جسماي باعداد النظام الكهربي للآلة ، وبعد أن توفر على دراسة التصميم الذي وضعته ، صغر بشفتيسه وقسال :

- ياله من تصميم !! يجب ان تصنع الموصلات بطريقة خاصة ١٠٠ لم يسبق النا أن صنعنا مثلها في هذه المؤسسة .

فقال وهو يطوي التصمي :

ـ سأبذل قصارى جهدي ٠٠

وعندما وصل الى الباب ، استدار وسأل :

- ولكن ما الفرض من هذا الجهاز ؟
- اني أصنع آلة لتبديد الضباب •

\* \* \*

وفرغت من صنع الآلة ٠٠ ولكن جاي لم يقدم لي الجهاز الكهربي الا في النيوم السابق لعيد ميلاد جاوريا٠٠فكان لدىعشر ساعات فقط لتجميم أجزاء آلة الجنون وتقديم هدية عيد الميلاد لجلوزيا ٠

فلما انصرف المهال ، في مساء ذلك اليوم ، أغلقت باب معملي وشرعت في العمل ٠٠

ولما انتصف الليل ، كنت قد فرغت من رضع الآلة والجهاز في غلاف جهاز تجفيف الشعر .

وكان جاي قد أعد الجهاز الكهربي كوحدة مفلقة ، فلم يكن ثمة سبيل الى تمييز الأسلاك الا بألوانها ٠٠ وتملكني الذعر لحظة ٠٠ ولكني سرعان مساطرحته بميداً ٠٠ وقلت لنفسي :

- لقد كان طبيب الجيش مفقلا ٥٠ فإنني أستطيع التمييز بين الألوات كأعظم فنان ،

وبدأت في عزل الأسلاك التي يسهل تمييزها ، وبقي سلمكان أخيران يجِب ا ايصالهما بجهاز التحكم في قوة الذبذبة الأسرع من الصوت .

رني التصميم . • كان مكتوبًا على أحد السلكين انه احمر اللون . • وعلى

الآخر إنه أخضر ١٠٠

ولم يكن هناك متسع من الوقت لفك الوحدة الكهربية وتعقب السلكين من بدايتهما للتعرف على لونيهما ٠٠

فكان لزاماً ان أميز السلك الأحمر بمجرد النظر اليه •• وذلك ما فعلمته ؛ وأوصلت السلكين بجهاز التحكم ؛ وانتهت مهمتي •

وكانت الساعة قد تجاوزت الثالثة صباحاً ، ولم اكن قد تناولت طعاماً منذ خمس عشرة ساعة . .

كنت منهكا عقليا وبدنيا ...

ولكن كان لا بد من ان أقوم بتجربة الآلة للمرة الأخيرة لتدارك ما قد تحدثه من جلبة او ما قد يكون بها من عيوب قبل ان أذهب بها الى البيت و فجلست على مقمد ووضعت رأسي في الجماز ٥٠ وحركت مفتساح التحكم في حرص وحدر ١٠ لكي تنتج الآلة أضعف قدر بمكن من الذبذبات الأسرع من الصوت ٥٠

ثم أطلقت التيار الكمهربائي . •

كان ( جاي ) يتحدث الى الدكتور لينتر ٠٠ فأصفيت على كره مني كان يقول :

- الي ذهبت الى المؤسسة في ساعة مبكرة من صباح ذلك اليوم ، فلم أجد أحداً ، ولكني رأيت نوراً في المعمل ، فطرقت بابه ، ولما لم أسمع رداً ، حركت مقبض الباب ودخلت .

وأدار جاي رأسه لكيلا تلتقي عيناه بعيني . • وتابيع قاثلا :

- وجدت مستر جرانت جالساً في وسط المعمل ؛ وعلى رأسه جهاز تجفيف الشعر ، وكان يحملق أمامه ولا يتحرك او يتكلم ، ، فانتزعته من مقعدد ، ومددته على الأرض ، ولكني ما ان قطعت التيار الكهربائي عن الجهاز ، حتى وجدته يهذي كالمجنون ،

فاعتدلت في مقمدي وصحت :

-- هذا مضمك للغاية .

فنظر الى الدكتور ليناز من طرف عينه ٬ وطلب الى جاي ان يتم رواية قصته العجمة .

ورفضت ان أصفي الى كلام جاي ، ولكني سمعته على الرغم مني ، وهو يروي كيف وجد الأسلاك معكوسة ، وكيف كانت الآلة تعمــــل بكل قوتها .

فصمحت قاثلًا باحتقار:

ـــ لقد كان طبيب الجيش حماراً ، ولم يكن في مقدوره التفريق بين هي ا الألوان والجذام .

ورجدت اني لا أطبيق الاصفاء الى مزيد من السخافات ، فنهضت واقفساً وهممت بمفادرة الفرفة .

ولكن الباب فتح في نفس اللحظة ، ودخل رجلان قويان ، وأسسكا بذراعي .

وقال الدكنور ليناتر:

- إذهبا بالمريض الى غرفته •

فنظرت اليه في حيرة ودهشة ٠٠

ثم تبلجت لي الحقيقة ٠٠

لقد حققت آلة الجنون لمجاحاً يفوق كل توقعاتي. • فلم تجن جاوريا وحدها ، وإنما جن كذلك كل من بالفرقة فيما عداي •

# ووقفت جاوريا ونظرت إلي والدموع في عينيها ٥٠

\* \* \*

كان وجهها الناعم الأملس ينم عن الفياء بكل معانيه .

وتركت الرجلين يسيران بي في الدهليز الطويل ٠٠٠

هناه • في هذه البقمة النائية سوف أنشىء معملًا وأصنع آلة جنون ضخمة أسيطر بها على العالم •

ودخلت الفرفة الصفيرة ، وأنا أقاوم رغبة تملكتني ، في أن أقهة ا ضاحكاً ٠٠ وانتظرت حتى أغلق الباب ، ثم ضحكت ، وضحكت ، وضحكت .

### الخدعية

#### ---

دقت مسن تروتر الحرس خمس مرات قبل ان تفتح ابنتها ( شارور في ) الماب ...

وكانت شارون ترتدي قميصاً رقيةاً تزينه نجوم شفافة وقد تدلى شمرهسا الأشقر الجديل على جبينها وكتفيها بغير نظام فبدت كاحدى نجوم السينها

ولأول مرة في حياتها تمنت مسز تروتر لو ان ابنتها لم تكن بذلك الجمال . وهتف شارون في دهشة :

- يا إلهي يا أماه لا هل تمرفين كم الساعة الآن ؟
- -- الساعة الآن الثامنة ، أو الثامنة والنصف ، إن ساعتي قد توقفت .
- ــ ألا تعامين انني لم أذهب بعد إلى فراشي ؟ لمـــاذا بكرت بالحضور ُ يا أماه ؟

فسألتها مسز تروتر بعد تودد قصير :

- ۔ هل أنت هنا وحدك ؟
- طبعاً ، ولكني لم أنم بعد ، وأكاد اسقط إعياء وتعبأ .

ولا بد أنها خجلت من نفسها الخشونة التي استقبلت بها أمها ، لأنها لم تلبث أن قالت وهي تفسح لأمها الطريق :

- ادخلي -

ــ شكراً لك .

و كان صوت الأم ينم عن الكلبرياء ، فمرت بابنتها ووقفت ببساب قساعة الاستقمال كأنها تنتظر حتى تأذن لها ابنتها بالدخول .

فقالت شارون في ضجر :

·· ادخلی ··

وأجالت مسز ترون البصر حولها .

كان كل شيء في الفرفة ينم عن الثراء وسمة المميش .

قالت الفتاة:

-- اجلسي يا أماه ؛ وسأعد لك قدحاً من القهوة ؛ هــل تناولت طعام الافطار ؟

- نعم تناولت إفطاري منذ ساعة .

ولحمت الأم بقايا السيجار الفخم على صفحة فوق المائدة فأشاحت بوجهها سرعة وفتحت حقميتها وراحت تبحث فمها وهي تقول :

ولم تتمالك الفتاة من الشعور بالشفقة حين رأت أمها تضع الرسالة على المائدة في استيحاء ٬ فاقتربت منها وقالت ؛

-- تبدو عليك دلائل التعب والاعياء يا أماه ، هل تتناولين الدواء بانتظام

ـــ إني في خير حال ؛ كل ما هذالك إنني جئت بالحـــافلة ( الامنديبوس ) ، وكانت مزدوجة .

.. لماذا لم تركبي إحدى سيارات الأجرة ؟

فلم تجب الأم ، وهزت شارون كتفها ومضت إلى مطبخها الصغير الأنيق حيث غابت بضع دقائق ، وعادت بعد ذلك بصحفة عليها قدحان صبت فيهما

## القهوة ثم قالت :

- دعمنا نتحدث بصراحة ما أماد ، ماذا وراءك ؟
- لا شيء يا ابنتي ، لا شيء البتسة ، كان لا بد لي من الخروج اليوم لشراء
   حذاء ورأيت أن الفرصة سائحة لزيارتك .
  - لقد مشي شهر منذ رأيتك آخر مرة ، ألا تذكرين ؟
    - فقطبت شارون حاجبيها وأجابت :
      - ــ الحق إني شغلت عنك .
  - ثم رفعت بأناملها خصلة شعر تدلت على جبينها وأردفت قائلة :
    - هل تسلمت ( الشيك ) الذي بمثت به المك ؟
    - نعم تسامته وقد جئت اليوم ألحدثك بشأنة .
- وفتحت حقيبتها مرة أخرى وأخرجت منها ورقة صفراء مطوية وقالت:
- الذي لن أقبل منك شيكات أخرى يا شارون . . اليك الشيك الذي بمثنت به إلى ا
  - فحملقت الفتاء لي وجه أمها وسألت يبرود .
    - 11612
- لأني لست مجاجة اليه ، مجسبي الايراد الذي تركه أبوك ، انه قليل ،
   واكن فيه الكفاية ، ولا حاجة لى بالكماليات .
  - ورضمت الشيك على المائدة بجانب فاتورة طبيب الأسنان.

## فقالت شارون :

- س هل ذلك بسبب هنرى ؟
- من قال لك شيئاً عن هنري ؟ إن هنري من شؤونك الخاصة ، ولا شأن لى به .
- إصفي الي يا أماه . . لا ضرورة للف والدوران ، انني أقرأ ما يدور بخلدك كما أقرأ في كتاب مفتوح ، إنك لا تريدين هذه النقود لأن

هنري أعظانيها · اليس كذلك :

فقالت الأم بايجاز :

... انی لا اریدها و کفی .

فغطت شارون ركبتها العارية بغلالتها وأخرجت من جيبها علبة سجائر ، تناولت منها سيجارة أشعلتها بأصابع مرتجفة . .

ثم قالت :

- انك لا تفهمين موقفي من هنري يا أماه ؟ بل انك لا تريدين أن تفهمي والموضوع كله يبدو في نظرك فاضحاً ومنافياً للأخلاق الكريمة ، فليس هنري في نظرك إلا رجلا شريراً ، وما أنا في نظرك إلا . .

ولاحظت الفتاة من وجه امها واهتزاز عضلاته انها توشك على البكاء قمدت يدها لترفه عنها .

ولكن الأم دفعت يدها بعيداً وهمت بالنهوض .

فصاحت الفتاة:

- صبراً يا أماه . . أرجوك ، انك لم تهيى ه لي قط فرصة للتحدت اليك في هذا الموضوع ، وكلما هممت بالكلام أشحت عني بوجهك ، ومنعتني بحركة من يدك . اني أريد ان تسمعي وجهة نظري ، أتوسل اليك .

-- لقد آن لي أن انصرف .

إن الحوانيت لم تفتح أبوابها بمد ، انصتي الي دقيقة واحدة .

فمادت الأم إلى الجلوس . .

وقالت وهي تتجنب النظر في رجه ابنتها :

- حسنا . هاندا مصفية .

وارتبكت الفتاة لحظة ولم تعرف كيف تبدأ الحديث .

وأخيراً قالت :

- اني أحب هنري يا اماه ، وهو يجبني ، وهذا هو المهم ، وقد كدنا أن

ناتزوج منذ ستة شهور لولا تلك المرأة .. زوجته .

وقد نطقت بالكلمة الأخيرة بصوت يقطر حقداً وغبظاً ..

ثم مضت تقول :

اني اعلم ان هذه العلاقة تتمارض مع جميع المبادى، والقيم التي تعامتها ونشأت عليها منذ نمومة اظفارك ، ولكن موقفك مختلف عن موقفي يا أماه لقد كان أبي لك وحدك منذ البداية ، فلم يكن عليك ان تقابليه خلسة من وراء ظهر إمرأة اخرى .

فقالت الأم بحدة :

- كلا .. اني لم افعل ذلك قط .. لقد قابلت أباك واحببته وتزوجته وانتهى الأمر ، وقبل الزواج كنت ادفع إيجار شقي .. هل تفهمينني ؟ كنت أعمل واكدم واشتري طعامي وثيابي ، ولم اكلف اباك بنسا واحداً قبسل الزواج .

فهتفت الفتاة في يأس وهي تطفء سيجارة قبل أن تدخن نصفها :

· لا فائدة من الحديث ممك .

ثم وقع بصرها على بقية السيجار الفاخر .

فتناولتها بسرعة والقت بها في السلة النحاسية بأحد أركان الغرفة ، وقالت :

إن لك افكاراً رجمية لا سبيل إلى إقناعك بالمدول عنها ، اصفي إلى يا اماه ، لو ان هنري التقطني من أحد المشارب لاختلف الأمر ، ولكنه يحبني وسيقترن بي حالما يحصل على الطلاق .

- ولماذا لا يحصل على الطلاق ؟

.. لقد ذكرت لك السبب يا اماه ، إن المصنع مسجل باسم زوجته ، وقد سبجله باسمها لأسباب خاصة بعمله وهو يعلم أن هذه المرأة القذرة سوف تجرده من كل شيء قبل ان توافق على الطلاق

فهزت الأم رأسها في حزن ورددت في استنكار :

- المرأة القذرة ...

كانت لها كبرياء ليست لابنتها الفاتنة .

قالت الأم:

- هل اتفق لك أن قابلت هذه المرأة ؟

- انا راثقة من انه فعل ذلك .

فقالت الفتاة وهي تربت على يد امها :

- اصفي الي يا اماه ، سوف ادهشك يوماً ما حين ادعوك لشهود حفسل زفاقنا .

وهنا تحركت مسز تروتر في مقمدها وهمت بالانصراف . .

فهتف شارون :

کلایا اماه ، لا تذهبی . . ما قولك إذا رافقتك الى محل بیسع الأحذیة؟
 سأرتدی ثمایی فوراً واذهب ممك .

- لماذا ؟ اني استطيع ابتياع حدائي بنفسي ا

- انت تعلمين انهم يخدعوك دائمًا يا اماه ، سأذهب ممك اتفقنا ؟ فهزت الأم كتفيها وقالت :

لا بأس ما دمت تربدن ذلك .

سأغتسل وارتدي ثيابي في لحظة .

وانطلقت الى الحمام . .

راغلقت بابه على نفسها .

قبعت الأم في مكانها بضع دقائق ، ثم مدت يدها إلى المسائدة وتشاولت احدى المجلات.

كانت مجلة ازياء حافلة باحدث المبتكرات البـــاريسية ، ومليئت بصور فوتوغرافية لفتيات رشيقات في اوضاع مثيرة

فشحت مسنز تروتر الجملة جانباً باشمئزاز عثم اقتربت من غرفة النوم وفتحت بابها قلميلا .

وسممت صوت انسياب الماء في الحمام الملحق بالفرفة ، فــــأغلقت الباب بسرعة ، وعادت الى مقمدها في قاعة الاستقبال .

وما هي الالحظة حتى دق جرس التليفون .

ونظرت مسز تروتر إلى التليفون وهمت بتناول السماعة وامسكت •

واستمر رنين جرس التليفون ، فسارت إلى غرفة النوم وفتحت الباب ونادت :

-- شارون ا

وكان انهمار الماء من ( الدوش ) في الحام يحدث جلبة شديدة فسلم تسمع شارون صوت امها ولم تجب .

واستمر الجرس يرن بانتظام بطريقة مزعجة › فسساقتربت منه مس تروتر ورفعت السماعة .

وحينشذ سممت سوتأ يهتف

- اهذا انت با شارون ؟

س من المتحدث ا

\_ هنري طبما ا

وكان الصوت عملة متلهفا.

واستطرد هنري قائلا بسرعة:

سه اصغي الي ولا تتكلمي، ان الوقت ضيق وليس لدي سوى دقيقة واحدة ساقول لك شيئاً وبسرعة ، انها ماتت مماتت امس . ولكن الأهم من ذلك يا شارون ، هو ما سأقوله لك .

لقد علم البوليس بأمرنا وسيذهبون لاستجوابك في اية لحظة ، لقد قلت لهم انى قضيت الليلة ممك هل فهمت !

فتمتمت مسز تروتر بكلام غير مفهوم .

واستطرد هنزي قائلا:

. كوني هادئة ولا تضطربي ، ولا تقولي شيئًا اكثر من الي قضيت الليلة ممك ، هل فهمت ! هذه ليست الحقيقة ولكن يجب ان تقفي الى جانبي والا كان مصيرى الاعدام!

هل سمعتني يا شارون إ متى جاء رجال البوليس فڤولي لهم اني قضيت اللملة ممك .

فأحست مسز تروتر بفصة في حلقها ٬ ولم تقــــل شيئًا ٬ حتى لو ارادت الكلام لما استطاعت ٠

وأبعدت السهاعة عن اذنها ونظرت اليهسا في ذهول وذعر ، كما لو كانت حشرة سامة !

قال المتحدث في لهفة:

ــ هل تسمعيني يا شارون ا

فهمست مسز تروتر بصوت خافت كأنه صادر من بعيد :

- نمم ٠٠ نمم !

-- حسناً افن ، تذكري ما قلته لك ، وسوف اراك حالما استطيع ذلك ،

إلى اللقاء ايتما الحبيبة .

ووضعت مسز تروتر السماعة ، وشمرت بجاجتها إلى الأقراص التي وصفهسا لها الطممب لتهدئة اعصابها .

فأسرعت الى حقيبتها وأفرغت محتوياتها ، وتناولت قنينة صفيرة اخذت منه قرصاً وضعته في فها .

ثم قصدت الى غرفة النوم وفتحت بابها على مصراعيه ٬ وفي هسذه اللعطة خرجت شارون من الحمام .

سألت:

-- هل تلفن أحد ا

فأجابت مسز تروتر بصوت هادىء على غير المادة :

- كلا . . ولكن أسرعي بارتداء ثيابك .

- حسناً . . لماذا لا تستريحين يا أماه ريثا أفرغ من زينتي ٢ ادخلي .

فدخلت مسز تروتر محدع ابنتها ، وجلست على حافة فراش وثير واحالت المصر حولها .

كان أثاث الغرفة آخر كلمة في الأناقة والرفاهية ؛ الستاثر والأغطيسسة والطنافس في لون السياء او الورد .

وجلست شارون إلى مائدة الزينة وراحت تعقص شعرها وتطلي وجههسا ببراعة امرأة ذات خبرة في فن التجميل .

وقالت الأم فعجأة :

ــ شارون .

ورأت الفتاة في مرأتها وجه أمها الشاحب .

واستدارت المها وهتفت في ذعر:

- ماذا بك يا اماه ، هل انت بخير ؟

ـ. عندما كنت في الحام ، دق جرس التليفون ، وحاولت أن أدعوك ،

ولكنك لم تسمعيني . . وخطر لي ان اتلقى المكالمة . . فتناوات السياعة ولم يترك لي المتحدث فرصة للكلام ، وراح يتحدث بسرعة .

- من هو ؟ هنري ؟

ـــ نعم ، انه هنري . . وقد قال إن زوجته ماتت امس .

فانسشت الفتاة واقفة وصاحت :

۔ ماذا تقولین ؟

وسقطت علمة المساحيق من يدها ، وانتثرت محتوياتها في ارض الغرفة . واستطردت الأم قائلة :

ــ قال ان زوجته ماتت امس ، وإن البوليس يعلم بامركا ، وهو يربدك أن تقولي لرجال البوليس انه . .

وخنقتها المبرات فلم تتم عبارتها وانخرطت في البكاء .

وهتفت شارون قائلة .

... تكلمي يا اماه ا ارجوك.

- وااسفاه عليك يا ابنتي المسكينة ، ولكن الذنب ليس ذنبك .. انسه ذنبه هو وحده ، انه سيجرك إلى أهماق الهاوية ، أنا واثقة من ذلك .

- ولكن ماذا قال يا اماه ٢

- انه قتل زوجته یا شارون ۲ الا تفهمین ۲ انه قتل زوجتسه وسوف پورطك ممه .

- أرجوك ان تتاليكي نفسك يا اماه ، ماذا قال هنري ؟ ومساذا يريدني أن اقول لرجال البوليس ؟

فجففت مسر تروتر دموعها وأمسكت بيد ابنتها باحدى يديها بينها راحت يدها الأخرى تطوف بشعر شارون في حنسان حتى استقرت على خصسلة من الشعر منسدلة على جبينها ، فرقمتها لتكشف عن عيني ابنتها الواسمتاين . . ونظرت الأم في تلكما الميذين الساحرة ويتعريكانها تبعث في أعماقهسا عن

الابنة الوديمة التي كانت تمرفها فيا مضى

ثم قالت بصوت جاف واضع النبرات :

انه يريدك ان تقولي لرجال البوليس انه لم يبت هذا ليلة امس ، هــل
 فهمت ؟ لم يبت هذا ليلة امس .

ــ سأقول لهم ذلك يا اماه .

وفي هذه اللحظة سممت المرأتان طرقات عنيفة على باب الشقة!

\_ mr \_





